

CUBE TUBE

corrimano PVC*

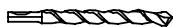
*EN	PVC handrail
DE	PVC-Handlauf
FR	Main courante en PVC
ES	Pasamanos de PVC
PT	Corrimão em PVC
NL	Handregel van PVC
P	Pochwytu z PVC
RO	Mână curentă din PVC
RU	Поручня из поливинилхлорида
EL	Από μια κούπαστή από PVC
SV	PVC-Handledare
NO	Håndløper i PVC
FI	PVC:stä valmistettu käsijohde



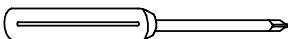
Italiano	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
English	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Deutsch	MONTAGEANLEITUNG
Français	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Español	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
Português	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Nederlands	MONTAGE HANDLEIDING
Polski	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
Română	INSTRUCTIUNI DE MONTAJ
Русский	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Svenska	MONTERINGSANVISNINGAR
Norsk	MONTERINGSBESKRIVELSE
Suomi	ASENNUSOHJEET



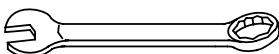
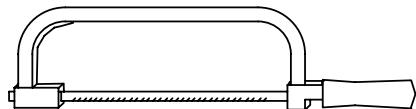
Ø 8x300 12x120 14x150 mm



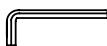
Ø 2.5 3.5 4.5 mm



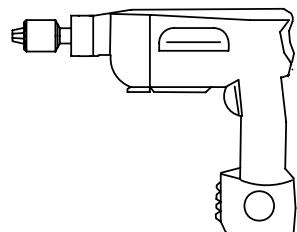
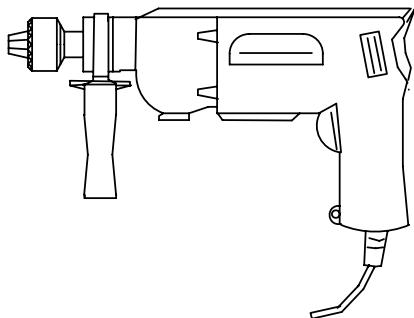
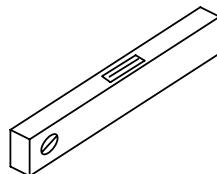
PH 2



13 17 30 mm



1,5 2 2,5 3 4 5 6 12 mm



Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sbalcare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

Assemblaggio preliminare

1. Assemblare gli elementi C72 nei gradini (L29 o L30) (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita), con gli articoli C57 e B02 (fig. 2) e forare il gradino con punta Ø 4,5 mm. Attenzione: considerare attentamente, prima di forare, il senso di rotazione della scala.
2. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento per determinare la quantità dei dischi distanziatori (D45) e prepararli sopra il proprio distanziatore (D47) (TAB. 2).
3. **Assemblaggio delle colonnine finali ("X"):** assemblare gli elementi F35, F36, C79, D75, BR1, C76 e C74 alle colonnine C67 e F35, F36, C79, D75, BR1, C76 alle colonnine C68 e C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Attenzione: allineare il foro presente sull'articolo F35 con i fori presenti sulla colonnina (C67-C68).
4. **Assemblaggio delle colonnine intermedie ("Y"):** assemblare gli elementi F35, F36, C79, D39, C77 e C74 alle colonnine C67 e F35, F36, C79, D39 e C77 alle colonnine C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Attenzione: allineare il foro presente sull'articolo F35 con i fori presenti sulla colonnina (C67-C68).
5. Serrare con forza l'elemento F35 agendo sulla vite interna.
6. Assemblare la base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Assemblaggio

7. Determinare il centro del foro sul pavimento e posizionare la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Forare con la punta Ø 14 mm e fissare la base (G03+B17+B46) al pavimento con gli elementi B13 (fig. 1).
9. Avvitare il tubo (G02) sulla base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Inserire il copri base (D46) nel tubo (G02) (fig. 5).
11. Determinare la tipologia del 1° gradino, se triangolare (L29) o d'angolo (L30). Inserire nell'ordine i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45), il primo gradino (L29 o L30), i dischi distanziatori (D45), il distanziatore (D47), i dischi distanziatori (D45) e nuovamente, il gradino (L29 o L30) e così via. Sistemare i gradini nella posizione che assumerebbero una volta terminato il montaggio della scala, puntellando se necessario, i gradini d'angolo per evitare che il peso gravi sul palo centrale prima di avere terminato il montaggio della scala (fig. 5).
12. Raggiunta l'estremità del tubo (G02), avvitare l'elemento B47, avvitare il tubo (G02) successivo e continuare ad assemblare la scala (fig. 5).
13. Raggiunta l'estremità del successivo tubo (G02), avvitare l'elemento B46 e l'elemento G01 (avvitare l'elemento G01 considerando che deve superare l'altezza della scala di circa 15 cm (fig. 6). Continuare ad inserire i gradini utilizzando l'elemento D01 inserito nel gradino (L29 o L30).
14. Inserire per ultimo il pianerottolo (E02). Posizionare il pianerottolo (E02) sul lato d'arrivo dei gradini (L29 o L30) (fig. 8). Tagliare il pianerottolo (E02), se necessario, considerando le dimensioni del foro solaio (fig. 4). Inserire gli elementi C72 (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita) con gli elementi C57 e B02, forare il pianerottolo con punta Ø 4,5 mm).
15. Inserire gli elementi B05, B04 e serrare l'elemento C70 (fig. 1).

Fissaggio del pianerottolo

16. Avvicinare l'elemento F12 al solaio. Determinare la posizione, mantenendo una distanza di circa 15 cm dal bordo esterno del pianerottolo (E02), forare con la punta Ø 14 mm e fissare definitivamente utilizzando gli elementi B13 (fig. 1)
17. Fissare gli elementi F12 al pianerottolo (E02), utilizzando gli elementi C58 (forare il pianerottolo (E02) con una punta Ø 5 mm).
18. Posizionare gli elementi B95.

Assemblaggio distanziali laterali di collegamento

19. Per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C81 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli C74 (fig. 11).

Assemblaggio della ringhiera supplementare

20. Cominciando dal pianerottolo (E02) inserire la colonnina "X" (C67) di collegamento con i gradini (L29 o L30) e successivamente le colonnine intermedie "Y" (C67) (fig. 3a). Orientare le colonnine (C67) con l'elemento F36 con la parte forata verso l'alto (fig. 8). Stringere solamente l'elemento B02 del gradino inferiore (fig. 2).

- Attenzione:** per i fianchi scala dove non è prevista la ringhiera, inserire degli spezzoni di tubo C81 tagliati a misura. Chiudere i lati del tubo con gli articoli C74 (fig. 11).
21. Verificare la verticalità di tutte le colonnine (C67) posizionate. Porre attenzione in quest'operazione perché è molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.
 22. Stringere definitivamente l'elemento C70 (fig. 8).
 23. Stringere definitivamente l'elemento B02 dei gradini, assemblare gli elementi C72 nei gradini (L30) (determinare la posizione dei fori con la sagoma fornita), con gli articoli C57 e B02, forare con punta Ø 4,5 mm (fig. 2).
 24. Ricontrollare la verticalità delle colonnine (C67) ed eventualmente correggerla ripetendo le operazioni precedenti.
 25. Posizionare la colonnina di partenza "X" (C67). Adegquare l'altezza di una colonnina lunga (C67), tagliando l'estremità, all'altezza di quelle appena assemblate (fig. 1).
 26. Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C67), l'elemento F34, forando con la punta Ø 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
 27. Cominciando dalla colonnina (C67) del pianerottolo (E02), iniziare a fissare il corrimano (A14). Utilizzare gli elementi C64, con l'avvitatore.
- Attenzione:** posizionare la linea di giunzione del rivestimento del corrimano verso il basso.
28. Unire gli altri segmenti di corrimano (A14), avitandoli e incollandoli in successione con gli articoli B33. In corrispondenza dei gradini d'angolo tagliare il corrimano (A14) e utilizzare gli elementi di giunzione ad angolo A15, con la colla X01 e gli articoli C64. Per ottenere un andamento del corrimano omogeneo, è necessario piegare la parte finale dello stesso fino al congiungimento del tratto di corrimano precedente (fig. 9).
 29. In corrispondenza della prima colonnina (C67) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
 30. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 31. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F33, con le colonnine (C81 o C67). Forare con una punta Ø 8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 32. Determinare la lunghezza dei tondini A28 in base alle caratteristiche dimensionali della scala e tagliarli. Inserire i tondini A28 negli articoli D39 assemblati in precedenza sulle colonnine intermedie "Y" C67 e negli articoli D75 assemblati in precedenza sulle colonnine finali "X" (C67) (fig. 1a) (fig. 3-3a). Unire tra loro i tondini A28 utilizzando l'articolo A41 e la colla in dotazione (X04) (fig. 1a). Infine serrare gli elementi C76 sull'elemento D75 (fig. 1a).
 33. Ricontrollare la linearità del corrimano (A14) ed eventualmente correggerla utilizzando un martello di gomma.

Assemblaggio della balaustra

34. Assemblare la colonna (C73) sull'elemento G01 che sporge dal pianerottolo (E02), orientando gli articoli D75 verso l'esterno, utilizzando gli elementi D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Posizionare gli elementi F34, utilizzando gli elementi C58, B83, B02 sul pianerottolo (E02). Forare con una punta Ø 5 mm il pianerottolo (E02), mantenendo un interasse tra i fori simile a quello presente tra le colonnine (C67) della ringhiera assemblata in precedenza.
36. Posizionare le colonnine finali "X" e intermedie "Y" (C68) con gli elementi D75 e D39 posizionati verso l'esterno e stringere gli elementi B02 degli articoli F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fissare l'elemento A15 sulla colonna (C73) utilizzando l'elemento B02 (fig. 1).
38. Tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro e completarlo fissando l'elemento A12 con la colla (X01) e l'elemento C64. Fissare il corrimano (A14) utilizzando gli elementi C64 (fig. 1).
39. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F33, con le colonnine (C81 o C67). Forare con una punta Ø 8 mm e utilizzare gli elementi C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Determinare la lunghezza dei tondini A28 in base alle caratteristiche dimensionali della balaustra e tagliarli (fig. 1).
41. A seconda della posizione e dell'esistenza di pareti attorno al foro della scala, potrebbe essere necessario posizionare una o due colonnine (C68) in più (fig. 9).
42. In questo caso è necessario considerare uno spazio che sia equidistante dalle altre colonnine o dalla parete. Per il fissaggio si raccomanda di forare il pianerottolo (E02) con una punta Ø 5 mm e di utilizzare gli elementi F34, C58, B83, B02 mentre si raccomanda di forare il pavimento con una punta Ø 14 mm e di utilizzare gli elementi F34, B02, B13 (fig. 10). Nel caso fosse necessario raccordare la balaustra del pianerottolo con la balaustra a pavimento, (fig. 9), modellare i corrimani con attenzione, eseguendo delle curve ben raccordate. Se dovessero formarsi delle grinze sul lato interno dei corrimani, non è un difetto, strofinare energicamente (generando calore) la parte con un tovagliolo di carta fino alla loro eliminazione.

English

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1: A = Code, B = Quantity).

Preliminary assembly

1. Assemble elements C72 in the treads (L29 or L30) (determine the position of the holes with the template provided) with articles C57 and B02 (fig. 2) and drill the tread with a Ø 4.5 mm point. **Warning:** carefully consider the direction of rotation of the stair before drilling.
2. Carefully measure the height from floor to floor to determine the number of plastic spacers (D45) required and prepare above its spacer (D47) (TAB. 2).
3. **End baluster assembly ("X"):** assemble elements F35, F36, C79, D75, BR1, C76 and C74 to the balusters C67 and elements F35, F36, C79, D75, BR1, C76 to the balusters C68 and C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Warning: align the hole on article F35 with the holes on the baluster (C67-C68).
4. **Intermediate baluster assembly ("Y"):** assemble elements F35, F36, C79, D39, C77 and C74 to the balusters C67 and elements F35, F36, C79, D39 and C77 to the balusters C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Warning: align the hole on article F35 with the holes on the baluster (C67-C68).
5. Secure F35 in a permanent manner working on the inner screw.
6. Assemble the base G03, B17 and B46 (fig. 1).

Assembly

7. Determine the centre of the opening on the floor and position the base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Drill using a Ø 14 mm point and secure the base (G03+B17+B46) to the floor with elements B13 (fig. 1).
9. Tighten the tube (G02) on the base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Insert the base cover (D46) in the tube (G02) (fig. 5).
11. Establish what type of 1st tread will be used: triangular (L29) or angular (L30). Insert the following in order: plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45), the first tread (L29 or L30), plastic spacers (D45), the spacer (D47), plastic spacers (D45) and then again a tread (L29 or 30) and proceed in the same manner. Arrange the treads in the position they would assume once the staircase has been assembled, propping the corner treads if necessary to avoid having the central column bear their weight before the staircase has been assembled completely (fig. 5).
12. Once you have reached the end of the tube (G02), tighten element B47, tighten the following tube (G02) and continue to assemble the staircase (fig. 5).
13. Once you have reached the end of the next column (G02), tighten element B46 and element G01 (tighten element G01 taking into account the fact that it must be 15 cm taller than the height of the staircase (fig. 6)). Continue to insert the treads using element D01 inserted into the tread (L29 or L30).
14. Insert the landing last (E02). Position the landing (E02) on the treads(L29 or L30) arrival side (fig. 8). Cut the landing (E02) if necessary, taking into account the size of the floor opening (fig. 4). Insert elements C72 (determine the position of the openings using the template provided) with elements C57 and B02, and drill the landing using a Ø 4.5 mm point.
15. Insert elements B05, B04 and secure element C70 (fig. 1).

Fixing the landing

16. Move element F12 next to the floor. Determine the position, maintaining a distance of approximately 15 cm from the outer edge of the floor (E02), drill using a Ø 14 mm point and secure permanently using elements B13 (fig. 1).
17. Secure elements F12 to the landing (E02) using elements C58 (drill the landing (E02) with a Ø 5 mm point).
18. Position elements B95.

Assembling the lateral connecting spacers

19. For the sides of the staircase which do not provide for railing, insert sections of column C81 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles C74 (fig. 11).

Railing assembly

20. Starting from the landing (E02) insert the "X" baluster (C67) connecting the treads (L29 or L30) and then the "Y" intermediate balusters (C67) (fig.3a). Align the balusters (C67) with element F36 with the opening towards the top (fig. 8). Only tighten element B02 from the lower tread (fig. 2). **Warning:** for the sides of the staircase

- which do not provide for railing, insert sections of column C81 which have been cut to size. Close the sides of the column with articles C74 (fig. 11).
21. Check the verticality of all of the balusters (C67) positioned. Take care during this operation because it is very important to assembling the staircase correctly.
 22. Tighten element C70 permanently (fig. 8).
 23. Tighten tread element B02 in a permanent manner. Assemble elements C72 on the treads (L30) (determine the position of the openings using the template provided) with articles C57 and B02 and drill using a Ø 4.5 mm point (fig. 2).
 24. Check the verticality of the balusters (C67) again and correct by repeating the operations described above, if necessary.
 25. Position the "X" initial baluster (C67). Adjust the height of a long baluster (C67) cutting the end to the same height as those already assembled (fig. 1).
 26. Fasten element F34 to the floor near the first baluster (C67), drill using a Ø 8 mm point. Use elements C58, B12, B83 and B02. (fig. 1).
 27. Start from the baluster (C67) on the landing (E02) and begin by securing the handrail (A14). Use elements C64 with the screwer. **Warning:** position the seam of the coating on the handrail toward the bottom.
 28. Join the other segments of the handrail (A14) tightening and gluing them one after the other with articles B33. Cut the handrail (A14) near the corner treads and use the corner joints A15, articles C64 and the glue X01. For a homogeneous handrail, curve the final part of the handrail until it joins with the last part of the previous handrail (fig. 9).
 29. Saw off the excess handrail next to the first (C67) baluster of the staircase using a hacksaw.
 30. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 31. To further stiffen the staircase at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join using elements F33, with the balusters (C81 or C67). Drill using a Ø 8 point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 32. Determine the length of the bars A28 based on the staircase dimensions and cut them. Insert the bars A28 in the parts D39 previously assembled on the "Y" C67 intermediate balusters and in the parts D75 previously assembled on the "X" C67 end balusters (fig. 1a) (fig. 3-3a). Join the bars A28 to each other using the part A41 and the glue provided (X04) (fig. 1a). Finally, tighten the parts C76 on the part D75 (fig. 1a).
 33. Check the linearity of the handrail (A14) and correct using a rubber hammer, if necessary.
- Assembling the railing on the landing and the supplementary balustrade**
34. Assemble the column (C73) on element G01 protruding from the landing (E02), positioning articles D75 towards the outside, using elements D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
 35. Position elements F34, using elements C58, B83, B02 on the landing (E02). Drill the landing (E02) using a Ø 5 mm point, maintaining the same centre to centre distance between the holes as the one used between the balusters (C67) of the railings assembled before.
 36. Position the "X" end balusters and the "Y" intermediate (C68) balusters with the D75 and D39 elements placed outwards and tighten the elements B02 of the articles F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
 37. Fasten element A15 to the column (C73) using element B02 (fig. 1).
 38. Saw off the excess handrail with a hacksaw and complete by gluing element A12 and element C64 with glue (X01). Secure the handrail (A14) using elements C64 (fig. 1).
 39. To stiffen the staircase further at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join to the balusters (C81 or C67) using elements F33. Drill using a Ø 8 mm point and use elements C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 40. Determine the length of the bars A28 based on the dimension of the balustrade and cut them (fig. 1).
 41. Based on the position and the existence of walls around the opening of the staircase, one or two (C03) extra balusters may need to be positioned (fig. 9).
 42. In this case, consider a space equidistant from the other balusters or from the wall. To secure these, we recommend drilling the landing (E02) with a Ø 5 mm point and using elements F34, C58, B83, B02. We also recommend drilling the floor with a Ø 14 mm point and using elements F34, B02, B13 (fig. 10). If necessary, secure the balustrade on the landing to the balustrade on the floor, (fig. 9), model the handrails carefully, following well secured curves. Any wrinkles that form on the inside of the handrails are not a defect, rub energetically (generating heat) with a paper tower until they disappear.

Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1: A = Code, B = Anzahl).

Vorbereitende Arbeiten

1. Die Elemente C72, mit Hilfe der Artikel C57 und B02, an die Stufen (L29 oder L30) befestigen (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), (Abb 2) und in der Stufe eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen. **Achtung:** vor dem Bohren, genau die Drehrichtung der Treppe berücksichtigen.
2. Die Geschoss Höhe exakt messen, um die Anzahl der Distanzringe (D45) zu bestimmen. Diese auf den jeweiligen Abstandhalter (D47) (TAB. 2) legen.
3. **Montage der Endgeländerstäbe ("X"):** Die Elemente F35, F36, C79, D75, BR1, C76 und C74 auf den Geländerstäben C67 und die Elemente F35, F36, C79, D75, BR1, C76 auf den Geländerstäben C68 und C73 befestigen (Abb. 3-3a) (Abb. 1a).
Achtung: Das Bohrloch auf dem Teil F35 mit den Löchern auf dem Geländerstab (C67-C68) ausrichten.
4. **Montage der Zwischengeländerstäbe ("Y"):** Die Elemente F35, F36, C79, D39, C77 und C74 auf den Geländerstäben C67 und die Elemente F35, F36, C79, D39 und C77 auf den Geländerstäben C68 befestigen (Abb. 3-3a) (Abb. 1a).
Achtung: Das Bohrloch auf dem Teil F35 mit den Löchern auf dem Geländerstab ausrichten (C67-C68).
5. Das Teil F35 durch das interne Schraube endgültig festziehen.
6. Die Basis G03, B17 und B46 zusammensetzen (Abb. 1).

Montage

7. Den Mittelpunkt des Bohrlochs auf dem Fußboden bestimmen und die Basis (G03+B17+B46) auflegen (Abb. 4).
8. Mit einem Bohrer Ø 14 mm ein Loch ausführen und die Basis (G03+B17+B46) mit den Teilen B13 auf dem Fußboden befestigen (Abb. 1).
9. Das Rohr (G02) auf die Basis (G03+B17+B46) aufschrauben (Abb. 1).
10. Die Basisabdeckung (D46) über das Rohr (G02) ziehen (Abb. 5).
11. Bestimmen, ob die 1. Stufe dreieckig (L29) oder eine Eckstufe sein soll (L30). Die Distanzringe (D45), den Abstandhalter (D47), die Distanzringe (D45), die erste Stufe (L29 oder L30), die Distanzringe (D45), den Abstandhalter (D47), die Distanzringe (D45), eine weitere Stufe (L29 oder L30) usw. in der angegebenen Reihenfolge einsetzen. Die Stufen in jene Stellung bringen, die sie nach erfolgter Montage der Treppe einnehmen sollen. Ggf. die Eckstufen abstützen, um zu vermeiden, dass das Gewicht die Mittelsäule belastet, bevor die Montage beendet ist (Abb. 5).
12. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, das Element B47 und dann das Rohr (G02) festschrauben und anschließend mit der Treppenmontage fortfahren (Abb. 5).
13. Sobald das Ende des Rohrs (G02) erreicht wurde, die Elemente B46 und G01 festschrauben (das Element G01 so festschrauben, dass es die Treppenhöhe um ca. 15 cm überragt (Abb. 6). Unter Verwendung des in die Stufe (L29 oder L30) eingesetzten Elements D01 mit dem Einsetzen der Stufen fortfahren.
14. Als letztes das Podest (E02) einsetzen. Das Podest (E02) auf die Ankunftsseite der Stufen (L29 oder L30) hinstellen (Abb.8). Bei Bedarf das Podest (E 02), unter Berücksichtigung der Ausmaße des Deckenlochs, zurechtschneiden. (Abb.4) Die Elemente C72, mit Hilfe der Elemente C57 und B02, einsetzen (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), dann in dem Podest eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen.
15. Die Elemente B05 und B04 einsetzen und das Element C70 festziehen (Abb. 1).

Befestigung des Podests

16. Das Element F12 an die Decke annähern. Die Lage bestimmen und dabei einen Abstand von ca. 15 cm vom Außenrand des Podests (E02) einhalten. Mit einem Bohrer Ø 14 mm ein Bohrloch ausführen und das Podest mit den Teilen B13 befestigen (Abb. 1).
17. Die Teile F12 mit den Elementen C58 auf dem Podest (E02) befestigen (das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anbohren).
18. Die Teile B95 montieren.

Zusammenbau der seitlichen Distanzstücke

19. An den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C81 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln C74 schließen (Abb. 11).

Zusammenbau des zusätzlichen Geländers

20. Beim Podest (E02) beginnend, die Geländerstäbe "X" (C67), die die Stufen (L29 oder L30) miteinander verbinden und dann die Zwischengeländerstäbe "Y" (C67), einsetzen (Abb. 3a). Die Geländerstäbe (C67) mit dem Teil F36 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut (Abb. 8). Nur das Element B02 der unteren Stufe

festziehen (Abb. 2).

Achtung: an den Treppenseiten, an denen kein Geländer vorgesehen ist, die nach Maß zugeschnittenen Rohrteile C81 einsetzen. Die seitlichen Rohröffnungen mit den Artikeln C74 schließen (Abb.11).

21. Prüfen, ob alle eingesetzten Geländerstäbe (C67) senkrecht stehen. Dabei sehr sorgfältig vorgehen, weil das Endergebnis der Montage davon abhängt.

22. Das Element C70 endgültig festziehen (Abb. 8).

23. Das Element B02 der Stufen definitiv anziehen, die Elemente C72 mittels der Artikel C57 und B02 an die Stufen montieren (L30) (die Lage der Löcher mittels der mitgelieferten Schablone bestimmen), eine Bohrung mit der Bohrspitze Ø 4,5 mm vornehmen. (Abb 2).

24. Nochmals kontrollieren, ob die Geländerstäbe (C67) gerade stehen und ihre Position ggf. korrigieren, indem die vorhergehenden Schritte wiederholt werden.

25. Den abgehenden Geländerstab "X" (C67) positionieren. Die Höhe eines langen Geländerstabs (C67) anpassen, indem er auf der Höhe der soeben eingesetzten Stäbe abgeschnitten wird (Abb. 1).

26. Das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) auf dem Fußboden befestigen. Dazu mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen. Die Elemente C58, B12, B83 und B02 verwenden (Abb. 1).

27. Den Handlauf (A14) ausgehend vom Geländerstab (C67) des Podests (E02) befestigen. Dazu die Teile C64 und einen Elektroschrauber verwenden. **Achtung:** Die Verbindungsline der Handlaufbeschichtung nach unten drehen.

28. Die anderen Abschnitte des Handlaufs (A14) miteinander verbinden, indem sie mit den Artikeln B33 verschraubt und verklebt werden. Den Handlauf (A14) in Übereinstimmung mit den Eckstufen abschneiden und die Eckverbindungsselemente A15 mit dem Klebstoff X01 und den Artikeln C64 befestigen. Damit der Handlauf gleichmäßig verläuft, muss das Endstück gebogen werden, bis es mit dem vorhergehenden Abschnitt des Handlaufs übereinstimmt (Abb. 9).

29. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) der Treppe mit einer Eisensäge abschneiden.

30. Den Handlauf (A14) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1, Abb. 9).

31. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F33 mit den Geländerstäben (C81 oder C67) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 11).

32. Die Länge der Stäbchen A28 je nach Treppengröße bestimmen und sie zuschneiden. Die Stäbchen A28 in die Teile D39, die zuvor auf den Zwischengeländerstäben "Y" C67 montiert wurden und in die Teile D75, die zuvor auf den Endgeländerstäben "X" C67 montiert wurden, einsetzen (Abb. 1a) (Abb. 3-3a). Die Stäbchen A28 unter Verwendung des Teils A41 und des mitgelieferten Klebstoffs (X04) miteinander verbinden (Abb. 1a). Zuletzt die Elemente C76 auf dem Teil D75 festziehen (Abb. 1a).

33. Den Verlauf des Handlaufs (A14) nochmals kontrollieren und ihn ggf. mit Hilfe eines Gummihammers korrigieren.

Montage des Geländers auf dem Podest und der zusätzlichen Balustrade

34. Die Mittelsäule (C73) unter Verwendung der Elemente D49 auf dem Element G01, das aus dem Podest (E02) hervorragt, befestigen und die Teile D75 so drehen, dass sie nach außen gerichtet sind (Abb. 8, Abb. 9, Abb. 1).

35. Die Teile F34 mit Hilfe der Elemente C58, B83 und B02 auf dem Podest (E02) befestigen. Das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anbohren und zwischen den Löchern denselben Abstand einhalten, der zwischen den Geländerstäben (C67) des zuvor zusammengesetzten Geländers besteht.

36. Die End- "X" und Zwischengeländerstäbe "Y" (C68) mit den Elementen D75 und D39 auf der Außenseite, positionieren, und die Elemente B02 der Teile F34 festziehen (Abb. 1) (Abb. 3-3a).

37. Das Element A15 mit Hilfe des Teils B02 auf der Mittelsäule (C73) befestigen (Abb. 1).

38. Den überflüssigen Handlauf mit einer Eisensäge abschneiden und diesen vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe vom Leim (X01) und dem Element C64 daran befestigt wird. Den Handlauf (A 14) mittels der Elemente C64 befestigen (Abb. 1).

39. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F33 mit den Geländerstäben (C81 oder C67) verbunden. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen und die Teile C50, C49, C58 und B12 verwenden (Abb. 11).

40. Die Länge der Stäbchen A28 je nach Größe der Balustrade bestimmen und sie zuschneiden (Abb. 1).

41. Je nach Position und Vorhandensein von Wänden rund um die Treppenöffnung könnte es notwendig sein, einen oder zwei zusätzliche Geländerstäbe (C68) einzusetzen (Abb. 9).

42. In diesem Fall muss zu den anderen Stäben bzw. zur Wand dieselbe Abstand eingehalten werden. Für die Befestigung wird empfohlen, das Podest (E02) mit einem Bohrer Ø 5 mm anzubohren und die Teile F34, C58, B83 und B02 zu verwenden, während der Fußboden mit einem Bohrer Ø 14 mm anzubohren ist und die Teile F34, B02 und B13 zu verwenden sind (Abb. 10). Sollte es notwendig sein, die Balustrade des Podests mit der am Boden befestigten Balustrade zu verbinden (Abb. 9), die Handläufe vorsichtig formen und die Kurven sorgfältig miteinander verbinden. Bei einer evtl. Faltenbildung an der Innenseite der Handläufe handelt es sich nicht um Mängel. Den betroffenen Bereich kräftig mit einer Papierserviette reiben (um Wärme zu erzeugen), bis die Falten verschwunden sind.

Français

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1 : A = Code, B = Quantité).

Assemblage préliminaire

1. Assembler les éléments C72 dans les marches (L29 ou L30) (déterminer la position des trous avec le gabarit fourni), avec les articles C57 et B02 (fig. 2) et percer les marches avec une mèche Ø 4,5 mm.
Attention : considérer attentivement le sens de rotation de l'escalier avant de percer.
2. Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher pour déterminer le nombre de disques entretoises (D45) et les mettre sur leur entretoise (D47) (TAB. 2).
3. **Assemblage des colonnettes finales ("X") :** monter les pièces F35, F36, C79, D75, BR1, C76 et C74 sur les colonnettes C67 et les pièces F35, F36, C79, D75, BR1, C76 sur les colonnettes C68 et C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Attention : aligner le trou se trouvant sur l'article F35 avec les trous se trouvant sur la colonnette (C67-C68).
4. **Assemblage des colonnettes intermédiaires ("Y") :** monter les pièces F35, F36, C79, D39, C77 et C74 sur les colonnettes C67, et les pièces F35, F36, C79, D39 et C77 sur les colonnettes C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Attention : aligner le trou se trouvant sur l'article F35 avec les trous se trouvant sur la colonnette (C67-C68).
5. Serrer l'article F35 de manière définitive en agissant sur la vis interne.
6. Assembler la base G03, B17 et B46 (fig. 1).

Assemblage

7. Localiser le centre du trou sur le sol et positionner la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer la base (G03+B17+B46) au sol avec les pièces B13 (fig. 1).
9. Visser le tube (G02) sur la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Introduire le couvre-base (D46) dans le tube (G02) (fig. 5).
11. Choisir le type de 1ère marche: triangulaire (L29) ou d'angle (L30). Introduire dans l'ordre les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45), la première marche (L29 ou L30), les disques entretoises (D45), l'entretoise (D47), les disques entretoises (D45) et, de nouveau, la marche (L29 ou L30) et ainsi de suite. Disposer les marches dans la position qu'elles auraient une fois le montage de l'escalier terminé, en étayant, si nécessaire, les marches d'angle pour éviter que le poids ne repose sur le pilier central avant d'avoir terminé le montage de l'escalier (fig. 5).
12. Une fois l'extrémité du tube atteinte (G02), visser la pièce B47, visser le tube (G02) suivant et continuer à assembler l'escalier (fig. 5).
13. Une fois l'extrémité du tube suivant atteinte (G02), visser la pièce B 46 et la pièce G01 (visser la pièce G01 en tenant compte du fait qu'elle doit dépasser le haut de l'escalier d'environ 15 cm (fig. 6). Continuer à introduire les marches en utilisant la pièce D01 insérée dans la marche (L29 ou L30).
14. Insérer en dernier le palier (E02). Positionner le palier (E02) sur le côté d'arrivée des marches (L29 ou L30) (fig. 8). Si nécessaire, scier le palier (E02), en considérant les dimensions de la trémie (fig.4). Insérer les éléments C72 (déterminer la position des trous avec le gabarit fourni) avec les éléments C57 et B02, percer le palier avec une mèche Ø 4,5 mm.
15. Introduire les pièces B05, B04 et serrer la pièce C70 (fig. 1).

Fixation du palier

16. Approcher la pièce F12 du plafond. En définir la position en conservant une distance de 15 cm environ du bord extérieur du palier (E02), percer avec une mèche Ø 14 mm et fixer de manière définitive en utilisant les pièces B13 (fig. 1).
17. Fixer les pièces F12 sur le palier (E02), en utilisant les pièces C 58 (percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm).
18. Positionner les pièces B95.

Assemblage des entretoises de lien latérales

19. Aux côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C81 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces C74 (fig. 11).

Assemblage du garde-corps supplémentaire

20. En commençant par le palier (E02) introduire la colonnette "X" (C67) qui relie les marches (L29 ou L30) et ensuite les colonnettes intermédiaires Y (C67) (fig. 3a). Orienter les colonnettes (C67) avec la pièce F36, la partie percée tournée vers le haut (fig. 8). Ne serrer que la pièce B02 de la marche inférieure (fig. 2). Attention aux côtés de l'escalier où il n'y a pas de garde-corps, introduire des morceaux de tube C81 coupés à la bonne taille. Fermer les extrémités du tube avec les pièces C74 (fig. 11).

21. Vérifier la verticalité de toutes les colonnettes (C67) positionnées. Faire attention durant cette opération car celle-ci est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
22. Serrer de manière définitive la pièce C70 (fig. 8).
23. Serrer définitivement l'élément B02 des marches, assembler les éléments C72 dans les marches (L30) (déterminer la position des trous avec le gabarit fournit), avec les articles C57 et B02, percer avec une mèche Ø 4,5 mm (fig. 2).
24. Vérifier de nouveau la verticalité des colonnettes (C67) et la corriger éventuellement en recommençant les opérations précédentes.
25. Positionner la colonnette de départ "X" (C67). Adapter la hauteur d'une colonnette longue (C67), à la hauteur de celle qui vient d'être montée en en coupant l'extrémité (fig. 1).
26. Fixer au sol la pièce F34, en correspondance de la première colonnette (C67), en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B83 et B02 (fig. 1).
27. En commençant par la pièce (C67) du palier (E02), commencer à fixer la main-courante (A14). Utiliser les pièces C64 avec une visseuse. Faire attention à positionner la ligne de jonction du revêtement de la main-courante vers le bas.
28. Ajouter les autres parties de la main-courante (A14), en les vissant et en les collant les unes après les autres avec les pièces B33. En correspondance des marches d'angle, couper la main-courante (A14) et utiliser les pièces de raccord angulaires A15, avec la colle X01 et les articles CG4. Pour que la main courante ait un mouvement homogène, il faut plier la partie finale de celle-ci jusqu'à ce qu'elle atteigne le morceau de main-courante précédent (fig. 9).
29. En correspondance de la première colonnette (C67) de l'escalier, couper la partie en excédent de la main-courante avec une scie à métaux.
30. Terminer la main-courante (A14) en fixant la pièce A12, en utilisant les pièces C64 et la colle (X01) (fig. 1)(fig. 9).
31. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F33 sur les colonnettes (C81 ou C67). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
32. Déterminer la longueur des lisses A28 en fonction des caractéristiques des dimensions des escaliers et les couper. Introduire les lisses A28 dans les articles D39 assemblés précédemment sur les colonnettes intermédiaires "Y" C67 et dans les articles D75 assemblés précédemment sur les colonnettes finales "X" C67 (fig. 1a) (fig. 3-3a). Joindre les lisses A28 entre elles au moyen de l'article A41 et de la colle fournie (X04) (fig. 1a). Pour finir, serrer les articles C76 avec l'article D75 (fig. 1a).
33. Vérifier de nouveau la linéarité de la main-courante (A14) et, éventuellement, la corriger en utilisant un maillet en caoutchouc.

Assemblage du garde-corps sur le palier et de la balustrade supplémentaire

34. Monter la colonne (C73) sur la pièce G01 qui dépasse du palier (E02), en orientant les pièces D75 vers l'extérieur, en utilisant les pièces D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Positionner les pièces F34, en utilisant les pièces C58, B83, B02 sur le palier (E02). Percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm, en gardant un entraxe entre les trous qui soit équivalent à celui des colonnettes (C67) du garde-corps qui vient d'être assemblée.
36. Positionner les colonnettes finales "X" C67 et intermédiaires "Y" C68 avec les éléments D75 et D39 positionnés vers l'extérieur et serrer les pièces B02 des pièces F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fixer la pièce A15 sur la colonne (C73) en utilisant la pièce B02 (fig. 1).
38. Couper la main courante en excès avec une scie à métaux et compléter en fixant l'élément A12 avec la colle (X01) et l'élément C64. Fixer la main courante (A14) en utilisant les éléments C64 (fig. 1).
39. Afin de renforcer ultérieurement l'escalier dans les points intermédiaires, fixer les pièces F09 au mur et les monter en utilisant les pièces F33 sur les colonnettes (C81 ou C67). Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Déterminer la longueur des lisses A28 en fonction des caractéristiques des dimensions de la balustrade et couper (fig. 1).
41. En fonction de la position et de la présence de murs autour de l'ouverture de l'escalier, il pourrait être nécessaire d'ajouter une ou deux colonnettes (C68) (fig. 9).
42. Il faut dans ce cas envisager un espace qui soit équidistant des autres colonnettes ou du mur.
Pour la fixation, nous vous recommandons de percer le palier (E02) avec une mèche Ø 5 mm et d'utiliser les pièces F34, C58, B83, B02 tandis que nous vous recommandons de percer le sol avec une mèche Ø 14 mm et d'utiliser les pièces F34, B02, B13 (fig. 10). S'il est nécessaire de raccorder la balustrade du palier avec la balustrade du plancher, (fig. 9), modeler soigneusement la main-courante, en raccordant bien les courbes. Si des plis devaient se former sur le côté interne des mains-courantes, ce n'est pas un défaut, frotter cette partie énergiquement (en produisant de la chaleur) avec une serviette en papier jusqu'à ce qu'ils disparaissent.

Español

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad).

Montaje preliminar

1. Ensamblar los elementos C72 en los peldaños (L29 ó L30) (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los artículos C57 y B02 (fig. 2) y perforar el peldaño con una punta de Ø 4,5 mm. **Cuidado:** antes de perforar, tomar en consideración el sentido de rotación de la escalera.
2. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo para determinar la cantidad de discos distanciadores (D45) y prepararlos sobre el mismo distanciador (D47) (TAB. 2).
3. **Ensamblaje de los barrotes finales ("X"):** ensamblar los elementos F35, F36, C79, D75, BR1, C76 y C74 a los barrotes C67 y los elementos F35, F36, C79, D75, BR1, C76 a los barrotes C68 y C73 (fig. 1a) (fig. 3-3a). **Cuidado:** alinear el agujero del artículo F35 con los del barrote (C67-C68).
4. **Ensamblaje de los barrotes intermedios ("Y"):** ensamblar los elementos F35, F36, C79, D39, C77 y C74 a los barrotes C67 y los elementos F35, F36, C79, D39 y C77 a los barrotes C68 (fig. 1a) (fig. 3-3a). **Cuidado:** alinear el agujero del artículo F35 con los del barrote (C67-C68).
5. Fijar definitivamente el artículo F35 manejando el tornillo interno.
6. Montar la base G03, B17 y B46 (fig. 1).

Ensamblaje

7. Determinar el centro del agujero en el suelo y colocar la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Taladrar con broca Ø 14 mm y fijar la base (G03+B17+B46) en el suelo con los elementos B13 (fig. 1).
9. Enroscar el tubo (G02) en la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Colocar el cubre base (D46) en el tubo (G02) (fig. 5).
11. Determinar de qué tipo es el primer peldaño, si es triangular (L29) o de esquina (L30). Colocar en este orden los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45), el primer peldaño (L29 ó L30), los discos distanciadores (D45), el distanciador (D47), los discos distanciadores (D45) y otra vez, el peldaño (L29 ó L30) y así sucesivamente. Colocar los peldaños en la posición que tendrían una vez terminado el montaje de la escalera, apuntalando, si es necesario, los peldaños angulares, para evitar que el peso cargue sobre el palo central antes de haber terminado el montaje de la escalera (fig. 5).
12. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B47, enroscar el tubo (G02) siguiente y seguir montando la escalera (fig. 5).
13. Una vez alcanzado el extremo del tubo (G02), enroscar el elemento B46 y el elemento G01 (enroscar el elemento G01 considerando que debe superar 15 cm la altura de la escalera (fig. 6). Seguir colocando los peldaños utilizando el elemento D01 colocado en el peldaño (L29 ó L30).
14. Por último, introducir la meseta (E02). Colocar la meseta (E02) en el lado de llegada de los peldaños (L29 ó L30) (fig. 8). Si es necesario, cortar la meseta (E02) tomando en cuenta las dimensiones de la abertura del suelo (fig. 4). Introducir los elementos C72 (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los elementos C57 y B02 y perforar la meseta con una punta de Ø 4,5 mm.
15. Introducir los elementos B05, B04 y apretar el elemento C70 (fig. 1).

Fijación de la meseta

16. Acercar el elemento F12 al suelo. Determinar la posición, manteniendo una distancia de alrededor de 15 cm del borde exterior de la meseta (E02), taladrar con la broca Ø 14 mm y fijar definitivamente utilizando los elementos B13 (fig. 1).
17. Fijar los elementos F12 a la meseta (E02), utilizando los elementos C58 (taladrar la meseta (E02) con una broca Ø 5 mm).
18. Colocar los elementos B95.

Ensamblaje de los distanciadores de conexión

19. En los flancos de la escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C81 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos C74 (fig.11).

Ensamblaje de la barandilla suplementaria

20. Desde la meseta (E02) introducir el barrote "X" (C67) que une los peldaños (L29 ó L30) y luego los barrotes intermedios "Y" (C67) (fig. 3a). Orientar los barrotes (C67) con el elemento F36 con la parte taladrada hacia arriba (fig. 8). Apretar solamente el elemento B02 del peldaño inferior (fig. 2). **Cuidado:** en los flancos de la

escalera donde no va la barandilla, colocar partes de tubo C81 cortados a medida. Cerrar los lados del tubo con los artículos C74 (fig.11).

21. Comprobar la verticalidad de los barrotes (C67) colocados. Poner mucha atención en esta operación porque es muy importante para que el montaje se haga correctamente.
22. Apretar definitivamente el elemento C70 (fig. 8).
23. Apretar definitivamente el elemento B02 de los peldaños, ensamblar los elementos C72 en los peldaños (L30) (determinar la posición de las aberturas con la plantilla suministrada) con los artículos C57 y B02 y perforar con una punta de Ø 4,5 mm (fig. 2).
24. Volver a comprobar que los barrotes estén perfectamente verticales (C67) y, si es necesario, corregirlos repitiendo las operaciones anteriores.
25. Colocar el barrote de salida "X" (C67). Adaptar la altura de un barrote largo (C67), cortando un extremo, a la altura de los que se acaban de montar (fig. 1).
26. Fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C67), el elemento F34, taladrando con broca Ø 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
27. Empezando por el barrote (C67) de la meseta (E02), empezar a fijar el pasamanos (A14). Utilizar los elementos C64, con el destornillador. **Cuidado:** colocar la línea de unión del revestimiento del pasamanos hacia abajo.
28. Unir los demás segmentos del pasamanos (A14), enroscándolos, pegándolos con los artículos B33. En correspondencia con los peldaños de esquina cortar el pasamanos (A14) y utilizar los elementos de unión angulares A15, fijándolos con la cola X01 y con los artículos C64. Para que el trazado de pasamanos sea homogéneo, hay que doblar la parte final hasta unirla con al trecho de pasamanos precedente (fig. 9).
29. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
30. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola X01 (fig. 1)(fig. 9).
31. Para dar más rigidez a la barandilla, en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09 y unirlos, utilizando los elementos F33 a los barrotes (C81 o C67). Taladrar con una broca Ø 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
32. Determinar la longitud de las barras A28 en función de las características dimensionales de la escalera y córtelas. Introducir las barras A28 en los artículos D39 previamente ensamblados en los barrotes intermedios "Y" C67 y en los artículos D75 previamente ensamblados en los barrotes finales "X" C67 (fig. 1a) (fig. 3-3a). Unir las barras A28 utilizando el artículo A41 y el pegamento suministrado (X04) (fig. 1a). Por último, apretar los elementos C76 sobre el artículo D75 (fig. 1a).
33. Volver a controlar la línea del pasamanos (A14) y, si es necesario, corregirla con un martillo de goma.

Ensamblaje de la barandilla en la meseta y de la balaustrada suplementaria

34. Montar el barrote (C73) en el elemento G01 que sobresale de la meseta (E02), orientando los artículos D75 hacia el exterior, utilizando los elemento.
35. Colocar los elementos F34, utilizando los elementos C58, B83, B02 en la meseta (E02). Taladrar con una broca Ø 5 mm la meseta (E02), manteniendo una distancia entre los agujeros como la que hay entre los barrotes (C67) de la barandilla montada anteriormente.
36. Colocar los barrotes finales "X" e intermedios "Y" (C68) con los elementos D75 y D39 posicionados por el externo y apretar los elementos B02 a los elementos F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fijar el elemento A15 al barrote (C73) utilizando el elemento B02 (fig. 1).
38. Cortar el pasamanos excedente con una sierra de hierro y completarlo fijando el elemento A12 con el pegamento (X01) y el elemento C64. Fijar el pasamanos (A14) utilizando los elementos C64 (fig. 1).
39. Para dar más rigidez a la barandilla, en los puntos intermedios, fijar en la pared los elementos F09 y unirlos, utilizando los elementos F33 a los barrotes (C81 o C67). Taladrar con una broca Ø 8 mm y utilizar los elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Determine la longitud de las barras A28 en función de las características dimensionales de la balaustrada y córtelas (fig. 1).
41. Según la posición y, si hay o no, paredes alrededor del hueco de la escalera, podría ser necesario colocar uno o dos barrotes (C68) más (fig. 9).
42. En este caso hay que considerar un espacio equidistante de los otros barrotes o de la pared. Para la fijación se aconseja taladrar la meseta (E02) con una broca Ø 5 mm y utilizar los elementos F34, C58, B83, B02 mientras que se aconseja taladrar el suelo con una broca Ø 14 mm y utilizar los elementos F34, B02, B13 (fig. 10). En el caso de que fuera necesario unir la balaustrada de la meseta con la del suelo, (fig. 9), dar forma al pasamanos, con atención, uniendo bien las curvas. Si se forman arrugas en el lado interno del pasamanos, no es un defecto, hay que frotar enérgicamente esa parte (generando calor), con una servilleta de papel hasta que desaparezcan.

Português

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade).

Montagem prévia

1. Montar os elementos C72 nos degraus (L29 ou L30) (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido), com as peças C57 e B02 (fig. 2) e furar o degrau com a broca Ø 4,5 mm. **Atenção:** considerar atentamente, antes de furar, o sentido de rotação da escada.
2. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento para determinar a quantidade dos discos separadores (D45) e prepará-los em cima do seu próprio separador (D47) (TAB. 2).
3. **Montagem das colunas finais ("X"):** montar os componentes F35, F36, C79, D75, BR1, C76 e C74 nas colunas C67 e F35, F36, C79, D75, BR1, C76 nas colunas C68 e C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Atenção: alinhar o furo presente na peça F35 com os furos presentes na coluna (C67-C68).
4. **Montagem das colunas intermédias ("Y"):** montar os componentes F35, F36, C79, D39, C77 e C74 nas colunas C67 e F35, F36, C79, D39 e C77 nas colunas C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Atenção: alinhar o furo presente na peça F35 com os furos presentes na coluna (C67-C68).
5. Apertar definitivamente a peça F35 através do parafuso interior.
6. Montar a base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Montagem

7. Determinar o centro do furo no pavimento e posicionar a base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Furar com a broca Ø 14 mm e fixar a base (G03+B17+B46) ao pavimento com os elementos B13 (fig. 1).
9. Aparafusar o tubo (G02) na base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Inserir a cobertura da base (D46) no tubo (G02) (fig. 5).
11. Determinar a tipologia do 1º degrau, se triangular (L29) ou de ângulo (L30). Inserir observando a ordem os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45), o primeiros degrau (L29 ou L30), os discos separadores (D45), o separador (D47), os discos separadores (D45) e novamente, o degrau (L29 ou L30) e assim sucessivamente. Colocar os degraus na posição que deverão assumir depois de concluída a montagem da escada, escorar se necessário, os degraus do canto para evitar que o peso sobrecarregue o poste central antes de terminar a montagem da escada (fig. 5).
12. Alcançada a extremidade do tubo (G02), aparafusar o elemento B47, aparafusar o tubo (G02) seguinte e continuar a montar a escada (fig. 5).
13. Depois de alcançar a extremidade do tubo seguinte (G02), aparafusar o elemento B46 e o elemento G01 (aparafusar o elemento G01 considerando que deve ultrapassar a altura da escada em cerca 15 cm (fig. 6). Continuar a inserir os degraus utilizando o elemento D01 inserido no degrau (L29 ou L30).
14. Inserir por ultimo o patamar (E02). Posicionar o patamar (E02) do lado de chegada dos degraus (L29 ou L30) (fig. 8). Cortar o patamar (E02), se necessário, considerando as dimensões do furo do sótão (fig. 4) Inserir os elementos C72 (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido) com os elementos C57 e B02, furar o patamar com a broca Ø 4,5 mm.
15. Inserir os elementos B05, B04 e apertar o elemento C70 (fig. 1).

Fixar o patamar

16. Aproximar o elemento F12 ao sótão. Determinar a posição, mantendo uma distância de cerca 15 cm da borda externa do patamar (E02), furar com a broca Ø 14 mm e fixar definitivamente utilizando os elementos B13 (fig. 1).
17. Fixar os elementos F12 ao patamar (E02), utilizando os elementos C58 (furado o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm).
18. Posicionar os elementos B95.

Montagem separadores laterais de ligação

19. Para os lados da escada onde não está previsto o balauistre, inserir secções de tubo C81 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças C74 (fig. 11).

Montagem do balauistre adicional

20. Começando pelo patamar (E02), introduzir a coluna "X" (C67) de ligação com os degraus (L29 ou L30) e, posteriormente, as colunas intermédias "Y" (C67) (fig. 3a). Orientar as colunas (C67) com o elemento F36 com a parte furada para cima (fig. 8). Apertar somente o elemento B02 do degrau inferior (fig. 2). **Atenção:** para os lados da escada onde não está previsto o balauistre, inserir secções de tubo C81 cortadas à medida. Fechar os lados do tubo com as peças C74 (fig. 11).

21. Verificar a verticalidade de todas as colunas (C67) posicionadas. Prestar atenção a esta operação porque é muito importante para conseguir uma montagem correcta.
22. Apertar definitivamente o elemento C70 (fig. 8).
23. Apertar definitivamente o elemento B02 dos degraus, montar os elementos C72 nos degraus (L30) (determinar a posição dos furos com o perfil fornecido), com as peças C57 e B02, furar com a broca Ø 4,5 mm (fig. 2).
24. Controlar novamente a verticalidade das colunas (C67) e eventualmente corrigi-la repetindo as operações anteriores.
25. Posicionar a coluna inicial "X" (C67). Ajustar a altura de uma coluna comprida (C67), cortando a extremidade, à altura das acabadas de montar (fig. 1).
26. Fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C67), o elemento F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B83 e B02 (fig. 1).
27. Começando pela coluna (C67) do patamar (E02), começar a fixar o corrimão (A14). Utilizar os elementos C64, com o aparafusador. **Atenção:** posicionar a linha de junção do revestimento do corrimão para baixo.
28. Juntar os outros segmentos do corrimão (A14), aparafusando-os e colando-os em sucessão com as peças B33. Na correspondência dos degraus do canto, cortar o corrimão (A14) e utilizar os elementos de junção em ângulo A15, com a cola X01 e as peças C64. Para obter um andamento homogéneo do corrimão, é necessário dobrar a parte final do mesmo até reencontrar o troço do corrimão anterior (fig. 9).
29. Na correspondência da primeira coluna (C67) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
30. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1) (fig. 9).
31. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar na parede os elementos F09 e juntá-los, utilizando os elementos F33, com as colunas (C81 ou C67). Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
32. Determinar o comprimento das barras A28 consoante as características dimensionais da escada e cortá-las. Introduzir as barras A28 nas peças D39 montadas anteriormente nas colunas intermédias "Y" C67 e nas peças D75 montadas anteriormente nas coluna finais "X" (C67) (fig. 1a) (fig. 3-3a). Unir entre elas as barras A28 utilizando a peça A41 e a cola fornecida (X04) (fig. 1a). Finalmente, apertar os componentes C76 na peça D75 (fig. 1a).
33. Controlar novamente a linearidade do corrimão (A14) e eventualmente corrigi-la utilizando um martelo de borracha.

Montagem do balauistre no patamar e do guarda-corpo adicional

34. Montar a coluna (C73) no elemento G01 que sobressai do patamar (E02), orientando as peças D75 para o exterior, utilizando os elementos D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Posicionar os elementos F34, utilizando os elementos C58, B83, B02 no patamar (E02). Furar com uma broca Ø 5 mm o patamar (E02), mantendo um entre-eixo entre os furos semelhante ao presente entre as colunas (C67) do balauistre montado anteriormente.
36. Posicionar as colunas finais "X" e intermédias "Y" (C68) com os componentes D75 e D39 voltados para o exterior e apertar os componentes B02 das peças F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fixar o elemento A15 na coluna (C73) utilizando o elemento B02 (fig. 1).
38. Cortar o corrimão em excesso com uma serra para ferro e completá-lo fixando o elemento A12 com a cola (X01) e o elemento C64. Fixar o corrimão (A14) utilizando os elementos C64 (fig. 1).
39. Para que a escada resulte mais firme nos pontos intermédios, fixar os elementos F09 na parede e juntá-los, utilizando os elementos F33, com as colunas (C81 ou C67). Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Determinar o cumprimento das barras A28 em função das características dimensionais do guarda-corpo e cortá-las.
41. De acordo com a posição e a existência de paredes á volta do furo da escada, poderá ser necessário posicionar uma ou duas colunas (C68) adicionais (fig. 9).
42. Neste caso é necessário considerar um espaço que seja equidistante das outras colunas ou da parede. Para a fixação recomenda-se furar o patamar (E02) com uma broca Ø 5 mm e utilizar os elementos F34, C58, B83, B02 e recomenda-se furar o pavimento com uma broca Ø 14 mm e utilizar os elementos F34, B02, B13 (fig. 10). Caso seja necessário alinhar o guarda-corpo do patamar com o balauistre no pavimento, (Fig. 9), modelar com atenção os corrimões, efectuando curvas bem alinhadas. Se se formarem rugas do lado interior dos corrimões, não é um defeito, esfregar energeticamente (gerando calor) a respectiva área com um guardanapo em papel até ao seu desaparecimento.

Nederlands

Voor dat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid).

Montage vooraf

1. De elementen C72 monteren in de treden (L29 of L30) (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon), met de artikels C57 en B02 (fig. 2) en een gat maken in de trede met punt Ø 4,5mm.
Let op: zorgvuldig de draairichting van de trap in beschouwing nemen, voordat u een gat maakt.
2. Aandachtig de hoogte van de vloer tot vloer meten om de hoeveelheid van de afstandsschijven te bepalen (D45) en deze voorbereiden, elke boven zijn eigen afstandsblokje (D47) (TAB. 2).
3. **Assemblage van de eind-tussenbalusters ("X"):** assembleer de onderdelen F35, F36, C79, D75, BR1, C76 en C74 met de tussenbalusters C67en F35, F36, C79, D75, BR1, C76 met de tussenbalusters C68 en C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Let op: het gat uitlijnen dat zich op het artikel F35 bevindt met de gaten die zich op de zuil (C67-C68) bevinden.
4. **Assemblage van de middelste tussenbalusters ("Y"):** assembleer de onderdelen F35, F36, C79, D39, C77 en C74 met de tussenbalusters C67 en F35, F36, C79, D39 en C77 met de tussenbalusters C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Let op: het gat uitlijnen dat zich op het artikel F35 bevindt met de gaten die zich op de zuil (C67-C68) bevinden.
5. Draai het onderdeel F35 stevig vast met behulp van de interne schroef.
6. De basis G03, B17 en B46 (fig. 1) in elkaar zetten.

In elkaar zetten

7. Het midden bepalen van het gat op de vloer en de basis positioneren (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Een gat maken met de punt Ø 14 mm en de basis (G03+B17+B46) aan de vloer vastmaken met de elementen B13 (fig. 1).
9. De buis (G02) aandraaien op de basis (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. De basisafdekking (D46) in de buis (G02) zetten (fig. 5).
11. Het type bepalen van de 1ste trede, d.w.z. of deze een driehoekige trede (L29) of een hoekstrede (L30) is. De afstandsschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandsschijven (D45), de eerste trede (L29 of L30), de afstandsschijven (D45), het afstandsblokje (D47), de afstandsschijven (D45) op volgorde erin zetten en opnieuw de trede (L29 of L30) enzovoort. De treden in de positie zetten die deze zouden aannemen wanneer de montage voltooid is, indien nodig de hoekstreden vastzetten om te voorkomen dat het gewicht op de middenpaal drukt voordat de montage van de trap voltooid is (fig. 5).
12. Wanneer het uiteinde van de buis (G02) bereikt is, het element B47 vastdraaien, de volgende buis (G02) vastdraaien en verdergaan met het in elkaar zetten van de trap (fig. 5).
13. Wanneer het uiteinde van de volgende buis (G02) bereikt is, het element B46 en het element G01 vastdraaien (het element G01 vastdraaien, in gedachte houdend dat deze de hoogte van de trap ongeveer 15 cm (fig. 6) moet overschrijden). Verdergaan met het erin zetten van de treden m.b.v. het element D01 dat in de trede (L29 of L30) zit.
14. Als laatste het trapbordes (E02) erin zetten. Het trapbordes (E02) op de aankomstkant positioneren van de treden (L29 of L30) (fig. 8). Het trapbordes (E02) afsnijden, indien nodig, de afmetingen beschouwend van het gat van het trapgat (fig. 4) De elementen C72 erin zetten (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon) met de elementen C57 en B02, een gat maken in het trapbordes met punt Ø 4,5 mm.
15. De elementen B05, B04 erin zetten en het element C70 aandraaien (fig. 1).

Bevestiging van het trapbordes

16. Het element F12 naar de vliering brengen. De positie bepalen, een afstand behoudend van ongeveer 15 cm vanaf de buitenrand van het trapbordes (E02), een gat maken met de punt Ø 14 mm en definitief bevestigen m.b.v. de elementen B13 (fig. 1).
17. De elementen F12 bevestigen aan het trapbordes (E02) m.b.v. de elementen C58 (een gat maken in het trapbordes (E02) met een punt Ø 5 mm).
18. De elementen B95 positioneren.

Montage van de zijdelingse verbindingsafstandblokken

19. Er is geen trapleuning voorzien voor de zijkanten van de trap. Monteer de op maat gesneden buisdelen C81. Sluit de zijkanten van de buis met het gereedschap C74 (fig 11).

Montage van de bijkomende trapleuning

20. Begin bij het trapbordes (E02) en plaats de tussenbaluster "X" (C67) ter verbinding met de treden (L29 o L30). Voer daarna pas de middelste tussenbalusters in "Y" (C67) (fig. 3a). De zuilen (C67) met het element F36 met

het van gat voorziene deel omhoog toe (fig. 8) richten. Alleen het element B02 van de onderste trede aandraaien (fig. 2). **Let op:** voor de zijkanten van de trap waar geen trapleuning voorzien wordt, op maat gesneden buisstukken C81 erin zetten. De kanten van de buis sluiten met de artikels C74 (fig. 11).

21. Het verticaal zijn nagaan van alle gepositioneerde zuilen (C67). Opletten bij deze operatie omdat deze zeer belangrijk is voor het goed lukken van het in elkaar zetten.
22. Het element C70 (fig. 8) definitief aandraaien.
23. Het element B02 van de treden aandraaien, de elementen C72 in de treden (L30) monteren (de positie bepalen van de gaten met de geleverde sjabloon), met de artikels C57 en B02, een gat maken met punt Ø 4,5 mm (fig. 2).
24. Het verticaal zijn controleren van de zuilen (C67) en deze eventueel corrigeren door de eerdere operaties te herhalen.
25. De begin-tussenbaluster "X" (C67) positioneren. De hoogte aanpassen van een lange zuil (C67), door het uiteinde af te snijden, aan de hoogte van de net in elkaar gezette zuilen (fig. 1).
26. Het element F34 aan de vloer vastmaken, in overeenkomst met de eerste zuil (C67), door een gat te maken met de punt Ø 8 mm. De elementen C58, B12 en B83 en B02 (fig. 1) gebruiken.
27. Beginnend bij de zuil (C67) van het trapbordes (E02), de handregel (A14) gaan bevestigen. De elementen C64 gebruiken, met de schroevendraaier. **Let op:** de verbindinglijn van de bekleding van de handregel naar beneden toe positioneren.
28. De andere handregelementen (A14) verenigen, deze aandraaiend en vastlijmend en in model brengend in opeenvolging met de artikels B33. In overeenkomst met de hoekstreden de handregel (A14) afsnijden en de hoeks-verenigingselementen A15 gebruiken, met de lijm X01 en de artikels C64. Om een homogene handregel te verkrijgen is het nodig het eindgedeelte ervan te buigen tot het samenkomen van het voorafgaande stukje handregel (fig.9).
29. In overeenkomst met de eerste zuil (C67) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
30. De handregel (A14) voltooien door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1) (fig. 9).
31. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. elementen F33, met de zuilen (C81 of C67). Een gat maken met een punt Ø 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 11) gebruiken.
32. Bepaal de lengte van de kabels A28 aan de hand van de dimensie-eigenschappen van de trap en snij ze af. Steek de kabels A28 in de onderdelen D39 die u voorheen heeft geassembleerd op de middelste tussenbalusters "Y" C67 en in de onderdelen D75 die u voorheen heeft geassembleerd op de eind-tussenbalusters "X" (C67) (fig. 1a) (fig. 3-3a). Voeg de kabels A28 samen m.b.v. het artikel A41 en de bijgeleverde lijm (X04) (fig. 1a). Bevestig uiteindelijk de onderdelen C76 definitief aan het onderdeel D75 (fig. 1a).
33. Het lineair zijn controleren van de handregel (A14) en deze eventueel corrigeren m.b.v. een rubberen hamer.

Montage van de trapleuning op het trapbordes en van de bijkomende balusterleuning

34. De zuil (C73) in elkaar zetten op het element G01 dat uit het trapbordes (E02) steekt, de artikels D75 naar buiten toe richtend, m.b.v. de elementen D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. De elementen F34 positioneren, m.b.v. de elementen C58, B83, B02 op het trapbordes (E02). Een gat maken met een punt Ø 5 mm in het trapbordes (E02), een tussenwas behoudend tussen de gaten, gelijk aan die, die aanwezig is tussen de zuilen (C67) van de trapleuning die eerder in elkaar gezet is.
36. Plaats de eind-tussenbalusters "X" en de middelste tussenbalusters "Y" (C68) met de onderdelen D75 en D39 naar buiten toe gericht en draai de elementen B02 van de onderdelen F34 vast (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Het element A15 bevestigen op de zuil (C73) m.b.v. het element B02 (fig. 1).
38. Het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag en deze voltooien door het element A12 vast te maken met de lijm (X01) en het artikel C64. De handregel (A14) bevestigen m.b.v. de elementen C64 (fig. 1).
39. Om de trap nog steviger te maken in de tussenpunten, de elementen F09 aan de muur vastmaken en deze verenigen m.b.v. de elementen F33, met de zuilen (C81 of C67). Een gat maken met een punt Ø 8 mm en elementen C50, C49, C58, B12 (fig. 11) gebruiken.
40. Bepaal de lengte van de buizen A28 aan de hand van de dimensie-eigenschappen van de balusterleuning en snijd ze af.
41. Afhankelijk van de positie van en van het bestaan van wanden rond het gat van de trap, zou het nodig kunnen zijn één of twee extra zuilen (C68) te positioneren (fig. 9).
42. In dit geval is het nodig een ruimte te beschouwen die even ver van de andere zuilen of van de wand aligt. Voor de bevestiging wordt het aangeraden een gat te maken in het trapbordes (E02) met een punt Ø 5 mm en de elementen F34, C58, B83, B02 te gebruiken terwijl er aangeraden wordt een gat in de vloer te maken met een punt Ø 14 mm en de elementen F34, B02, B13 (fig. 10) te gebruiken. In het geval het nodig mocht zijn de balusterleuning van het trapbordes te verenigen met de balusterleuning aan de vloer (fig. 9), de handregels voorzichtig in model brengen, goed verenigde bochten uitvoerend. Mochten er zich kruikels vormen op de binnenkant van de handregels, is dit geen defect, hard over het gedeelte wrijven (om warmte te genereren) met een papieren servet tot het weggaan ervan.

Polski

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Ułożyć je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = Ilość).

Montaż wstępny

1. Zamontować elementy C72 w stopniach (L29 lub L30) (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu), przy użyciu elementów C57 i B02 (rys. 2) i wiercić stopień wiertłem Ø 4,5 mm.
Uwaga: przed wykonaniem wiercenia, należy wziąć pod uwagę kierunek skrętu schodów.
2. Zmierzyć dokładnie wysokość od podłogi do podłogi, w celu ustalenia ilości tarcz odległościowych (D45) i przygotować je według właściwego elementu odległościowego (D47) (TAB. 2).
3. Montaż słupków ("X"): zamontować elementy F35, F36, C79, D75, BR1, C76 i C74 na tralkach C67 i F35, F36, C79, D75, BR1, C76 na tralkach C68 i C73 (rys. 3-3a) (rys. 1a).
Uwaga: otwór znajdujący się w elemencie F35 z otworami znajdującymi się na tralce (C67-C68).
4. Montaż tralek wewnętrznych ("Y"): zamontować elementy F35, F36, C79, D39, C77 i C74 na tralkach C67 i F35, F36, C79, D39 i C77 na tralkach C68 (rys. 3-3a) (rys. 1a).
Uwaga: otwór znajdujący się w elemencie F35 z otworami znajdującymi się na tralce (C67-C68).
5. Mocno dokrącić element F35 oddziałując na śrubę wewnętrzną.
6. Montować podstawę G03, B17 i B46 (rys. 1).

Montaż

7. Wyznaczyć środek otworu na podłodze i ustawić podstawę (G03+B17+B46) (rys. 4).
8. Wykonać wiercenie wiertłem Ø 14 mm i przymocować podstawę (G03+B17+B46) do podłogi przy pomocy elementów B13 (rys. 1).
9. Przykręcić rurę (G02) do podstawy (G03+B17+B46) (rys. 1).
10. Umieścić przykrycie podstawy (D46) w rurze (G02) (rys. 5).
11. Ustalić typ 1-go stopnia, czy jest trójkątny (L29) czy narożny (L30). Umieszczać kolejno tarcze odległościowe (D45), element odległościowy (D47), tarcze odległościowe (D45), pierwszy stopień (L29 lub L30), tarcze odległościowe (D45), element odległościowy (D47), tarcze odległościowe (D45) i ponownie, stopień (L29 lub L30) i tak dalej. Rozmieścić stopnie w położeniu, które uzyskają po zakończeniu montażu schodów, podstemplowując w razie potrzeby, stopnie narożne, aby uniknąć obciążenia słupa centralnego przed zakończeniem montażu schodów (rys. 5).
12. Po osiągnięciu końca rury (G02), wkręcić element B47, wkręcić następną rurę (G02) i kontynuować montaż schodów (rys. 5).
13. Po osiągnięciu końca następnej rury (G02), wkręcić element B46 i element G01 (wkręcać element G01 biorąc pod uwagę, że powinien przekraczać wysokość schodów o około 15 cm (rys. 6). Kontynuować rozmieszczanie stopni wykorzystując element D01 umieszczony w stopniu (L29 lub L30).
14. Na koniec, umieścić podest (E02). Ustawić podest (E02) odpowiednio do stopni (L29 lub L30) (rys.8). Obcinać podest (E02), jeżeli to konieczne, biorąc pod uwagę wymiary otworu w stropie (rys.4). Założyć elementy C72 (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu) z elementami C57 i B02, wiercić podest wiertłem Ø 4,5 mm,
15. Założyć elementy B05, B04 i dokrącić element C70 (rys. 1).

Zamocowanie podestu

16. Przysunąć element F12 do stropu. Ustalić położenie, zachowując odległość około 15 cm od krawędzi zewnętrznej podestu (E02), wiercić wiertłem Ø 14 mm i zamocować ostatecznie wykorzystując elementy B13 (rys. 1).
17. Zamocować elementy F12 do podestu (E02) wykorzystując elementy C58 (wiercić podest (E02) wiertłem Ø 5 mm).
18. Ustawić elementy B95.

Montaż przekładek bocznych łączących

19. Na powierzchniach bocznych schodów, tam gdzie nie jest przewidziana balustrada, umieścić elementy rurowe C81, cięte na miarę. Zamknąć końcówki rury przy pomocy artykułów C74 (rys. 11).

Montaż dodatkowej balustrady

20. Rozpoczynając od podestu (E02), umieścić tralkę "X" (C67) połączoną pomiędzy stopniami (L29 lub L30), a następnie umieścić tralki wewnętrzne "Y" (C67) (rys. 3a). Ustawać tralki C67 z elementem F36 stroną wierconą ku górze (rys. 8). Dokrącić wyłącznie element B02 stopnia dolnego (rys. 2). **Uwaga:** po bokach

- schodów, gdzie poręcz nie jest przewidziana, umieścić odcinki rury C81 obcięte na wymiar. Zamknąć końce rury przy pomocy elementów C74 (rys. 11).
21. Sprawdzić pionowość wszystkich ustawionych tralek (C67). Zwracać szczególną uwagę na wykonanie tej operacji, ponieważ jest bardzo ważna dla uzyskania prawidłowego montażu.
 22. Dokręcić ostatecznie element C70 (rys. 8).
 23. Dokręcić ostatecznie element B02 stopni, zamontować elementy C72 w stopniach (L30) (wyznaczyć położenie otworów przy pomocy dostarczonego szablonu) z elementami C57 i B02, wiercić wiertłem Ø 4,5 mm (rys. 2).
 24. Ponownie sprawdzić pionowość tralek (C67) i ewentualnie skorygować powtarzając poprzednie operacje.
 25. Ustawić pierwszą tralkę "X" (C67). Dopasować wysokość długiej tralki (C67), obcinając jej koniec, do wysokości tralek wcześniejszej zamontowanych (rys. 1).
 26. Przymocować do podlogi, odpowiednio do pierwszej tralki (C67), element F34, wykonując otwór wiertłem Ø 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B83 i B02 (rys. 1).
 27. Zaczynając od tralki (C67) podestu (E02), rozpoczęć mocowanie pochwytu (A14). Wykorzystać elementy C64, używając wkretarki. **Uwaga:** ustawić linię łączenia pokrycia pochwytu poręczy w kierunku do dołu.
 28. Połączyczyć pozostałe segmenty pochwytu (A14), przykręcając je i przyklejając kolejno przy użyciu elementów B33. Odpowiednio do stopni narożnych, obciąć pochwyty (A14) i wykorzystać elementy połączenia kątowego A15, z użyciem kleju X01 i części C64. Aby uzyskać jednolity przebieg pochwytu, niezbędne jest wygięcie jego części końcowej do połączenia z poprzednim odcinkiem pochwytu (rys. 9).
 29. Odpowiednio do pierwszej tralki (C67) schodów, obciąć nadmiar pochwytu przy pomocy płyty do metalu.
 30. Zakończyć montaż pochwytu (A14) przymocowując element A12 z wykorzystaniem elementów C64 i kleju (X01) (rys. 1) (rys. 9).
 31. W celu późniejszego usztywnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F33, z tralkami (C81 lub C67). Wykonać wiercenie wiertłem Ø 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12 (rys. 11).
 32. Określić długość prętów okrągłych A28 w oparciu o parametry wymiarowe schodów, a następnie obciąć je w zależności od potrzeb. Włożyć pręty okrągle A28 do artykułów D39 zamontowanych poprzednio na tralkach wewnętrznych "Y" C67 i do artykułów D75 zamontowanych poprzednio na słupkach "X" (C67) (rys. 1a) (rys. 3-3a). Połączyć między sobą pręty okrągle A28 wykorzystując artykuł A41 oraz klej dołączony do zestawu (X04) (rys. 1a). Na zakończenie dokręcić elementy C76 do elementu D75 (rys. 1a).
 33. Ponownie sprawdzić ustawienie pochwytu (A14) w linii i ewentualnie skorygować je przy użyciu gumowego młotka.

Montaż balustrady na podeście schodowym oraz dodatkowej poręczy

34. Montować kolumnę (C73) na elemencie G01, który wystaje z podestu (E02), kierując elementy D75 na zewnątrz i wykorzystując elementy D49 (rys. 8) (rys. 9) (rys. 1).
35. Ustawić elementy F34, wykorzystując elementy C58, B83, B02 na podeście (E02). Wiertłem Ø 5 mm wykonać wiercenie podestu (E02), zachowując rozstaw otworów taki, jaki istnieje pomiędzy tralkami (C67) poręczy wcześniejszej zamontowanej.
36. Umieścić słupki "X" i tralki wewnętrzne "Y" (C68) z elementami D75 i D39 skierowanymi na zewnątrz i dokręcić elementy B02 artykułów F34 (rys. 1) (rys. 3-3a).
37. Zamocować element A15 na kolumnie (C73) wykorzystując element B02 (rys. 1).
38. Obciąć nadmiar pochwytu płytą do metalu i wykorzystać mocując element A12 przy pomocy kleju (X01) i elementu C64. Zamocować pochwyty (A14) wykorzystując elementy C64 (rys. 1).
39. W celu późniejszego usztywnienia schodów w punktach pośrednich, przymocować do ściany elementy F09 i połączyć je, wykorzystując elementy F33, z tralkami (C81 lub C67). Wykonać wiercenie wiertłem Ø 8 mm i wykorzystać elementy C50, C49, C58, B12 (rys. 11).
40. Określić długość prętów okrągłych A28 w oparciu o parametry wymiarowe balustrady, a następnie, obciąć (fig. 1).
41. W zależności od położenia i istnienia ścian wokół otworu schodów, niezbędne może okazać się ustawienie jednej lub dwóch kolumn (C68) więcej (rys. 9).
42. W takim przypadku, niezbędne jest uwzględnienie odstępu, który powinien być jednakowy w stosunku do innych kolumn lub ścian. Do wykonania zamocowań, zaleca się wiercenie podestu (E02) wiertłem Ø 5 mm i wykorzystanie elementów F34, C58, B83, B02, podczas kiedy, wiercenie podłogi zalecane jest wiertkiem Ø 14 mm z wykorzystaniem elementów F34, B02, B13 (rys. 10). W przypadku, gdyby było konieczne połączenie balustrady podestu z balustradą podłogi (rys. 9), starannie kształtuwać pochwyty, wykonując krzywizny dokładnie połączone. W razie, gdyby tworzyły się pofałdowania od strony wewnętrznej pochwytów, nie stanowi to wady, należy energicznie pocierać (powodując wytwarzanie się ciepła) tę część serwetką papierową, aż do ich wyeliminowania.

Română

Înainte de a începe asamblarea, despachetați toate elementele scării. Plasați-le pe o suprafață întinsă și verificați cantitatea elementelor (TABELUL 1: A = Cod, B = Cantitate).

Asamblare preliminară

1. Asamblați elementele C72 pe trepte (L29 sau L30) cu elementele C57 și B02 (fig. 2); determinați poziția găurilor cu ajutorul şablonului furnizat în pachet; efectuați găurile cu burghiul Ø 4,5 mm. **Atenție:** Înainte de a efectua găurile, țineți cont de sensul de rotație al scării.
2. Măsurăți cu atenție înălțimea de la podea la planșeu, pentru a determina cantitatea de distanțe (D45), care vor fi montate deasupra fiecărui tub distanțier (D47) (TABEL 2).
3. **Asamblarea coloanelor finale ("X"):** asamblarea elementelor F35, F36, C79, D75, BR1, C76 și C74 la coloanele C67 și F35, F36, C79, D75, BR1, C76 la coloanele C68 și C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Atenție: aliniați gaura de pe articolul F35 cu găurile prezente pe coloanele (C67-C68).
4. **Asamblarea coloanelor intermediiare ("Y"):** asamblarea elementelor F35, F36, C79, D39, C77 și C74 la coloanele C67 și F35, F36, C79, D39 și C77 la coloanele C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Atenție: aliniați gaura de pe articolul F35 cu găurile prezente pe coloanele (C67-C68).
5. Strângeți cu putere elementul F35 acționând asupra surubului intern.
6. Asamblați baza G03, B17 și B46 (fig. 1).

Asamblare

7. Stabiți centrul gării pe podea și poziționați baza (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Efectuați găurile cu burghiul de Ø 14 mm și fixați baza (G03+B17+B46) pe podea, cu ajutorul elementelor B13 (fig. 1).
9. Înșurubați tubul (G02) pe bază (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Introduceți capacul de acoperire a bazei (D46) în tubul (G02) (fig. 5).
11. Alegeti tipul primei trepte: triunghiulară (L29) sau de unghi (L30). Introduceți în ordine: distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), distanțiere (D45), prima treaptă (L29 sau L30), distanțiere (D45), tubul distanțier (D47), distanțiere (D45) și, din nou, o treaptă (L29 sau L30), și aşa mai departe. Aranjați treptele în poziția pe care o vor avea, o dată terminat montajul scării, sprinjinind treptele de unghi, dacă este necesar, pentru a evita ca greutatea lor să se sprijine pe stâlpul central, înainte de a termina montajul scării (fig. 5).
12. După ce ati ajuns la capătul tubului (G02), înșurubați elementul B47, înșurubați următorul tub (G02) și continuați cu asamblarea scării (fig. 5).
13. După ce ati ajuns la capătul următorului tub (G02), înșurubați elementul B46 și elementul G01 (înșurubați elementul G01 înălțând cont că trebuie să fie cu aproximativ 15 cm mai înalt decât înălțimea scării (fig. 6). Continuați cu introducerea treptelor, utilizând elementul D01 introdus în treaptă (L29 sau L30).
14. La sfârșit, introduceți podestul (E02). Poziționați podestul (E02) pe sensul de urcare a treptelor (L29 sau L30) (fig. 8). Dacă este necesar, tăiați podestul (E02), în funcție de dimensiunile golului din tavan (fig. 4). Introduceți elementele C72 (determinați poziția găurilor cu ajutorul şablonului furnizat în pachet) cu ajutorul elementelor C57 și B02; dați găuri în podest cu burghiul Ø 4,5 mm.
15. Introduceți elementele B05 și B04 și strângeți elementul C70 (fig. 1).

Fixarea podestului

16. Apropiati elementul F12 de tavan. Stabiți-i poziția meninând o distanță de aproximativ 15 cm față de partea exterioară a podestului (E02), efectuați o gaură cu burghiul Ø 14 mm și fixați definitiv, utilizând elementele B13 (fig. 1).
17. Fixați elementele F12 pe podest (E02), utilizând elementele C58 (efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu Ø 5 mm).
18. Poziționați elementele B95.

Asamblarea distanțierelor laterale de legătură

19. Pentru laturile pe care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C81, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele C74 (fig. 11).

Montajul parapetului suplimentar

20. Începând de la podest (E02), introduceți coloana "X" (C67) de legătură cu treptele (L29 și L30) și apoi coloanele intermediiare "Y" (C67) (fig. 3a). Orientați coloanele (C67) cu elementul F36 cu partea găurită în sus (fig. 8). Nu strângeți decât elementul B02 de pe trepta inferioară (fig. 2). **Atenție:** pentru laturile pe

- care scara nu este prevăzută cu parapet, introduceți bucăți de tub C81, tăiate la lungimea corectă. Închideți părțile extreme ale tubului cu articolele C74 (fig. 11).
21. Verificați ca toate coloanele (C67) montate să fie la verticală. Acordați atenție acestei operațiuni, pentru că este foarte importantă pentru succesul montajului.
 22. Strângeți definitiv elementul C70 (fig. 8).
 23. Strângeți definitiv elementul B02 pe trepte, asamblați elementele C72 pe trepte (L30) cu ajutorul elementelor C57 și B02 (determinați poziția găurilor cu ajutorul şablonului furnizat în pachet); dați găuri cu burghiu Ø 4,5 mm (fig. 2).
 24. Verificați din nou verticalitatea coloanelor (C67) și, eventual, corectați-o, repetând operațiunile anterioare.
 25. Poziționați coloana de pornire "X" (C67). Adaptați înălțimea unei coloane lungi (C67) în funcție de înălțimea celor asamblate anterior (fig. 1).
 26. Fixați pe podea elementul F34, în funcție de poziția primei coloane (C67), după ce ați efectuat o gaură cu burghiu Ø 8 mm. Utilizați elementele de fixare C58, B12, B83 și B02 (fig. 1).
 27. Începând de la coloana (C67) montată pe podest (E02), începeți să fixați mâna curentă (A14). Înșurubați elementele C64 cu ajutorul unei șurubelnițe electrice. Atenție: poziționați linia de joncțiune a protecției pentru mâna curentă către partea de jos.
 28. Uniți și celelalte segmente ale mâinii curente (A14), înșurubându-le și lipindu-le, unul după celălalt, cu ajutorul articolelor B33. În funcție de poziția treptelor de unghi, tăiați mâna curentă (A14) și utilizați elementele de joncțiune în unghi (A15), cu lipiciul X01 și articolele C64. Pentru a obține un aspect omogen al mâinii curente, îndoiti porțiunea finală a acesteia până când ajunge la porțiunea de mâna curentă anterioară (fig. 9).
 29. Tinând cont de poziția primei coloane (C67) și scării, tăiați mâna curentă în exces cu ajutorul unui bomfaier.
 30. Finalizați montajul mâinii curente (A14), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 31. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloanele (C81 sau C67), folosind elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 32. Stabilite lungimea tijelor A28 pe baza caracteristicilor dimensionale ale scării și tăiați-le. Introduceți tijele A28 în articolele D39 asamblate anterior pe coloanele intermediare "Y" C67 și în articolele D75 asamblate anterior pe coloanele finale "X" (67) (fig. 1a) (fig. 3-3a). Uniți între ele tijele A28 utilizând articolul A41 și adezivul din dotare (X04) (fig. 1a). La sfârșit, strângeți elementele C76 pe elementul D75 (fig. 1a).
 33. Controlați din nou liniaritatea mâinii curente (A14) și, dacă este cazul, corectați utilizând un ciocan de cauciuc.

Asamblarea parapetului pe podest și a balustradei suplimentare

34. Montați coloana (C74) pe elementul G01 care ieșe din podest (E02), orientând elementele D75 către exterior, cu ajutorul elementelor D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Poziționați elementele F34 pe podest (E02), utilizând elementele C58, B83, B02. Efectuați găuri în podest (E02) cu un burghiu Ø 5 mm, păstrând un interax între găuri, similar cu cel prezent între coloanele (C67) ale parapetului asamblat anterior.
36. Poziționați coloanele finale "X" și intermediare "Y" (C68) cu elementele D75 și D39 poziționate către partea exterioară și strângeți elementele B02 ale articolelor F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fixați elementul A15 pe coloana (C73) cu ajutorul articolului B02 (fig. 1).
38. Tăiați mâna curentă în exces cu un bomfaier și finalizați montajul, fixând elementul A12 cu lipiciul (X01) și elementul C64. Fixați mâna curentă (A14) utilizând elementele C64 (fig. 1).
39. Pentru a rigidiza ulterior scara în punctele intermediare, fixați elementele F09 pe zid și uniți-le cu coloanele (C81 sau C67), folosind elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Stabilite lungimea barelor A28 în baza caracteristicilor dimensionale ale balustradei și tăiați-le (fig. 1).
41. În funcție de poziția și prezența peretilor în jurul golului pentru scară, ar putea fi necesar să mai adăugați una sau două coloane (C68) (fig. 9).
42. În acest caz, trebuie să le montați la o distanță egală față de celelalte coloane sau față de perete. Pentru fixare, se recomandă găurirea podestului (E02) cu un burghiu Ø 5 mm și utilizarea elementelor F34, C58, B83, B02; vă recomandăm să găuriți podeaua cu un burghiu Ø 14 mm și să utilizați elementele F34, B02, B13 (fig. 10). În cazul în care este necesar să racordați balustrada podestului cu balustrada podelei superioare (fig.9), modelați cu atenție mâna curentă, efectuând bine racordurile la curbe. În cazul în care se formează pliuri pe partea internă a mâinii curente, acestea nu sunt defecte. Frecați energetic acea parte (generând astfel căldură) cu un șerțetel de hârtie, până ce acestea dispar.

Русский

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество).

Предварительный монтаж

1. Установить детали С72 на ступени (L29 или L30) (определить положение отверстий при помощи трафарета, поставляемого в комплекте) при помощи элементов С57 и В02 (Рис. 2), и просверлить отверстие в ступени сверлом Ø 4,5 мм. **Внимание!** Перед тем, как просверлить отверстия, проверьте, что место расположения отверстий выбрано правильно с учетом направления поворота лестницы!
2. Аккуратно измерить высоту от пола до пола следующего этажа, чтобы определить и подготовить необходимое количество кольцевых прокладок (D45) для размещения над каждой распоркой (D47) (ТАБ. 2).
3. Сборка концевых стоек ("Х"): собрать элементы F35, F36, C79, D75, BR1, C76 и C74 на стойках С67 и F35, F36, C79, D75, BR1, C76 на стойках C68 и C73 (Рис. 3-3а) (Рис. 1а).
Внимание! С овместить отверстие в соединении F35 с отверстиями в столбике (C67-C68).
4. Сборка промежуточных стоек ("Y"): собрать элементы F35, F36, C79, D39, C77 и C74 на стойках С67 и F35, F36, C79, D39 и C77 на стойках C68 (Рис. 3-3а) (Рис. 1а).
Внимание! С овместить отверстие в соединении F35 с отверстиями в столбике (C67-C68).
5. Сильно зажать элемент F35 с помощью внутреннего винта.
6. Собрать основание G03, B17 и B46 (Рис. 1).

Монтаж

7. Определить центр отверстия в полу и установить основание (G03+B17+B46) (Рис. 4).
8. Просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и зафиксировать основание (G03+B17+B46) на полу при помощи детали B13 (Рис. 1).
9. Привинтить трубу (G02) к основанию (G03+B17+B46) (Рис. 1).
10. Надеть покрытие основания (D46) на трубу (G02) (Рис. 5).
11. Выбрать тип 1-й ступени: она может быть треугольной (L29) или угловой (L30). По порядку установить кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), первую ступень (L29 или L30), кольцевые прокладки (D45), распорку (D47), кольцевые прокладки (D45), следующую ступень (L29 или L30) и так далее. Выложить ступени в таком порядке, как они будут располагаться по завершении монтажа лестницы, при необходимости подставляя опоры под угловые ступени во избежание излишней нагрузки на центральную опору до окончания монтажа (рис. 5).
12. По достижении края трубы (G02) привинтить деталь B47 и следующую трубу (G02), затем продолжить монтаж лестницы (рис. 5).
13. По достижении края следующей трубы (G02), привинтить детали B46 и G01 (привинтить деталь G01), должна превышать высоту лестницы приблизительно на 15 см) (рис. 6). Продолжить установку ступеней, при помощи детали D01, встроенной в ступень (L29 или L30).
14. Лестничная площадка устанавливается в последнюю очередь (E02). Установить лестничную площадку (E02) со стороны подхода ступеней (L29 или L30) (Рис.8).
При необходимости обрезать лестничную площадку (E02) исходя из размеров потолочного проема (Рис.4) Соединить детали С72 с деталями С57 и В02, просверлить отверстия в лестничной площадке сверлом Ø 4,5 мм (определить расположение отверстий, используя трафарет, поставляемый в комплекте)
15. Установить детали В05, В04 и затянуть С70 (рис. 1).

Крепление лестничной площадки

16. Поднять деталь F12 к потолку. Определить место ее установки, сохранив дистанцию приблизительно в 15 см от внешнего края лестничной площадки (E02). Просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм и плотно зафиксировать площадку, используя детали B13 (рис. 1).
17. Прикрепить детали F12 к лестничной площадке (E02) при помощи С58 (просверлить отверстия в лестничной площадке (E02) сверлом Ø 5 мм).
18. Установить детали В95.

Монтаж соединительных боковых распорок

19. на боковой стороне лестницы, где не предусмотрены перила, установить секции трубы С81, отрезанные точно по размеру. Закрыть концы трубы элементами С74 (рис. 11).

Монтаж дополнительных перил

20. Начиная от лестничной площадки (E02) вставить стойку "Х" (С67) соединения со ступенями (L29 и L30), а затем промежуточные стойки "Y" (С67) (рис.3а). Установить столбики (С67) на деталь F36 отверстиями вверх (Рис. 8). Закрепить только деталь В02 нижней ступени (Рис. 2). **Внимание!** Для боковой стороны лестницы, где перила не предусмотрены, установить секции трубы С81, отрезанные точно по размеру.

- Закрыть концы трубы элементами С74 (рис. 11).
21. Проверить, что все столбики (С67) расположены вертикально. Этой проверке следует уделить особое внимание, так как это необходимо для правильного монтажа лестницы.
 22. Плотно затянуть деталь С70 (рис. 8).
 23. Плотно затянуть деталь В02 ступеней. Установить детали С72 на ступени (L30) при помощи элементов С57 и В02, просверлить отверстия сверлом Ø 4,5 мм (определить расположение отверстий с помощью трафарета, поставляемого в комплекте) (рис. 2).
 24. Еще раз проверить и при необходимости отрегулировать вертикальное положение столбиков (С67) с помощью описанных выше операций.
 25. Расположить отправную стойку "Х" (С67). Обрезать край длинного столбика (С67) по уровню уже установленных столбиков (рис. 1).
 26. На уровне первого столбика (С67) установить на полу деталь F34, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали С58, В12, В83 и В02 (рис. 1).
 27. Начиная со столбика (С67) лестничной площадки (Е02), приступить к установке поручня (А14). Закрепить детали С64 при помощи шуруповерта. **Внимание!** Линия шва обшивки поручней должна располагаться снизу!
 28. Последовательно соединить (изогнуть, прикрутить и приклейте) остальные детали поручня (А13) с помощью деталей В33. На уровне угловых ступеней обрезать поручень (А14) и установить детали углового соединения А15 с помощью клея Х01 и элементов С64. Чтобы поверхность поручня была ровной, необходимо аккуратно подогнать конец поручня до полнойстыковки с предыдущим поручнем (рис. 9).
 29. На уровне первого столбика (С67) лестницы с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
 30. Завершить сборку поручня (А14), зафиксировав деталь А12 при помощи С64 и клея (Х01) (рис. 1)(рис. 9).
 31. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (С81 или С67) при помощи деталей F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали С50, С49, С58, В12 (рис. 11).
 32. Определить длину металлических прутков А28 в зависимости от габаритных характеристик лестницы отрезать их. Вставить металлические прутья А28 в детали D39, предварительно установленные на промежуточных стойках "Y" С67 и на изделиях D75, предварительно установленных на концевых стойках "Х" (С67) (Рис. 1а) (Рис. 3-3а). Соединить между собой три металлических прутка А28, используя детали А 41 и клей, входящий в комплект поставки (Х04) (Рис. 1а). После этого необходимо затянуть элементы С76 на элементе D75 (Рис. 1а).
 33. Проверить прямолинейность поручня (А14) и при необходимости выровнять при помощи резинового молотка.

Монтаж перил на лестничной площадке и дополнительной балюстрады

34. Установить колонну (С73) на деталь G01, выступающую на лестничной площадке (Е02), при помощи деталей D49, чтобы элементы D75 были повернуты наружу (рис. 8) (рис. 9) (рис. 1).
35. Установить на лестничной площадке (Е02) детали F34 с помощью С58, В83, В02. Сверлом Ø 5 мм просверлить отверстия в лестничной площадке (Е02), таким образом, чтобы шаг между отверстиями соответствовал расстоянию между столбиками (С67) собранных перил.
36. Состыковать концевые "Х" и промежуточные "Y" стойки (С68) с элементами D75 и D39, расположенных наружу и сжать элементы В02 деталей F34 (Рис. 1) (Рис. 3-3а).
37. Закрепить деталь А15 на колонне (С04) при помощи В02 (рис. 1).
38. Пилой для резки металла с запасом обрезать поручень и завершить сборку, установив деталь А12 с помощью клея (Х01) и детали С64. Закрепить поручень (А14), используя детали С64 (рис. 1).
39. Чтобы зафиксировать лестницу в промежуточных отрезках, необходимо закрепить на стене детали F09 и соединить их со столбиками (С81 или С67) при помощи деталей F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали С50, С49, С58, В12 (рис. 11).
40. Определить длину и обрезать металлические прутья А28 в соответствии с размерными характеристиками балюстрады (fig. 1).
41. В зависимости от наличия и расположения стен вокруг лестничного проема, может потребоваться установка одного или двух дополнительных столбиков (С68) (рис. 9).
42. В этом случае необходимо предусмотреть, чтобы место установки было равноудаленным от других столбиков и от стены. Для крепления следует просверлить отверстия в лестничной площадке (Е02) сверлом Ø 5 мм и использовать детали F34, С58, В83, В02. Необходимо просверлить соответствующие отверстия в полу сверлом Ø 14 мм и использовать детали F34, В02, В13 (рис. 10). При необходимости соединить балюстраду лестничной площадки с балюстрадой на полу, (рис. 9), следует очень аккуратно собирать поручни, чтобы детали были хорошо пригнаны на сгибах. Если на внутренней стороне поручней образуются морщины, это не дефект установки: энергично разгладьте внутреннюю сторону поручня бумажной салфеткой (при этом поручень должен нагреться) до полного исчезновения морщин.

Ελληνικά

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσυσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιβεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1: Α = Κωδικός, Β = Ποσότητα).

Προπαρασκευαστική συναρμολόγηση

- Συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 στα σκαλοπάτια (L29 ή L30) (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα αντικείμενα με τα οποία η σκάλα θα στηθεί στην θέση της σκάλας.
- Εκτελέστε σχολαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα για τον καθορισμό του αριθμού δίσκων διάστασης (D45) και προετοιμάστε τους πάνω από τον δίκο τους διάστασιοποιητή (D47) (ΠΙΝ. 2).
- Συναρμολόγηση των τελικών δοκών ("X"): συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, F36, C79, D75, BR1, C76 και C74 στις δοκούς C67 και F35, F36, C79, D75, BR1, C76 στις δοκούς C68 και C73 (εικ. 3-3a) (εικ. 1a).
Προσοχή: ευθυγραμμίστε την παρούσα διάτρηση του αντικειμένου F35 με τις διατρήσεις που παρουσιάζονται στην δοκό (C67-C68).
- Συναρμολόγηση των ενδιάμεσων δοκών ("Y"): συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, F36, C79, D39, C77 και C74 στις δοκούς C67 και F35, F36, C79, D39 και C77 στις δοκούς C68 (fig. 3-3a) (εικ. 1a).
Προσοχή: ευθυγραμμίστε την παρούσα διάτρηση του αντικειμένου F35 με τις διατρήσεις που παρουσιάζονται στην δοκό (C67-C68).
- Σφίξτε δύνατα το στοιχείο F35 ενεργώντας στην εσωτερική βίδα.
- Συναρμολογήστε τη βάση G03, B17 και B46 (εικ. 1).

Συναρμολόγηση

- Καθορίστε το κέντρο της οπής στο πάτωμα και τοποθετήστε τη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 4).
- Τρυπήστε με μια μύτη Ø 14 mm και στερεώστε τη βάση (G03+B17+B46) στο πάτωμα με τα στοιχεία B13 (εικ. 1).
- Βιδώστε το σωλήνα (G02) στη βάση (G03+B17+B46) (εικ. 1).
- Εισάγετε το κάλυμμα της βάσης (G02) στο σωλήνα (G02) (εικ. 5).
- Καθορίστε τον τύπο του 1ου σκαλοπατιού, αν είναι τριγωνικό (L29) ή γωνιακό (L30). Εισάγετε με τη σειρά τους δίσκους διάστασης (D45), το διάστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45), το πρώτο σκαλοπάτι (L29 ή L30), τους δίσκους διάστασης (D45), το διάστασιοποιητή (D47), τους δίσκους διάστασης (D45) και πάλι το σκαλοπάτι (L29 ή L30) και συνεχίστε έτσι. Τοποθετήστε τα σκαλοπάτια στη θέση που θα πρέπει να έχουν όταν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση της σκάλας, υποστηρίζοντας αν είναι αναγκαίο, τα γωνιακά σκαλοπάτια για την αποφυγή της επιφόρτισης των βάρους στην κεντρική δοκό πριν από την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ. 5).
- Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B47, βιδώστε τον επόμενο σωλήνα (G02) και συνεχίστε με την συναρμολόγηση της σκάλας (εικ. 5).
- Όταν φτάσετε στην άκρη του σωλήνα (G02), βιδώστε το στοιχείο B46 και το στοιχείο G01 (βιδώστε το στοιχείο G01 λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να ξεπεράσει το ύψος της σκάλας κατά 15 cm (εικ. 6). Συνεχίστε με την εισαγωγή σκαλοπατιών κάνοντας χρήση του στοιχείου D01 που εισήχθη στο σκαλοπάτι (L29 ή L30).
- Εισάγετε τελευταίο το πλατύσκαλο (E02). Τοποθετήστε το πλατύσκαλο (E02) στην πλευρά άφιξης των σκαλοπατών (L29 ή L30) (εικ.8). Κόψτε το πλατύσκαλο (E02) και αν είναι αναγκαίο, λαμβάνοντας υπόψη τις διαστάσεις του ανοιγμάτος του παταριού (εικ. 4). Εισάγετε τα στοιχεία C72 (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα στοιχεία C57 και B02, τρυπήστε το πλατύσκαλο με την μύτη Ø 4,5.
- Εισάγετε τα στοιχεία B05, B04 και σφίξτε το στοιχείο C70 (εικ. 1).

Στήριξη του πλατύσκαλου

- Προσεγγίστε το στοιχείο F12 στο πατάρι. Καθορίστε την θέση, διατηρώντας μια απόσταση περίπου 15 cm από το εξωτερικό όριο του πλατύσκαλου (E02) και τρυπήστε με μια μύτη Ø 14 mm στερεώνοντας οριστικά κάνοντας χρήση των στοιχείων B13 (εικ. 1).
- Στερεώστε τα στοιχεία F12 στο πλατύσκαλο (E02), κάνοντας χρήση των στοιχείων C58 (τρυπήστε το πλατύσκαλο (E02) με μια μύτη τρυπανίου Ø 5 mm).
- Τοποθετήστε τα στοιχεία B95.

Συναρμολόγηση πλευρικών διαστασιοποιητών σύνδεσης

- για τα πλαϊνά της σκάλας δεν προβλέπεται κιγκλίδωμα, εισάγεται τμήμα σωλήνα C81 κομμένα στο αντίστοιχο μέγεθος. Κλείστε τα πλευρικά σημεία των σωλήνων με τα C74 (εικ. 11).

Συναρμολόγηση της συμπληρωματικής κουπαστής

- Ξεκινώντας από το πλατύσκαλο (E02) εισάγετε τη δοκό "X" (C67) σύνδεσης με τα σκαλοπάτια (L29 ή L30) και ακολούθως τις ενδιάμεσες δοκούς "Y" (C67) (εικ. 3a). Συντονίστε τις δοκούς (C67) με το στοιχείο F36 και με το διάτρητο μέρος προς τα επάνω (εικ. 8). Σφίξτε μόνο το στοιχείο B02 του κατώτερου σκαλοπατιού (εικ. 2). Προσοχή:

για τα πλαίνα της σκάλας που δεν προβλέπεται το κιγκλίδωμα, εισάγετε κομμάτια σωλήνα C81 κομμένα σύμφωνα με τη μέτρηση. Σφραγίστε τα πλαίνα των σωλήνων με τα αντικείμενα C74 (εικ. 11).

21. Επιβεβαίωστε την κατακόρυφη τοποθέτηση των δοκών (C67). Δώστε μεγάλη σημασία σε αυτή την διαδικασία γιατί είναι πολύ σημαντική για την άρτια κατάληξη της συναρμολόγησης.
22. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο C70 (εικ. 8).
23. Σφίξτε οριστικά το στοιχείο B02 των σκαλοπατιών, συναρμολογήστε τα στοιχεία C72 στα σκαλοπάτια (L30 (καθορίστε την θέση των οπών διαμέσου της χορηγούμενης φόρμας) με τα αντικείμενα C57 και B02, τρυπήστε με μύτη τρυπανίου Ø 4,5 mm (εικ. 2).
24. Ελέγχετε και πάλι την κατακόρυφη θέση των δοκών (C67) και ενδεχομένως διορθώστε τη επαναλαμβάνοντας τις προηγούμενες διαδικασίες.
25. Τοποθετήστε τη δοκό εκκίνησης "X" (C67). Προσαρμόστε το ύψος μιας ψηλής δοκού (C67), κόβοντας το άκρο της, στο ύψος εκείνης που μόλις συναρμολογήσατε (εικ. 1).
26. Στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67), το στοιχείο F34, τρυπώντας με την μύτη τρυπανίου Ø 8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B83 και B02 (εικ. 1).
27. Αρχίζοντας από τη δοκό (C67) του πλατύσκαλου (E02), αρχίστε να στερεώνεται την κουπαστή (A14). Κάνετε χρήση των στοιχείων C64, με τον ηλεκτρικό κατοσιδί. Προσοχή: τοποθετήστε την γραμμή σύζευξης της επένδυσης της κουπαστής προς τα κάτω.
28. Ενώστε τα άλλα κομμάτια της κουπαστής (A14), βιδώνοντας, κολλώντας και διαμορφώνοντας τα αντικείμενα B33. Σε αντιστοιχία των γωνιακών σκαλοπατών κόβετε την κουπαστή (A14) και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία γωνιακής σύζευξης A15, με την κόλλα X01 και τα αντικείμενα C64. Για την δημιουργία μιας ομογενούς κουπαστής, είναι αναγκαίο να αναδιπλωθεί το τελικό σημείο της ίδιας μέχρι την διασύνδεση του με το τόμημα της προηγούμενης κουπαστής (εικ. 9).
29. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδερόπιρον.
30. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας τα αντικείμενα C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1) (εικ. 9).
31. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F33, με τις δοκούς (C81 ή C67). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανίου Ø 8 mm και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 11).
32. Καθορίστε το μήκος των βέργων A28 με βάση τα διαστασιολογικά χαρακτηριστικά της σκάλας και κόψτε τις. Εισάγετε τις βέργες A28 στα αντικείμενα D39 που συναρμολογήθηκαν προηγουμένως στις ενδιάμεσες δοκούς "Y" C67 κατά σταντικέίμενα D75 που συναρμολογήθηκαν προηγουμένως στις τελικές δοκούς "X" C67 (εικ. 1a) (εικ. 3-3a). Ενώστε μεταξύ τους τις βέργες A28 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο A41 και την παρεχόμενη κόλλα (X04) (εικ. 1a). Τέλος, σφίξτε τα στοιχεία C76 στο στοιχείο D75 (εικ. 1a).
33. Ελέγχετε και πάλι την ευθυγράμμιση της κουπαστής (A14) και ενδεχομένως διορθώστε τη χρησιμοποιώντας ένα λαστιχένιο σφρί.

Συναρμολόγηση της κουπαστής στο πλατύσκαλο και στο συμπληρωματικό παραπέτο

34. Συναρμολογήστε τη δοκό (C73) στο στοιχείο G01 που εξέχει από το πλατύσκαλο (E02), στρέφοντας τα αντικείμενα D75 προς το ξεωτερικό, κάνοντας χρήση των στοιχείων D49 (εικ. 8) (εικ. 9) (εικ. 1).
35. Τοποθετήστε τα στοιχεία F34 κάνοντας χρήση των στοιχείων C58, B83, B02 στο πλατύσκαλο (E02). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανίου Ø 5 mm το πλατύσκαλο (E02), διατηρώντας μια αδρονή απόσταση ανάμεσα στις οπές ίδιο με εκείνο που είναι παρόν ανάμεσα στις δοκούς (C67) του κιγκλιδώματος που συναρμολογήθηκε προηγουμένως.
36. Τοποθετήστε τις τελικές δοκούς "X" και τις ενδιάμεσες "Y" (C68) με τα στοιχεία D75 και D39 τοποθετημένα προς τα έξω και σφίξτε τα στοιχεία B02 των αντικείμενων F34 (εικ. 1) (εικ. 3-3a).
37. Στερεώστε το στοιχείο A15 στην δοκό (C73) χρησιμοποιώντας το αντικείμενο B02 (εικ. 1).
38. Κόψτε το περίσσευμα της κουπαστής με ένα σιδερόπιρον στερεώνοντας το στοιχείο A12 με την κόλλα (X01) και το στοιχείο C64. Στερεώστε την κουπαστή (A14) χρησιμοποιώντας τα στοιχεία C64 (εικ. 1).
39. Για να γίνει η σκάλα πιο συμπαγής στα ενδιάμεσα της σημεία, στερεώστε στον τοίχο τα στοιχεία F09 και συνδέστε τα, κάνοντας χρήση των στοιχείων F33, με τις δοκούς (C81 ή C67). Τρυπήστε με μια μύτη τρυπανίου Ø 8 mm και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C50, C49, C58, B12 (εικ. 11).
40. Καθορίστε το μήκος των βέργων A28 με βάση τα διαστασιολογικά χαρακτηριστικά του παραπέτου και κόψτε τις (fig. 1).
41. Σύμφωνα με τη θέση και την ύπαρξη των τοίχων γύρω από το άνοιγμα της σκάλας, θα μπορούσε να καταστεί αναγκαία η επιπλέον τοποθέτηση μιας ή δυο δοκών (C68) (εικ. 9).
42. Σε αυτή την περίπτωση είναι αναγκαίο να θεωρήσουμε ένα χώρο που βρίσκεται σε ίσες αποστάσεις από τις άλλες δοκούς ή από τον τοίχο. Για την στήριξη προτείνεται η διάτρηση του πλατύσκαλου (E02) με μια μύτη τρυπανίου Ø 5 mm και να η χρήση των στοιχείων F34, C58, B83, B02 ενώ επίσης προτείνεται η διάτρηση του πατώματος με μια μύτη Ø 4 mm και η χρήση των στοιχείων F34, B02, B13 (εικ. 10). Στην περίπτωση που είναι αναγκαία η σύνδεση του παραπέτου του πλατύσκαλου με το παραπέτο πατώματος, (Εικ. 9), διαμορφώστε τις κουπαστές με προσοχή, πραγματοποιώντας καμπύλες άρτια συνδεσμένες. Σε περίπτωση που δημιουργήθουν πτυχές στην εσωτερική πλευρά των κουπαστών, δεν είναι ελάττωμα, τρίψτε με δύναμη (δημιουργώντας θερμότητα) αυτό το σημείο με μια καρτοπετσέτα μέχρι να εκλείψουν.

Svenska

Packa upp trappans alla element innan monteringen påbörjas. Lägg ut dem på en stor yta och kontrollräkna elementen (TAB. 1: A = Kod, B = Antal).

Förberedande montering

- Montera elementen C72 i trappstegen (L29 eller L30) (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med delarna C57 och B02 och borra hål i trappsteget med borr Ø 4,5 mm (fig. 2). **OBS!** Var uppmärksam på trappans rotationsriktning innan du börjar borra.
- Mät noggrant höjden mellan golv och golv för att fastställa antalet mellanläggsbrickor (D45) och lägg dem på respektive mellanlägg (D47) (TAB. 2).
- Montering av slutstolpar ("X"): montera elementen F35, F36, C79, D75, BR1, C76 och C74 på ståndarna C67 och F35, F36, C79, D75, BR1, C76 på ståndarna C68 och C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
OBS! Linjera hålen på del F35 med hålen som finns på stolpen (C67-C68).
- Montering av mellanstolparna ("Y"): montera elementen F35, F36, C79, D39, C77 och C74 på ståndarna C67 och F35, F36, C79, D39 och C77 på ståndarna C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
OBS! Linjera hålen på del F35 med hålen som finns på stolpen (C67-C68).
- Dra åt element F35 ordentligt med den inre skruven.
- Montera basen G03, B17 och B46 (fig. 1).

Montering

- Fastställ hålets centrum på golvet och placera basen (G03+B17+B46) (fig. 4).
- Borra med ett Ø 14 mm borr och fäst basen (G03+B17+B46) på golvet med elementen B13 (fig. 1).
- Skruva fast röret (G02) på basen (G03+B17+B46) (fig. 1).
- Sätt in basövertäckningen (D46) i röret (G02) (fig. 5).
- Fastställ om det första trappsteget är triangulärt (L29) eller vinklat (L30). Sätt in dessa delar i följande ordning: Mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45), det första trappsteget (L29 eller L30), mellanläggsbrickorna (D45), mellanlägget (D47), mellanläggsbrickorna (D45) och återigen trappsteget (L29 eller L30) och så vidare. Ordna trappstegen i det läge som de ska ha när monteringen av trappan är klar. Stötta upp höntrappstegen om det är nödvändigt för att undvika att deras vikt belastar mittenpelaren innan monteringen av trappan är klar (fig. 5).
- När du har nått änden för röret (G02), skruva fast element B47, skruva fast nästa rör (G02) och fortsätta att montera trappan (fig. 5).
- När du har nått änden för nästa rör (G02), skruva fast element B46 och element G01 (skruva fast element G01). Kom ihåg att det ska sticka upp cirka 15 cm (fig. 6) över trappans höjd. Fortsätt att sätta i trappsteg med hjälp av element D01 som sitter i trappsteget (L29 eller L30).
- Sätt till sist i trappavsatserna (E02). Placer trappavsatserna (E02) på trappstegens (L29 eller L30) ankomstsida (fig. 8). Kapa trappavsatserna (E02) om det är nödvändigt så att den passar för måtten för bjälklagets öppning (fig. 4). Sätt in elementen C72 (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med elementen C57 och B02. Borra hål i trappavsatserna med borr Ø 4,5 mm.
- Sätt in elementen B05, B04 och dra åt element C70 (fig. 1).

Fästa trappavsatserna

- För element F12 intill bjälklaget. Fastställ positionen, upprätthåll ett avstånd på cirka 15 cm från trappavsatserna (E02) ytterkant. Borra med borr Ø 14 mm och fäst definitivt med hjälp av elementen 13 (fig. 1).
- Fäst elementen F12 på trappavsatserna (E02) med hjälp av elementen C58 (borra hål i trappavsatserna (E02) med borr Ø 5 mm).
- Placer elementen B95.

Montering av förbindelse mellanlägg för sidor

- För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in rörbitarna C81 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna C74 (fig. 11).

Montera det extra räcket

- Börja från trappavsatserna (E02) och sätt in den längsta förbindelsestolpen "X" (C67) i trappstegen (L29 eller L30) och därefter mellanstolparna "Y" (C67) (fig. 3a). Rikta stolparna (C67) med element F36 så att den borrade delen är vänd uppåt (fig. 8). Dra endast åt element B02 på det nedre trappsteget (fig. 2). **OBS!** För de sidor på trappan där inget räcke ska sitta, sätt in rörbitar C81 som har kapats i lämpliga längder. Stäng rörets sidor med delarna C74 (fig. 11).
- Kontrollera att alla stolparna (C67) som har monterats är vertikala. Var mycket uppmärksam under detta

- moment eftersom det är mycket känsligt för att monteringen ska lyckas.
22. Dra åt element C70 definitivt (fig. 8).
 23. Dra åt element B02 för trappstegen definitivt. Montera elementen C72 i trappstegen (L30) (fastställ positionerna för hålen med den medlevererade mallen) med delarna C57 och B02 och borra hål med borrh Ø 4,5 mm (fig. 2).
 24. Kontrollera återigen att stolarna (C67) är vertikala och justera dem eventuellt genom att upprepa föregående moment.
 25. Placerar den första stolpen "X" (C67). Anpassa längden för en lång stolpe (C67). Kapa änden till samma längd som de pelare som precis har monterats (fig. 1).
 26. Fäst element F34 i golvet vid den första stolpen (C67) genom att borra med borrh Ø 8 mm. Använd element C58, B12, B83 och B02 (fig. 1).
 27. Fäst ledstången (A14) med början från stolpen (C67) på trappavsatserna (E02). Använd elementen C64 med skruvmejseln. **OBS!** Vänd skarvlinjen för ledstångens beläggning nedåt.
 28. Sätt samman de övriga ledstångsdelarna (A14) genom att skruva och limma ihop dem i ordningsföljd med delarna B33. Kapa ledstången (A14) vid hörntrappstegen och använd vinkelskarvstyckena A15 med lim X01 och delarna C64. För att ledstången ska löpa jämnt är det nödvändigt att böja den avslutande delen så den kommer i kontakt med det föregående ledstångspartiet (fig. 9).
 29. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallslåg vid trappans första stolpe (C67).
 30. Avsluta monteringen av ledstången (A14) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 31. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, kan elementen F09 fästas på väggen och kopplas ihop med stolarna (C81 eller C67) med hjälp av elementen F33. Borra med borrh Ø 8 mm och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 11).
 32. Fastställ längden på kablarna A28 utifrån trappmåtten och såga av dem. För in kablarna A28 i delarna D39 som förmonterats i mellanstolarna "Y" C67 och i artiklarna D75, som förmonterats på slutstolarna "X" (C67) (fig. 1a) (fig. 3-3a). Sammanfoga kablarna A28 med delarna A41 med hjälp av medföljande lim (X04) (fig. 1a). Skruva slutligen åt elementen C76 i artikel D75 (fig. 1a).
 33. Kontrollera linjeringen för ledstången (A14) och justera eventuellt med en gummiklubba.

Montering av balustraden

34. Montera stolpen (C73) på element G01 som sticker ut ur trappavsatserna (E02). Rikta elementen D75 utåt och montera med hjälp av elementen D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Placerar elementen F34 med hjälp av elementen C58, B83, B02 på trappavsatserna (E02). Borra ett hål med borrh Ø 5 mm i trappavsatserna (E02). Uppräthåll ett avstånd mellan hålen som överensstämmer med avståndet mellan stolarna (C67) för räcket som har monterats tidigare.
36. Placerar slutstolarna "X" och mellanstolarna "Y" (C68), med artiklarna D75 och D39 riktade utåt, och dra åt elementen B02 för delarna F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fäst element A15 på pelaren (C73) med hjälp av element B02 (fig. 1).
38. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallslåg och avsluta ledstången genom att fästa element A12 med lim (X01) och element C64. Fäst ledstången (A14) med hjälp av elementen C64 (fig. 1).
39. För att styva upp stegen ytterligare vid mellanpunkterna, kan elementen F09 fästas på väggen och kopplas ihop med stolarna (C81 eller C67) med hjälp av elementen F33. Borra med borrh Ø 8 mm och använd element C50, C49, C58 och B12 (fig. 11).
40. Fastställ längden på kablarna A28 utifrån väningsräckets mått och såga av dem (fig. 1).
41. Beroende på positionen och eventuella väggar som finns runt trappans öppning, kan det vara nödvändigt att placera ytterligare en eller flera stolpar (C68) (fig. 9).
42. I detta fall är det nödvändigt att ta hänsyn till ett avstånd som är lika långt som för de övriga stolarna eller från väggen.
För fastsättningen rekommenderas att borra ett hål i trappavsatserna (E02) med borrh Ø 5 mm och använda elementen , C58, B83 och B02. Golvet ska i stället borras med borrh Ø 14 mm och använd element F34, B02 och B13 (fig. 10). Om det är nödvändigt att koppla samman trappavsatserna balustrad med golvets balustrad (Fig. 9), ska ledstångens formas försiktigt genom att konstruera ordentligt sammanfogade böjar. Om det bildas veck på ledstångens insida är detta inte någon defekt, gnugga energiskt (skapa varme) området med en pappersservett tills de försvinner.

Norsk

Pakk ut alle elementene før du starter å montere trappen. Legg dem på et sted hvor det er god plass, og kontrollere at du har alle elementene (TAB. 1: A = Kode, B = Antall).

Forhåndsmontering

1. Montere elementene C72 i trappetrinnene (L29 eller L30) (finn hullplasseringen med malen som følger med) med artiklene C57 og B02 (fig. 2) og bør hull i trinnet med bør-Ø 4,5 mm. **Advarsel:** ta hensyn til trappons rotasjonsretning før du borer hull.
2. Mål takhøyden nøyaktig slik at du vet hvor mange avstandsstykker (D45) du må ha, og legg dem klare på hver sin avstandsholder (D47) (TAB. 2).
3. **Sammensetning av sluttspilene ("X"):** Monter elementene F35, F36, C79, D75, BR1, C76 og C74 på spilene C67 og F35, F36, C79, D75, BR1, C76 på spilene C68 og C73 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Advarsel: tilpass hullet i artikkel F35 med hullene i spilen (C67-C68).
4. **Sammensetning av de mellomliggende spilene ("Y"):** Monter elementene F35, F36, C79, D39, C77 og C74 på spilene C67 og F35, F36, C79, D39 og C77 på spilene C68 (fig. 3-3a) (fig. 1a).
Advarsel: tilpass hullet i artikkel F35 med hullene i spilen (C67-C68).
5. Stram elementet F35 til med kraft ved hjelp av den innvendige skruen.
6. Montere sokkelen G03, B17 og B46 (fig. 1).

Montering

7. Finn midten av hullet på gulvet og plassere sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Bore hull med bør-Ø 14 mm og fest sokkelen (G03+B17+B46) til gulvet med elementene B13 (fig. 1).
9. Skru røret (G02) på sokkelen (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Sett sokkeldekslet (D46) i røret (G02) (fig. 5).
11. Bestem hvilket 1. trappetrinn du vil ha, trekkant (L29) eller hjørnetrinn (L30). Sett på delene i følgende orden: avstandsstykken (D45), avstandsholderen (D47), avstandsstykken (D45), det første trinnet (L29 eller L30), avstandsstykken (D45), avstandsholderen (D47), avstandsstykken (D45) og deretter trappetrinnet (L29 eller L30) osv. Plassere trinnene i den stilling de skal være når trappen er ferdig montert. Om nødvendig, støtt opp hjørnetrinnene slik at ikke vekten hviler på midtstolpen før du er ferdig med å montere trappen (fig. 5).
12. Når du har nådd toppen av røret (G02) skru du på elementet B47; deretter skru du på det neste røret (G02) og fortsetter å montere trappen (fig. 5).
13. Når du har nådd toppen av det neste røret (G02) skru du på elementet B46 og elementet G01 (ta i betrakting at når du skru på elementet G01 skal dette overskride trappeavslutningen med ca. 15 cm) (fig. 6). Bruk elementet D01 i trinnet (L29 eller L30) og fortsett å sette på trinnene.
14. Helt til slutt setter du på trappeavslutningen (E02). Plassere trappeavslutningen (E02) på samme side som trinnene slutter (L29 eller L30) (fig. 8) Om nødvendig, skjærer trappeavslutningen (E02) til etter størrelsen på åpningen i bjelkelaget (fig. 4). Sett i elementene C72 (finn hullplasseringen med malen som følger med) med elementene C57 og B02, og bør hull i trappeavslutningen med bør-Ø 4,5 mm.
15. Sett i elementene B05, B04 og skru elementet C70 godt til (fig. 1).

Hvordan du fester trappeavslutningen

16. Flytt elementet F12 bort til bjelkelaget. Bestem plasseringen; hold en avstand på ca. 15 cm fra ytterkanten på trappeavslutningen (E02), bør et hull med bør-Ø 14 mm og fest det permanent med elementene B13 (fig. 1)
17. Fest elementene F12 til trappeavslutningen (E02) ved hjelp av elementene C58 (bør hull i trappeavslutningen (E02) med bør-Ø 5 mm).
18. Plassere elementene B95.

Montering av forbindelsesstykker på siden

19. Legg inn noen tilmalte rørdeler C81 på de sidene av trappen hvor det ikke skal være rekvvirk. Lukk rørendene med artiklene C74 (fig. 11)

Montering av ekstra rekvvirk

20. Begynn fra trappeavslutningen (E02) og sett inn stangen "X" (C67) som forbinder med trinnene (L29 eller L30), og deretter de mellomliggende spilene "Y" (C67) (fig. 3a). Snu spilene (C67) med elementet F36 slik at den delen hvor det er hull vender opp (fig. 8). Stram bare elementet B02 i det nederste trinnet (fig. 2). **Advarsel:** legg inn noen tilmalte rørdeler C81 på de sidene av trappen hvor det ikke skal være rekvvirk. Lukk rørendene med artiklene C74 (fig. 11)
21. Kontrollere at alle spilene (C67) du har satt på står loddrett. Vær veldig nøyaktig når du kontrollere dette; det er

- meget viktig for at monteringen skal bli vellykket.
22. Stram elementet C70 permanent til (fig. 8).
 23. Stram elementet B02 på trinnene permanent til, montere elementene C72 i trinnene (L30) (finn hullplassering med malen som følger med), med artiklene C57 og B02, bor hull med bor-Ø 4,5 mm (fig. 2).
 24. Kontrollere om igjen at spilene (C67) står loddrett, rett dem eventuelt opp igjen på samme måte som beskrevet ovenfor.
 25. Plassere den første spilen "X" (C67). Justere høyden på en lang spile (C67) ved å skjære av toppen i samme høyde som de du allerede har montert (fig. 1).
 26. Fest elementet F34 i gulvet ved den første spilen (C67); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B83 og B02. (fig. 1).
 27. Start fra spilen (C67) i trappeavsetsen (E02) og begynn å feste håndløperen (A14). Bruk elementene C64 med skruverktøy. **Advarsel:** sørг for at skjøten på belegget på håndløperen blir liggende på undersiden.
 28. Sett sammen de andre delene av håndløperen (A14) ved å skru og lime dem fortløpende sammen med artiklene B33. Skjær av håndløperen (A14) ved hjørnetrinne og bruk hjørneelementene A15 til å skjøte med, med lim X01 og artiklene C64. For at håndløperen skal se jevn ut må du brette endestykket der det møter det foregående håndløperelementet (fig. 9).
 29. Skjær av den overflødige delen av håndløperen med en metallsag, ved den første spilen (C67) i trappen.
 30. Fullfør håndløperen (A14) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1) (fig. 9).
 31. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggen og føy dem sammen med spilene (C81 eller C67) ved hjelp av elementene F33. Bore hull med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
 32. Bestem lengden på stengene A28 på grunnlag av trappens dimensjonale egenskaper og kutt dem. Sett stengene A28 inn i artiklene D39 montert på de mellomliggende spilene "Y" C67, og artiklene D75 montert på sluttspilene "X" C67 (fig. 1a) (fig. 3-3a). Sett sammen stengene A28 med artikkel A41 og limet som følger med (X04) (fig. 1a). Stram til slutt elementene C76 på elementet D75 (fig. 1a).
 33. Kontrollere om igjen at håndløperen (A14) er rett og rett den eventuelt opp med en gummihammer.

Montering av verneskranken

34. Montere sålen (C73) på elementet G01 som stikker ut fra trappeavsetsen (E02); orientere artiklene D75 slik at de peker utover ved hjelp av elementene D49 (fig. 8) (fig. 9) (fig. 1).
35. Plassere elementene F34 på trappeavsetsen (E02) ved hjelp av elementene C58, B83, B02. Bor hull i trappeavsetsen (E02) med bor-Ø 5 mm, behold den samme avstanden mellom hullene som det er mellom spilene (C67) i rekksverket som du nettopp har montert.
36. Plasser sluttspilene "X" og de mellomliggende spilene "Y" (C68) med elementene D75 og D39 vendt utover, og stram elementene B02 til artiklene F34 (fig. 1) (fig. 3-3a).
37. Fest elementet A15 på sålen (C73) ved hjelp av elementet B02 (fig. 1).
38. Skjær av den overflødige delen av håndløperen med en metallsag, og avslutt med å feste elementet A12 med lim (X01) og elementet C64. Fest håndløperen (A14) ved hjelp av elementene C64 (fig. 1).
39. For å stive opp trappen ytterligere i de mellomliggende punktene, fester du elementene F09 til veggen og føy dem sammen med spilene (C81 eller C67) ved hjelp av elementene F33. Bore med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C50, C49, C58, B12 (fig. 11).
40. Bestem lengden på stengene A28 på grunnlag av verneskrankens dimensjonale egenskaper og kutt dem (fig. 1).
41. Det er mulig at du må sette i én eller flere ekstra spiler, (C68) avhengig av hvor og om du har vegg rundt trappeåpningen (fig. 9).
42. I så fall må du passe på at du har samme avstand som du har mellom de andre spilene, eller fra veggen.
Når du fester dem anbefaler vi at du bruker bor-Ø 5 mm til å bore hull i trappeavsetsen (E02) og bruker elementene F34, C58, B83, B02, og at du bruker bor-Ø 14 mm til å bore hull i gulvet og bruker elementene F34, B02, B13 (fig. 10). Dersom det skulle være nødvendig å forene verneskranken i trappeavsetsen med verneavsetsen på gulvet (fig. 9), må du være meget nøyaktig når du modellerer håndløperne og lage pent sammenføyde svinger. Skulle du se noen rynker på innsiden av håndløperne er dette ikke noe problem; gni energisk på rynkene med en papirserviett (slik at materialet blir varmt) til de forsvinner.

Suomi

Ennen asennuksen aloittamista pura kaikki osat laatikoistaan. Aseta ne näkyviin tilavalle alustalle ja tarkista osien lukumäärä (TAUL. 1: A = Koodi, B = Määärä).

Alustava asennus

1. Asenna osat C72 askelmiin (L29 tai L30) (määritä reikien sijainti toimitetun mallin avulla) tuotteiden C57 ja B02 avulla (kuva 2) ja suorita askelman poraus terällä Ø 4,5 mm. **Varoitus:** ennen reikien poraamista harkitse tarkkaan portaiden kiertosuunta.
2. Mittaa huolellisesti korkeus lattiasta lattiaan, jotta voit määritellä välijlevyjen (D45) määrään ja valmistella ne kunkin välikappaleen (D47) päälle (TAUL. 2).
3. **Päätypystipinnojen (X) asennus:** asenna osat F35, F36, C79, D75, BR1, C76 ja C74 pystypinnoihin C67 ja F35, F36, C79, D75, BR1, C76 pystypinnoihin C68 ja C73 (kuva 3-3a) (kuva 1a).
Varoitus: aseta tuotteessa F35 oleva reikä suoraan linjaan pystypinnassa (C67-C68) olevien reikien kanssa.
4. **Välipystipinnojen (Y) asennus:** asenna osat F35, F36, C79, D39, C77 ja C74 pystypinnoihin C67 ja F35, F36, C79, D39 ja C77 pystypinnoihin C68 (kuva 3-3a) (kuva 1a).
Varoitus: aseta tuotteessa F35 oleva reikä suoraan linjaan pystypinnassa (C67-C68) olevien reikien kanssa.
5. Kiristä voimakkaasti osa F35 käsittelten sisäästää ruuvia.
6. Kokoa jalusta G03, B17 ja B46 (kuva 1).

Asennus

7. Määritä reiän keskipisteen sijainti lattialla ja sijoita jalusta (G03+B17+B46) (kuva 4).
8. Suorita poraus terällä Ø 14 mm ja kiinnitä jalusta (G03+B17+B46) lattiasta osien B13 avulla (kuva 1).
9. Ruuvaat putki (G02) jalustaan (G03+B17+B46) (kuva 1).
10. Aseta jalustan suojuus (D46) putkeen (G02) (kuva 5).
11. Määritä 1. askelman typpi, kolmiomainen (L29) vai kulmakappale (L30). Aseta oikeassa järjestyksessä välijlevyt (D45), välikappale (D47), välijlevyt (D45), ensimmäinen askelma (L29 tai L30), välijlevyt (D45), välikappale (D47), välijlevyt (D45) ja uudelleen askelma (L29 tai L30) ja niin edelleen. Aseta askelmat asentoon, johon ne tulevat portaiden asennuksen päätytä, tukien tarpeen mukaan kulma-askelmat, jotta paino ei rasita yksinomaan keskipylvästä ennen asennuksen loppuun saattamista (kuva 5).
12. Kun saatavat putken (G02) ääripään, ruuvaat kiinni osa B47, sitten ruuvaat kiinni seuraava putki (G02) ja jatka sen jälkeen portaiden kokoamista (kuva 5).
13. Kun saatavat seuraavan putken (G02) ääripään, ruuvaat kiinni osa B46 ja osa G01 (ruuvaat osa G01 kiinni pitääen mielessä, että sen tulee yliittää portaiden korkeus noin 15 cm (kuva 6). Jatka askelmien laittamista käyttääen osaa D01, joka on asettettu askelmaan (L29 tai L30).
14. Aseta viimeiseksi porrastasanne (E02). Sijoita porrastasanne (E02) askelmien (L29 tai L30) asennon mukaisesti (kuva 8). Leikkää porrastasannetta (E02) tarpeen mukaan ottaen huomioon välipohjassa olevan aukon mitat (kuva 4). Aseta osat C72 (määritä reikien sijainti toimitetulla mallilla) osien C57 ja B02 avulla, suorita porrastasanteen poraus terällä Ø 4,5 mm.
15. Aseta osat B05, B04 ja kiinnitä osa C70 (kuva 1).

Porrastasanteen kiinnittäminen

16. Aseta osa F12 välipohjan viereen. Määritä oikea asento säilyttääen noin 15 cm etäisyys porrastasanteen (E02) ulkoreunalta, suorita poraus terällä Ø 14 mm ja lopullinen kiinnitys osien B13 avulla (kuva 1).
17. Kiinnitä osat F12 porrastanteeseen (E02), käyttääen osia C58 (suorita porrastasanteen (E02) poraus terällä Ø 5 mm).
18. Aseta osat B95 paikalleen.

Liittävien sivuvälikappaleiden asennus

19. Portaiden kaiitteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C81 pätkät. Sulje putken päät tuotteilla C74 (kuva 11).

Lisäkaiteen asennus

20. Porrastasanteesta (E02) aloittaen aseta askelmat (L29 tai L30) yhdistävä pystypinna X (C67) ja sen jälkeen välipystypinnat Y (C67) (kuva 3a). Suuntaa pystypinnat (C67) osan F36 kanssa siten, että reiällinen puoli on ylöspäin (kuva 8). Kiristä ainoastaan alempaan askelman osa B02 (kuva 2). **Varoitus:** portaiden kaiitteettomille laidoille tulee asettaa määrämittaan leikatut putken C81 pätkät. Sulje putken päät tuotteilla C74 (kuva 11).
21. Tarkista, että kaikki pinnat (C67) on asetettu tarkasti pystysuoraan. Suorita tämä toimenpide huolellisesti, koska se on erittäin tärkeää hyvän asennustuloksen saamiseksi.

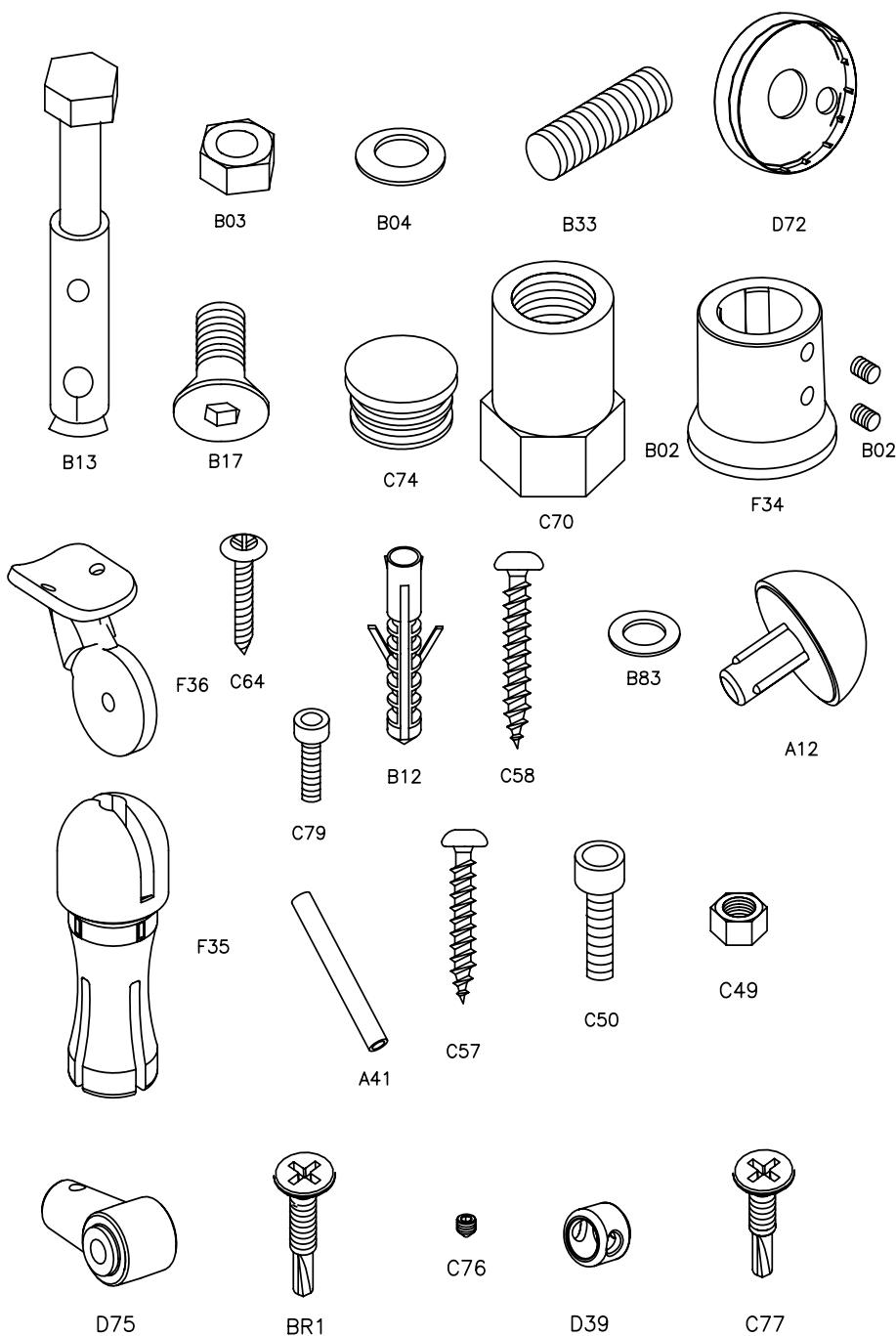
22. Suorita osan C70 lopullinen kirstys (kuva 8).
23. Kiristä pysyvästi askelmiensä osa B02, asenna osat C72 askelmiin (L30) (määritetään reikien asento toimitetulla mallilla) tuotteiden C57 ja B02 avulla ja suorita poraus terällä Ø 4,5 mm (kuva 2).
24. Tarkista uudelleen pinnojen (C67) pystysuoruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa toistaen edellä luetellut toimenpiteet.
25. Aseta paikalleen ensimmäisen pystypinnan X (C67). Sovita pitkän pystypinnan (C67) korkeus leikkamaalla ääripää sopivan korkuiseksi aiemmin asennettujen kanssa (kuva 1).
26. Kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C67) vastavasti osa F34, suorittaaan poraus terällä Ø 8 mm. Käytä osat C58, B12, B83 ja B02 (kuva 1).
27. Aloita käsijohteen (A14) kiinnittämisen porrastasanteen (E02) pystypinnasta (C67). Kiinnitää osat C64 ruuvauskoneen kanssa. Varoitus: aseta käsijohde sitten, että sen pinnoitteineen liitoskohta osoittaa alaspäin.
28. Yhdistä käsijohteen (A14) jatko-osat ruuvaten ja liimaten ne peräkkäin osien B33 kanssa. Kulmaaskelmia vastavasti leikkää käsijohde (A14) ja kiinnitä kulmalitintäosat A15 liiman X01 ja osien C64 avulla. Tasaisen käsijohteen saamiseksi tulee sen loppuosaan taivuttaa, jotta saavutetaan edellisen käsijohteen loppuosa (kuva 9).
29. Portaiden ensimmäisen pystypinnan (C67) mukaisesti poista liiallinen käsijohde rautasahalla.
30. Viimeistele käsijohde (A14) kiinnittää osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1) (kuva 9).
31. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C81 tai C67) osien F33 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 11).
32. Määritä tankojen A28 pituus portaiden mittojen mukaan ja leikkää ne. Aseta tangot A28 välipystypinnoihin Y C67 asennettuihin tuotteisiin D39 ja päätypystypinnoihin X C67 asennettuihin tuotteisiin D75 (kuva 1a) (kuva 3-3a). Yhdistä tangot A28 toisiinsa tuotteella A41 ja ohessa toimitetulla liimalla (X04) (kuva 1a). Kiristä lopuksi osat C76 osaan D75 (kuva 1a).
33. Tarkista käsijohteen (A14) suoroitus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa kumivasaralla.

Reunakaiteen asennus

34. Asenna pylvästä (C73) osaan G01, joka työntyy ulos porrastasanteelta (E02) suunnatun tuotteet D75 ulkoreunaan kohti, kiinnittää osat D49 (kuva 8) (kuva 9) (kuva 1).
35. Aseta osat F34 paikalleen osien C58, B83, B02 avulla porrastasanteelle (E02). Suorita poraus terällä Ø 5 mm porrastasanteeseen (E02) ja säilytä reikävältä aiemmin asennetun kaiteen pystypinnojen (C67) reikävälin mittaisena.
36. Sijoita päätypystypinnat X ja välipystypinnat Y (C68), niin että osat D75 ja D39 on suunnattu ulospäin ja kiristää tuotteiden F34 osat B02 (kuva 1) (kuva 3-3a).
37. Kiinnitä osa A15 pylväälle (C73) osan B02 avulla (kuva 1).
38. Leikkää ylimääräinen käsijohde rautasahalla ja suorita loppuun kiinnittää osa A12 liiman (X01) ja osan C64 avulla. Kiinnitä käsijohde (A14) osien C64 avulla (kuva 1).
39. Portaiden vahvistamiseksi välikohdissa, kiinnitä seinään osat F09 ja yhdistä ne pystypinnoihin (C81 tai C67) osien F33 avulla. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja käytä osat C50, C49, C58, B12 (kuva 11).
40. Määritä terästangot A28 pituus kaitteiden mittojen mukaan ja leikkää ne (kuva 1).
41. Porrasaukon asennusta ja sen ympärillä mahdollisesti olevista seinistä riippuen, voi olla tarpeen asettaa yksi tai kaksi ylimääräistä pystypinnaa (C68) (kuva 9).
42. Kyseisessä tapauksessa tulee määritellä tila, joka on yhtä etäällä muista pystypinnoista tai seinästä. Kiinnitystilä varten suositellaan poraamaan porrastasanne (E02) terällä Ø 5 mm ja kiinnittämään osat F34, C58, B83, B02, sen sijaan lattia suositellaan poraamaan terällä Ø 14 mm ja käyttämään kiinnitykseen osia F34, B02, B13 (kuva 10). Mikäli porrastasanteen reunakaide tulee yhdistää lattian reunakaiteeseen (kuva 9), muotoile käsijohde huolellisesti liittääkseen kulmakappaleet kunnollisesti. Mikäli käsijohdeiden sisäpuolelle muodostuu ryppijä, tämä ei ole valmistusvirhe. Rypyty voidaan poistaa hangaten osaa paperipyhykeellä voimakkaasti (aikaansaaden lämpöä), kunnes rypyty häviää.

TAB 1

A	B	
	Ø118	Ø138
A12	1	1
A14	1	1
A15	1	1
A28	7	7
B02	48	48
B04	1	1
B05	1	1
B12	13	13
B13	7	7
B17	1	1
B46	2	2
B47	1	1
B83	7	7
B95	4	4
BR1	28	28
C49	4	4
C50	4	4
C57	50	50
C58	27	27
C64	13	13
C68	6	6
C70	1	1
C72	25	25
C73	1	1
C74	25	25
C76	28	28
C77	35	35
C79	6	6
C81	5	5
D01	6	6
D39	35	35
D45	78	78
D46	1	1
D47	13	13
D49	2	2
D75	28	28
E02	1	1
F09	4	4
F12	4	4
F33	8	8
F34	7	7
F35	6	6
F36	6	6
G01	1	1
G02	2	2
G03	1	1
L29	8	8
L30	4	4
X01	1	1
X04	1	1



TAB 2

H	A = 10	A = 11	H	A = 12	A = 13	H	A = 14	A = 15	H	A = 16
D45		D45	D45		D45	D45		D45	D45	
208	0		250	0		291	0		333	0
209	2		251	2		292	2		334	2
210	4		252	4		293	4		335	4
211	6		253	6		294	6		336	6
212	8		254	8		295	8		337	8
213	10		255	10		296	10		338	10
214	12		256	12		297	12		339	12
215	14		257	14		298	14		340	14
216	16		258	16		299	16		341	16
217	18		259	18		300	18		342	18
218	20		260	20		301	20		343	20
219	22		261	22		302	22		344	22
220	24		262	24		303	24		345	24
221	26		263	26		304	26		346	26
222	28		264	28		305	28		347	28
223	30		265	30		306	30		348	30
224	32		266	32		307	32		349	32
225	34		267	34		308	34		350	34
226	36		268	36		309	36		351	36
227	38		269	38		310	38		352	38
228	40		270	40		311	40		353	40
229	42	0	271	42	0	312	42	0	354	42
230	44	2	272	44	2	313	44	2	355	44
231	46	4	273	46	4	314	46	4	356	46
232	48	6	274	48	6	315	48	6	357	48
233	50	8	275	50	8	316	50	8	358	50
234	52	10	276	52	10	317	52	10	359	52
235	54	12	277	54	12	318	54	12	360	54
236	56	14	278	56	14	319	56	14	361	56
237	58	16	279	58	16	320	58	16	362	58
238	60	18	280	60	18	321	60	18	363	60
239	20		281	62	20	322	62	20	364	62
240	22		282	64	22	323	64	22	365	64
241	24		283	66	24	324	66	24	366	66
242	26		284	68	26	325	68	26	367	68
243	28		285	70	28	326	70	28	368	70
244	30		286	30		327	72	30	369	72
245	32		287	32		328	74	32	370	74
246	34		288	34		329	76	34	371	76
247	36		289	36		330	78	36	372	78
248	38		290	38		331	80	38	373	80
249	40		291	40		332	82	40	374	82
250	42		292	42		333		42	375	84
251	44		293	44		334		44	376	86
252	46		294	46		335		46	377	88
253	48		295	48		336		48	378	90
254	50		296	50		337		50	379	92
255	52		297	52		338		52	380	94
256	54		298	54		339		54		
257	56		299	56		340		56		
258	58		300	58		341		58		
259	60		301	60		342		60		
260	62		302	62		343		62		
261	64		303	64		344		64		
			304	66		345		66		
			305	68		346		68		
			306	70		347		70		
			307	72		348		72		
			308	74		349		74		
			309	76		350		76		
						351		78		
						352		80		
						353		82		
						354		84		
						355		86		
						356		88		

Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori (D45) utilizzare la TAB.2 (H = altezza, A = alzate).

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 291 cm e una scala con 13 gradini occorre,

1. In corrispondenza dell'altezza 291 cm, nella colonna H, leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari, n° 40 nella colonna A/13.

2. Distribuire i dischi D45, in successione, su tutti i distanziatori D47, uno per volta, fino al loro esaurimento (mantenere l'allineamento del punto di iniezione presente sul bordo a vista, per migliorare l'aspetto estetico). Sul 1° distanziatore D47 si possono inserire fino ad un massimo di 4 dischi D45 (3 sopra e 1 sotto). Sui restanti distanziatori D47 si possono inserire fino ad un massimo di 6 dischi D45 (3 sopra e 3 sotto).

3. Il risultato finale è di 4 dischi D45 sul 1° distanziatore D47 (3 sopra e 1 sotto), 3 dischi sui dodici distanziatori D47 rimanenti (2 sopra e 1 sotto).

English

Use TAB. 2 to calculate the number of plastic spacers (D45) required (H = height, A = rises).

Example: for a measured height of 291 cm from floor to floor and a staircase with 13 treads:

1. Go to column H, and check the number of plastic spacers necessary for a height of 291 cm, no. 40 in the column A/13.
2. Distribute the plastic spacers D45 in sequence, one at the time, on each spacer D47 until you have used them all (keep aligned with the point of injection present on the visible edge, to improve its aesthetics). Up to a maximum of 4 plastic spacers D45 can be inserted on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below). Up to a maximum of 6 plastic spacers D45 can be inserted on the remaining spacers D47 (3 above and 3 below).
3. The final result is 4 plastic spacers D45 on the 1st spacer D47 (3 above and 1 below), 3 plastic spacers on the 12 remaining spacers (2 above and 1 below).

Deutsch

Zur Bestimmung der notwendigen Anzahl von Distanzringen (D45) die TAB. 2 heranziehen (H = Höhe, A = Steigungen).

Beispiel: Bei einer gemessenen Geschosshöhe von 291 cm und einer Treppe mit 13 Stufen:

1. In der Spalte H ablesen, wie viele Distanzringe für die Höhe 291 cm notwendig sind; 40 in der Spalte A/13.
2. Einen Ring D45 nach dem anderen auf alle Distanzhülsen D47 verteilen, bis sie aufgebraucht sind (um den ästhetischen Aspekt zu berücksichtigen, die Spritzstelle, die am Rand zu sehen ist, in diese Richtung drehen). Auf die 1. Distanzhülse D47 können bis zu 4 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 1 darunter). Auf die restlichen Distanzhülsen D47 können bis zu 6 Ringe D45 gelegt werden (3 darüber und 3 darunter).
3. Zuletzt befinden sich 4 Ringe D45 auf der 1. Distanzhülse D47 (3 darüber und 1 darunter), 3 Ringe auf den restlichen zwölf Distanzhülsen D47 (2 darüber und 1 darunter).

Français

Pour déterminer combien de disques entretoises (D45) il faut, utiliser le TAB. 2 (H = hauteur totale , A = hauteurs).

Exemple : si la hauteur de plancher à plancher est de 291 cm et l'escalier est de 13 marches, il faut :

1. En correspondance de la hauteur 291 cm, dans la colonne H, lire la quantité de disques entretoises nécessaires, 40 dans la colonne A/13.
2. Distribuer les disques D45, les uns après les autres, sur toutes les entretoises D47, un à la fois, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus (garder l'allignement du point d'injection qui se trouve sur le bord apparent, pour améliorer l'aspect esthétique). Sur la 1^{re} entretoise D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 4 disques D45 (3 au-dessus et 1 en dessous). Sur les autres entretoises D47, on peut introduire jusqu'à un maximum de 6 disques D45 (3 au-dessus et 3 en dessous).
3. Le résultat final est de 4 disques D45 sur la 1^{re} entretoise D47 (3 au-dessus et 1 en dessous) et 3 disques sur les douze entretoises D47 qui restent (2 au-dessus et 1 en dessous).

Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos distanciadores (D45) utilizar la TAB.2 (H = altura, A = contrahuellas).

Ejemplo: para una altura de suelo a suelo de 291 cm y una

escalera con 13 peldaños hay que,

1. En correspondencia con la altura 291 cm, en el barrote H, leer la cantidad de discos distanciadores necesarios, nº 40 en la columna A/13.
2. Distribuir los discos D45, en todos los distanciadores D47, uno cada vez, hasta que se acaben (mantener la alineación del punto de inyección que hay en el borde, para mejorar el aspecto estético). En el 1º distanciador D47 se pueden colocar hasta un máximo de 4 discos D45 (3 arriba y 1 abajo). En los demás D47 se pueden colocar hasta un máximo de 6 discos D45 (3 arriba y 3 abajo).
3. El resultado final es de 4 discos D45 en el 1º distanciador D47 (3 arriba y 1 abajo) y 3 discos en los doce distanciadores D47 restantes (2 arriba y 1 abajo).

Português

Para determinar a quantidade necessária de discos separadores (D45) utilizar a TAB.2 (H=altura, A=espelhos).

Exemplo: para uma altura de pavimento a pavimento de 291 cm e uma escada com 13 degraus é necessário:

1. Na correspondência da altura 291 cm, na coluna H, ler a quantidade dos discos separadores necessários, nº 40 na coluna A/13.
2. Distribuir os discos D45, de seguida, em cima de todos os separadores D47, um de cada vez, até acabarem (mantendo o alinhamento do ponto de inserção presente na borda à vista, para melhorar o aspecto estético). No 1º separador D47 podem ser colocados no máximo 4 discos D45 (3 em cima e 1 em baixo). Nos restantes separadores D47 podem ser colocados no máximo 6 discos D45 (3 em cima e 3 em baixo).
3. O resultado final é de 4 discos D45 no 1º separador D47 (3 em cima e 1 em baixo), 3 discos nos 12 separadores D47 remanescentes (2 em cima e 1 em baixo).

Nederlands

Om de hoeveelheid te bepalen die nodig is van de afstandschijven (D45) TAB.2 gebruiken (H=hoogte, A=optredens). Voorbeeld: voor een hooge gemaeten vloer tot vloer van 291 cm en een trap met 13 treden dient u:

1. In overeenkomst met de hoogte 291 cm, in de kolom H, de hoeveelheid van afstandschijven die nodig zijn af te lezen, n° 40 in de kolom A/13.
2. De schijven D45 te verdelen, in opeenvolging, op alle afstandblokjes D47, één per keer, totdat ze op zijn (de uitlijning van het injectiepunt behouden dat aanwezig is op de rand in zicht, om het uiterlijk ervan te verbeteren). Op de 1ste afstandschijf D47 kunnen er tot een maximum van 4 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 1 beneden). Op de resterende afstandstukjes D47 kunnen er tot een maximum van 6 schijven D45 ingezet worden (3 boven en 3 beneden).
3. Het eindresultaat is 4 schijven D45 op het 1ste afstandstukje D47 (3 boven en 1 beneden), 3 schijven op de resterende 12 afstandtukjes D47 (2 boven en 1 beneden).

Polski

W celu ustalenia niezbędnej ilości tarczy odległościowych (D45) wykorzystać TAB.2 (H = wysokość, A = wzrosty).

Przykład: przy wysokości 291 cm, zmierzonej od podłogi do podłogi i schodach o 13 stopniach, należy:

1. Dla wysokości 291 cm, w kolumnie H, odczytać ilość niezbędnych tarczy odległościowych, 40 szt. w kolumnie A/13.
2. Rozmieszczać tarcze D45, kolejno, na wszystkich elementach odległościowych D47, po jednej, aż do ich wyczerpania się (zachować ustawienie w linii punktu wtrysku znajdującego się na widocznej krawędzi, dla poprawienia estetycznego wyglądu). Na 1-ym elemencie odległościowym D47 można umieścić maksymalnie 4 tarcze D45 (3 od góry i 1 od dołu). Na pozostałych elementach odległościowych D47, można umieścić maksymalnie 6 tarcze D45 (3 od góry i 3 od dołu).
3. W wyniku końcowym 4 tarcze D45 znajdą się na 1-szym elemencie odległościowym D47 (3 od góry i 1 od dołu), po 3 tarcze na pozostałych 12 elementach odległościowych D47 (2 od góry i 1 od dołu).

Română

Pentru a calcula numărul necesar de discuri distanțiere din plastic (D45), utilizați TABELUL 2 (H = înălțime, A = contratrepte).

Exemplu pentru o înălțime măsurată de la podea la planșeu, de 291 cm și o scară cu 13 trepte:

1. În funcție de înălțimea de 291 cm, în coloana H aveți

- cantitatea de discuri distanțiere necesare: 40, în coloana A/13.
- Distribuiți discurile de plastic D45, căte unul pentru fiecare tub distanțier D47, până la terminarea lor (păstrați la vedere alinierarea punctului de injectie de pe margine, pentru a ameliora aspectul estetic). Pe primul distanțier D47 pot fi introduse până la maxim 4 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 1 dedesubt). Pe celelalte distanțiere D47 pot fi introduse până la maxim 6 discuri de plastic D45 (3 deasupra și 3 dedesubt).
 - Rezultatul final este de 4 discuri de plastic D45 pe primul distanțier D47 (3 deasupra și 1 dedesubt) și trei discuri pentru fiecare dintre cele 12 distanțiere D47 rămase (2 deasupra și 1 dedesubt).

Rусский

Для определения необходимого количества кольцевых прокладок (D45) используйте TAB.2 (H=высота, A=секции). Пример: при высоте от пола до пола следующего этажа 291 см для лестницы с 13 ступенями необходимо:

- В колонке H найдите необходимое количество кольцевых прокладок для высоты 291 см: 40 шт. в колонке A/13.
- По очереди разложите по одному кольцевому прокладке D45 на всех распорках D47, пока все прокладки не будут распределены (точки входа на лицевой стороне должны располагаться ровно, чтобы конструкция имела более эстетичный вид). На 1-й распорке D47 можно положить максимум 4 кольцевые прокладки D45 (3 сверху и 1 снизу). На остальные распорки D47 можно положить максимум 6 кольцевых прокладок D45 (3 сверху и 1 снизу).
- В результате должно получиться следующее: 4 прокладки D45 на 1-ю распорку D47 (3 сверху и 1 снизу), 3 прокладки на остальные 12 распорок D47 (2 сверху и 1 снизу).

Ελληνικά

Για τον καθορισμό του αναγκαίου αριθμού δίσκων διάστασης (D45) κάνετε χρήση του Π.Π.2 (Η=ύψος, Α=ανυψώσεις). Παραδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 291 cm και μια σκάλα με 13 σκαλοπάτια θα πρέπει:

- Σε αντιστοιχία με το ύψος 291 cm, στην στήλη H, διαβάστε τον αριθμό των αναγκών δίσκων διάστασης, αρ. 40 στην στήλη A/13.
- Διανέμετε τους δίσκους D45, διαδοχικά σε όλους τους διάστασιοποιητές D47, ένα κάθε φορά, μέχρι να εξαντληθούν (διατήρηστε την ευθυγράμμιση από το σημείο έγκυσης στο οπτικό όρο για την βελτίωση του αισθητικού χαρακτήρα). Στον 1° διάστασιοποιητή D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 4 δίσκοι D45 (3 πάνω και 1 κάτω). Στους υπόλοιπους διάστασιοποιητές D47 μπορούν να εισαχθούν το ανώτερο 6 δίσκοι D45 (3 πάνω και 3 κάτω).
- Το τελικό αποτέλεσμα είναι αυτό των 4 δίσκων D45 στον 1° διάστασιοποιητή D47 (3 πάνω και 1 κάτω), 3 δίσκοι στους 12 διάστασιοποιητές D47 που απομένουν (2 πάνω και 1 κάτω)

Svenska

För att fastställa nödvändigt antal mellanläggsbrickor (D45) hänvisas till TAB. 2 (H = höjd, A = steghöjd). Exempel: För en höjd uppifrån golv till golv på 291 cm och en trappa med 13 trappsteg:

- Se i kolumn H för höjden 291 cm och läs av antalet nödvändiga mellanläggsbrickor i kolumn A/13 (40 st.).
- Fördela brickorna D45 en och en på alla mellanlägg D47 tills de tar slut. Upprätthåll av estetiska skäl linjering av insprutningspunkten på den synliga kanten. På det första mellanlägget D47 går det att sätta in upp till max. 4 brickor D45 (3 över och 1 under). På de övriga mellanläggarna D47 går det att sätta in upp till max. 6 brickor D45 (3 över och 3 under).
- Slutresultatet är 4 brickor D45 på det första mellanlägget D47 (3 över och 1 under), 3 brickor på de tolv återstående mellanläggarna D47 (2 över och 1 under).

Norsk

Benytt TAB.2 (H = høyde, A = opptrinn), for å finne hvor mange avstandsstykker (D45) du trenger.

- Eksempel: for takhøyde 291 cm og trapp med 13 trinn:
- Gå til kolonne H hvor du finner høyde 291 cm, på samme linje i kolonne A/13 finner du ant. 40, som tilsvarer hvor mange avstandsstykker du trenger.
 - Fordel avstandsstykene D45 fortløpende på alle avstandsholderne D47, én om gangen, til du ikke har

- flere (av estetiske grunner bør du plassere dem på linje med injeksjonspunktet som du ser på kanten). På 1. avstandsholder D47 kan man legge inntil 4 avstandsstykker D45 (3 over og 1 under). På de resterende avstandsholderne D47 kan man legge inntil 6 avstandsstykker D45 (3 over og 3 under).
- Resultatet blir 4 avstandsstykker D45 på 1. avstandsholder D47 (3 over og 1 under), 3 avstandsstykker på de resterende tolv avstandsholderne D47 (2 over og 1 under).

Suomi

Jotta voit määritellä tarvittavien välilevyjen (D45) lukumäärän, käytä Taulukkoa 2 (H = korkeus, A = nousut). Esimerkki: jos lattiasta lattiaan mitattava korkeus on 291 cm ja portaissa on 13 askelmaa,

- tulee etsiä korkeus 291 cm sarakkeesta H ja katsoa tarvittavien välilevyjen lukumäärää sarakkeesta A/13 eli tässä tapauksessa 40.
- laita välilevyt D45 peräkkäin kaikkiin välikkappaleisiin D47 yksittelijen, kunnes ne kaikki on asetettu paikalleen (säilytä reunalla näkyvä ruiskutuspiste suorassa linjassa, jotta saadaan esteettiseksi kauniilimpi loppitulo). 1. välikkappaleeseen D47 voidaan asettaa korkeintaan 4 väliliappeeseen D45 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle). Muihin välikkappaleisiin D47 voidaan asettaa korkeintaan 6 väliliveyä D45 (3 yläpuolelle ja 3 alapuolelle).
- loppitulo on 4 väliliveyä D45 1. välikkappaleeseen D47 (3 yläpuolelle ja 1 alapuolelle), 3 väliliveyä muihin kaanteentoista välikkappaleeseen (D47) (2 yläpuolelli ja 1 alapuolelle).

FIG. 1

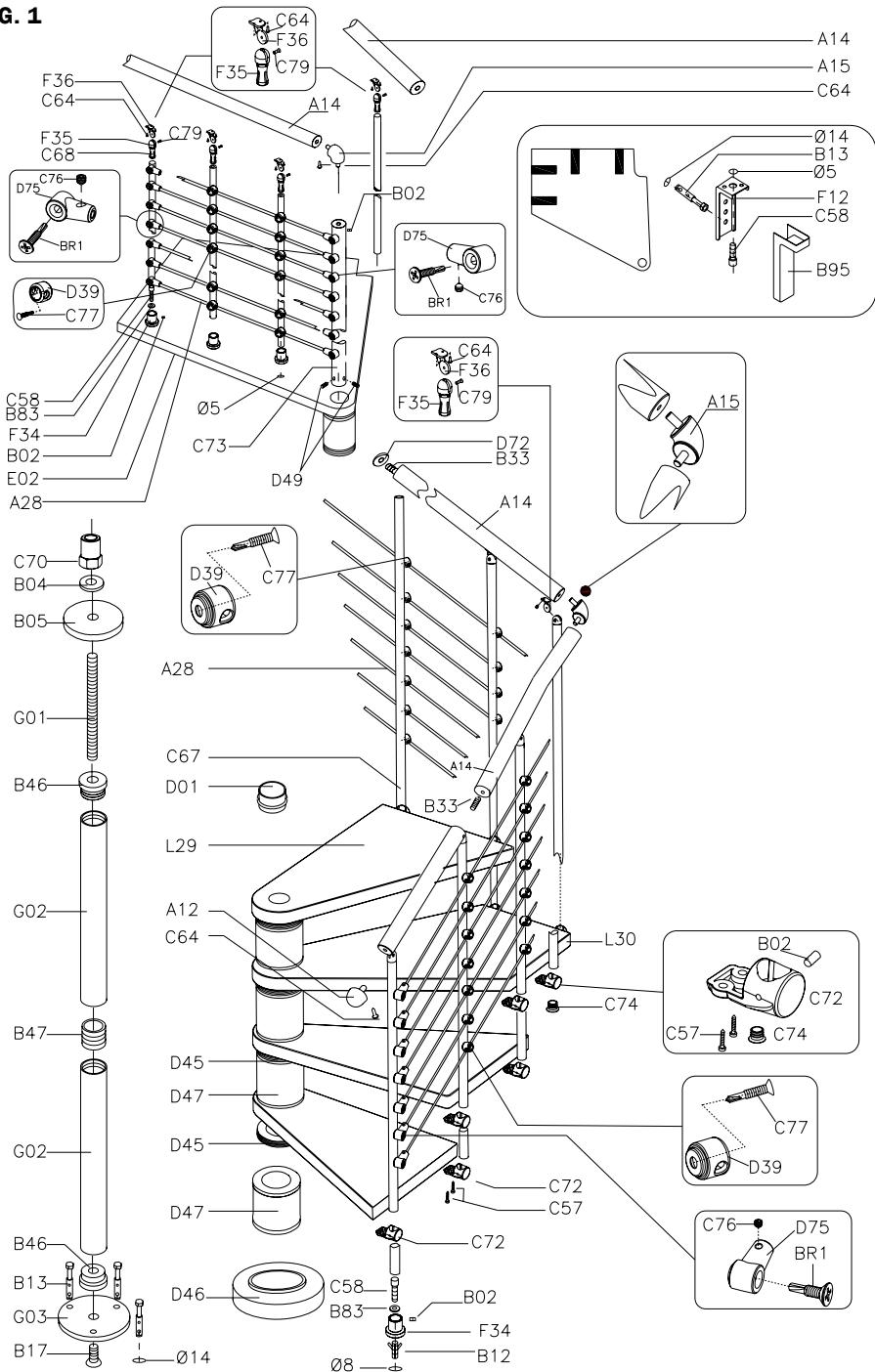


FIG. 1a

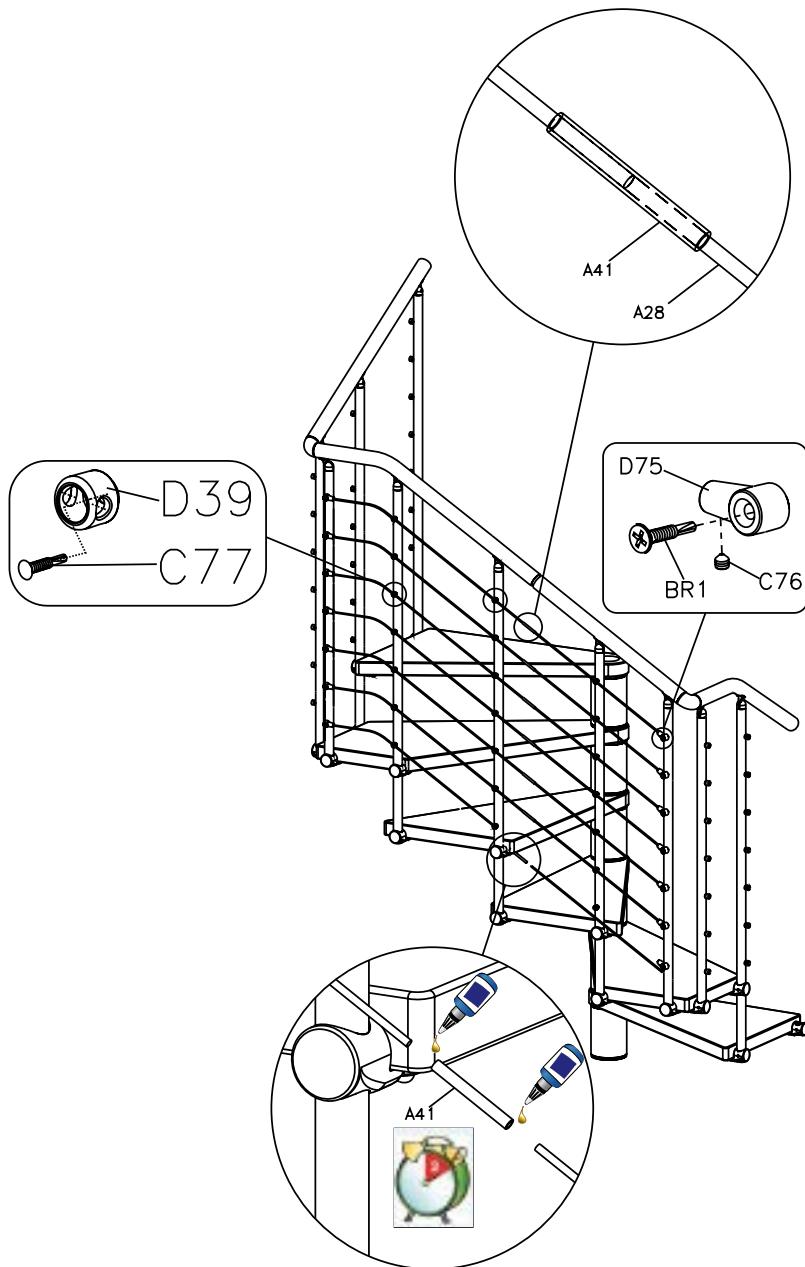


FIG. 2

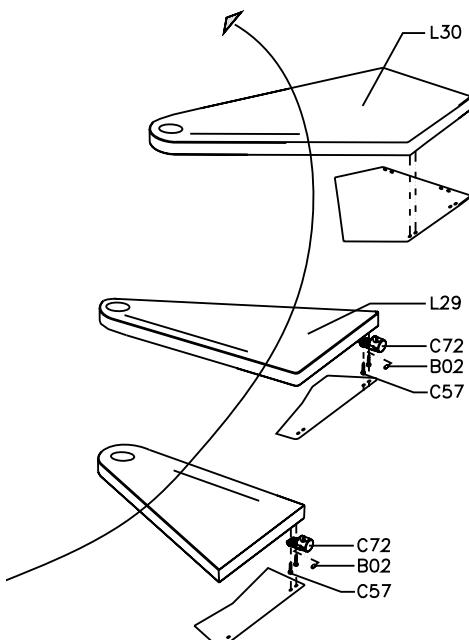


FIG. 3

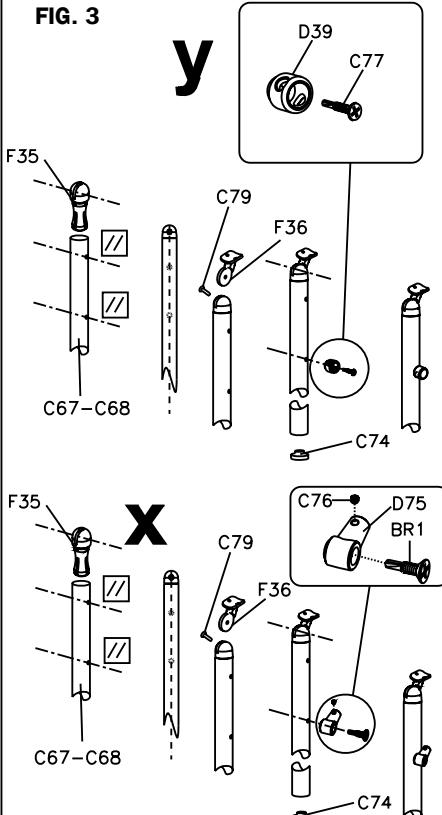


FIG. 4

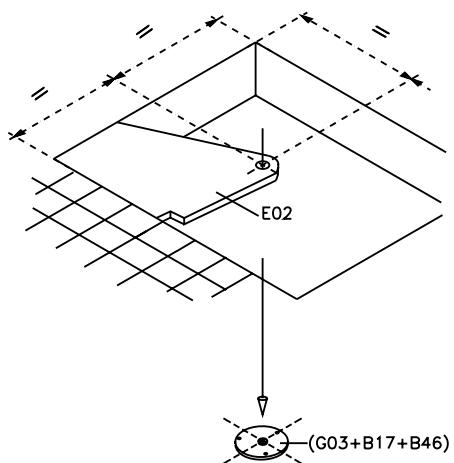


FIG. 5

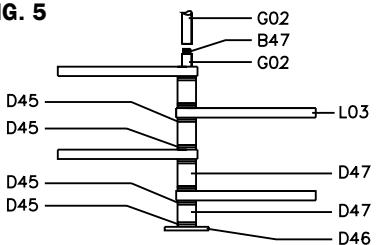


FIG. 6

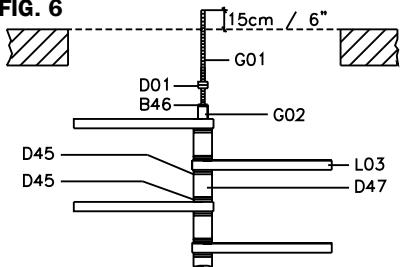
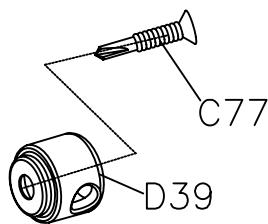
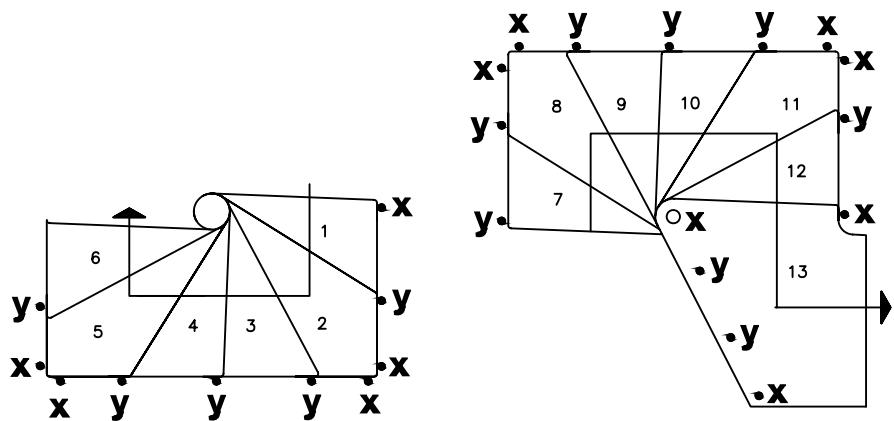
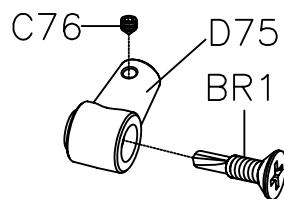


FIG. 3a



y



X

Italiano

RINGHIERA ESTERNA (composta da 5 colonnine, il corrimano e i fissaggi). Nel disegno che segue è possibile contare il numero di colonnine necessarie, sul lato esterno della scala, considerando la configurazione scelta (le colonnine sono rappresentate dai punti sul lato esterno). Assieme alla scala sono fornite delle colonnine C81 senza fori per ricavare i distanziatori di collegamento, tra un gradino e l'altro, nei punti dove non è prevista la ringhiera.

English

EXTERNAL RAILING KIT (comprised of 5 balusters, a handrail and fixtures). The following diagram shows the number of balusters required on the outside of the staircase, based on the configuration chosen (the balusters are represented by the numbers and dots on the outer side). Along with the staircase, you will find C81 columns without holes. With these you can create the connecting spacers, that go in between the steps if there is no railing.

Deutsch

BAUSATZ AUSSENGLÄNDER (bestehend aus 5 Geländerstäben, dem Handlauf und den Befestigungen). Aus der folgenden Zeichnung ist die notwendige Anzahl von Geländerstäben auf der Außenseite der Treppe je nach gewählter Konfiguration ersichtlich (die Geländerstäbe werden durch Nummern und Punkte auf der Außenseite dargestellt). Zusammen mit der Treppe werden auch die Geländerstäbe C81 geliefert, die im Fall von Treppe ohne Geländer als verbindendes Distanzstück zwischen den Stufen benutzt werden.

Français

GARDE-CORPS EXTÉRIEUR (composé de 5 colonnettes, une main-courante et des fixations). Dans le dessin qui suit, on peut compter le nombre de colonnettes nécessaires, sur le côté extérieur de l'escalier, en fonction de la configuration choisie (les colonnettes sont représentées par des points sur le côté extérieur). Avec l'escalier nous fournissons des colonnettes C81 sans trous pour obtenir les entretoises de lien entre une marche et l'autre aux endroits où le garde-corps n'est pas prévu.

Español

BARANDILLA EXTERNA (compuesta por 5 barrotes, el pasamanos y los elementos de fijación). En el siguiente dibujo se puede contar el número de barrotes necesarios, en el lado exterior de la escalera, considerando la configuración elegida (los barrotes están representados por puntos en el lado exterior). Junto con la escalera se suministran los barrotes C81 sin agujeros, para obtener distanciadores de conexión entre un peldaño y otro, en las partes donde no se prevee la instalación de la barandilla.

Português

BALAÚSTRE EXTERIOR (composto por 5 colunas, o corrimão e os dispositivos de fixação). No desenho a seguir é possível contar o número de colunas necessárias, do lado externo da escada, considerando a configuração escolhida (as colunas são representadas por pontos no lado exterior). Juntamente com a escada são fornecidas as colunas C81 sem furos para obter os separadores de ligação, entre um degrau e outro, nos pontos onde não está previsto o balaústre.

Nederlands

EXTERNE TRAPLEUNING (bestaat uit 5 trapbalusters, een handregel en bevestigingsmateriaal). In het ontwerp hieronder kunt u het aantal vereiste tussenbalusters tellen aan de buitenkant van de trap op basis van de gekozen opstelling (de tussenbalusters worden voorgesteld door punten aan de buitenzijde). Bij de trap worden C81 tussenbalusters geleverd zonder gaten om de verbindingsafstandstukken tussen twee treden te verwijderen waar geen trapleuning is voorzien.

Polski

PORĘCZ ZEWNĘTRZNA (składa się z 5 tralek, pochwytu i zamocowań). Na poniższym rysunku, istnieje możliwość policzenia niezbędnej ilości tralek, po zewnętrznej stronie schodów, w zależności od wybranej konfiguracji (tralki są przedstawione za pomocą punktów po stronie zewnętrznej). Wraz ze schodami, dostarczane są tralki C81 bez otworów, do zastosowania połączeniowych elementów odległościowych, pomiędzy jednym a drugim stopniem, w miejscach, gdzie poręcz nie jest przewidziana.

Română

PARAPETUL EXTERN (compus din 5 coloane, mână curentă și elemente de fixare). În desenul următor puteți afla numărul de coloane necesare pentru partea exterioară a scării, în funcție de configurația aleasă (coloanele sunt reprezentate prin puncte pe partea exterioară). În pachet vă sunt furnizate și coloane C81 fără găuri. Din acestea puteți obține distanțiere de legătură între trepte, acolo unde nu este prevăzut parapetul.

Русский

ВНЕШНИЕ ПЕРИЛА KIT (состоят из 5 столбиков, поручня и креплений). По следующему рисунку можно посчитать необходимое количество столбиков для внешней стороны лестницы с учетом выбранной конфигурации (столбики обозначены цифрами и точками на внешней стороне). Вместе с лестницей поставляются стойки C81 без отверстий для получения промежутка при соединении, от одной ступени к другой, в местах, где не предусматриваются перила.

Ελληνικά

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ (αποτελείται από 5 δοκούς, την κουπαστή και τα στηρίγματα). Στο σχέδιο που ακολουθεί είναι δυνατό να μετρήσουμε των αριθμό των αναγκαίων δοκών, στην εξωτερική πλευρά της σκάλας, θεωρώντας την επιλεγμένη διαμόρφωση (οι δοκοί είναι επιλεγμένοι από σημεία στην εξωτερική πλευρά). Μαζί με την σκάλα χορηγούνται και οι δοκοί C81 χωρίς διατρήσεις για την απόκτηση του διαστασιοποιητών σύνδεσης, ανάμεσα σε δύο σκαλοπάτια, στα σημεία που δεν προβλέπεται η ύπαρξη κιγκλιδώματος.

Svenska

YTTRE RÄCKE (bestående av 5 stolpar, ledstången och fästanordningar). På ritningen kan du räkna hur många stolpar som är nödvändiga på trappans utsida, med hänsyn till önskad konfigurering (stolparna markeras med punkter på utsidan). Tillsammans med trappan följer det med stolpar C81 för att erhålla förbindelse mellanläggen mellan trappstegen och vid punkter där det inte finns något räcke.

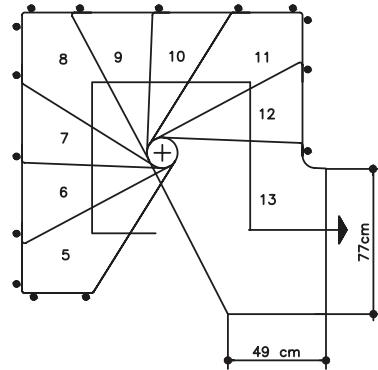
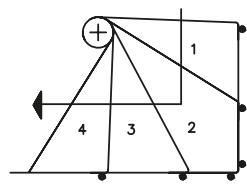
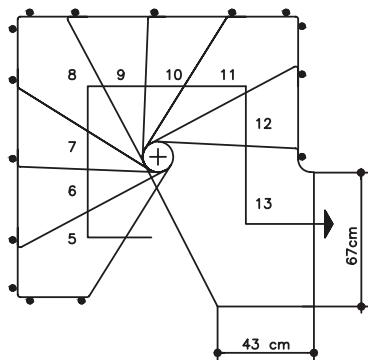
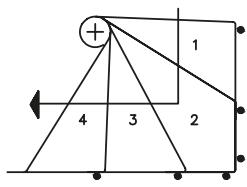
Norsk

UTVENDIG REKKVERK (sammensatt av 5 spiler, en håndløper og fester). På tegningen nedenfor kan du se hvor mange spiler du trenger på utsiden av trappen for den valgte konfigurasjonen (spilene tilsvarer punktene på utsiden). Sammen med trappen får du noen spiler C81 uten hull. Av disse kan du lage avstandsstykker for å forbinde trinnene med hverandre der det ikke er rekverk.

Suomi

ULKOKAIDE (sisältää 5 pystypinnaa, käsijoteen ja kiinnikkeet). Seuraavasta kuvasta voidaan laskea portaiden ulkoreunalle tarvittavien pystypinnojen lukumäärä ottaen huomioon valittu kokoonpano (pinnat osoitetaan ulkoreunalla olevilla pisteillä). Portaiden mukana on toimitettu reiättömiä pystypinnoja C81 liitosvälikappaleiden saamiseksi askelmien välisiin kohdissa, joissa ei ole kaidetta.

FIG. 7



Ø118 cm



Ø138 cm



FIG. 8

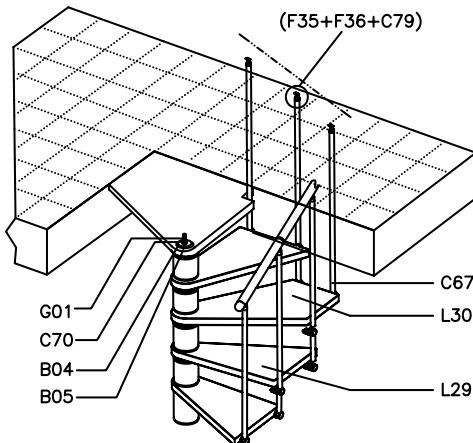


FIG. 9

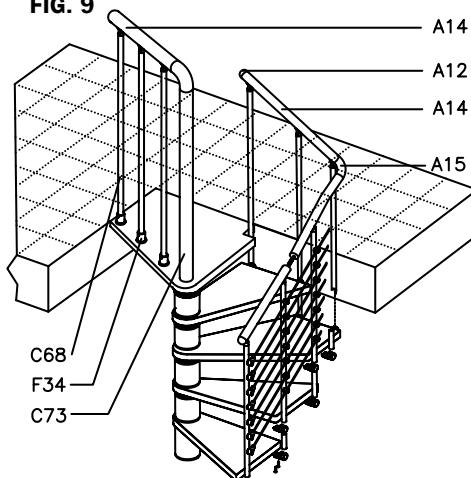


FIG. 10

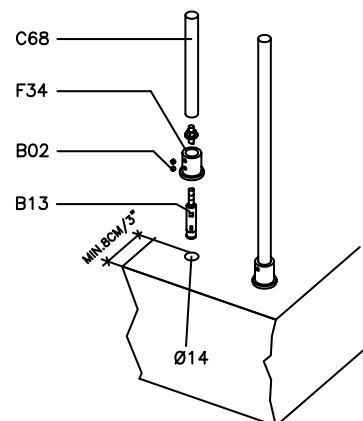
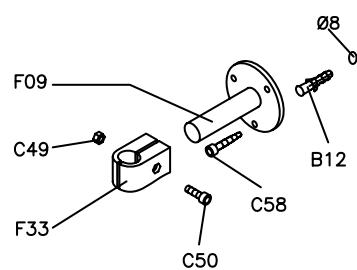
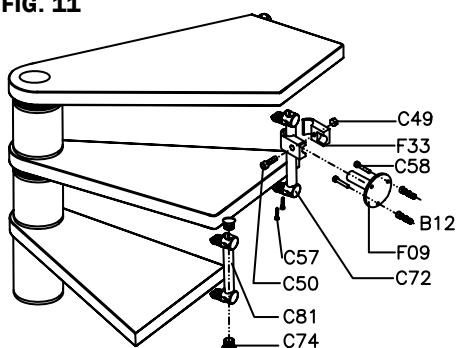
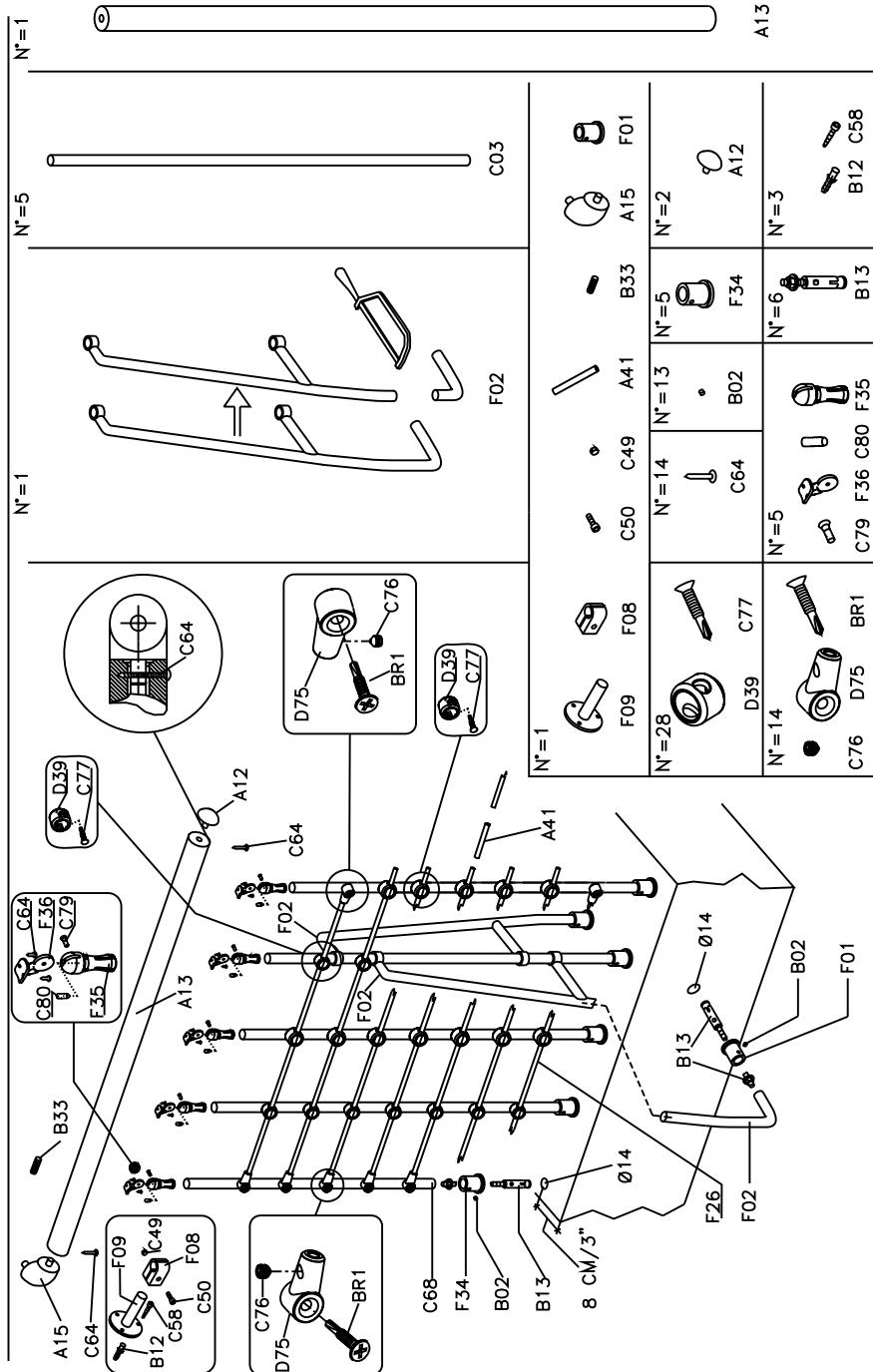


FIG. 11







Italiano

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

English

PRODUCT DETAILS

Deutsch

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Français

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

Español

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Português

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

Nederlands

KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS

Polski

DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU

Română

DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Русский

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА

Ελληνικά

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Svenska

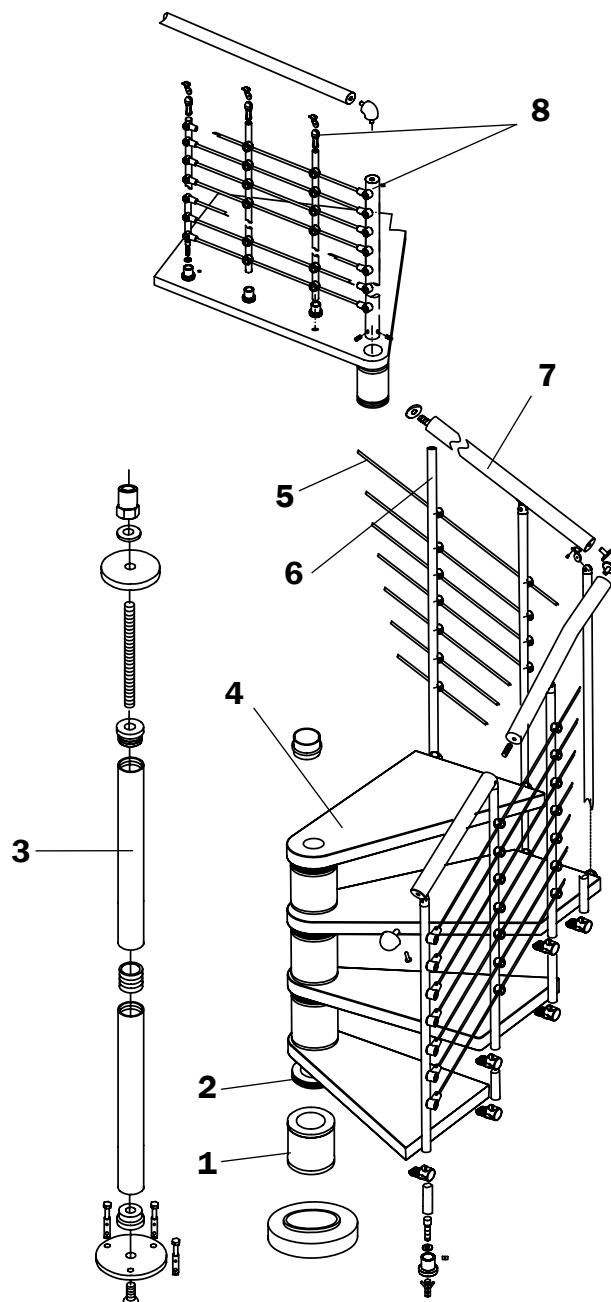
PRODUKT DETALJER

Norsk

PRODUKTINFORMASJON

Suomi

TIETOJA TUOTTEESTA



IT)**dati identificativi del prodotto**

denominazione commerciale: **CUBE TUBE**
tipologia: scala a chiocciola a pianta quadra

materiali impiegati**STRUTTURA****descrizione**

composta da distanziali (1) in metallo e spessori (2) in plastica impilati e compressi sul palo (3) centrale modulare

materiali

distanziali: Fe 370

spessori: nylon

palo: Fe 370 zincato

finitura

distanziali: verniciatura a forno con polveri epossidiche

GRADINI**descrizione**

gradini (4) in legno impilati sul palo (3) centrale

materiali

faggio

finitura

tinta: all'acqua

fondo: poliuretanico

finitura: poliuretanica

RINGHIERA**descrizione**

composta da colonnine (6) verticali in metallo fissate ai gradini (4) da tondini in acciaio inox (5) e da un corrimano (7) di PVC

materiali

colonnine: Fe 370

tondini: acciaio inox

corrimano: PVC con anima in alluminio

fissaggi (8): alluminio/zama

finitura

colonnine: verniciatura a forno con polveri epossidiche

fissaggi (8): cromatura

PULIZIA

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. le parti metalliche vernicate a polvere con il colore cromo possono essere pulite con un panno morbido inumidito con acqua e con sapone neutro, o, in alternativa, con dell'alcol etilico. le parti pulite devono essere asciugate nel più breve tempo possibile, sempre con un panno morbido, per evitare che le finiture lucide perdano la loro brillantezza, a causa dell'ossidazione delle parti metalliche.

MANUTENZIONE

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

evitare usi impropri e non consoni al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

EN)**product details**

trade name: **CUBE TUBE**

type: spiral square staircase

used materials**STRUCTURE****description**

composed of metal spacers (1) and plastic spacers (2) stacked and packed on the central modular pole (3)

materials

spacers: Fe 370

plastic spacers: nylon

pole: Fe 370 galvanized

finishing

spacers: oven varnishing with epoxy powders

TREADS**description**

wooden circular treads (4) stacked on the central pole (3)

materials

beech

finishing

colour: water-base

undercoat: polyurethane

finishing: polyurethane

RAILING**description**

composed of metal vertical balusters (6) fixed to

treads (4), of stainless steel bars (5) and of a PVC

handrail (7)**materials**

balusters: Fe 370

bars: stainless steel

handrail: PVC with aluminium core

fixings (8): aluminium/zamak

finishing

balusters: oven varnishing with epoxy powders

fixings (8): chromium plate

CLEANING

clean with a soft wet cloth, without any product containing solvents or abrasive materials. the chrome color powder varnished metallic parts can be cleaned with a soft cloth, after dampening it with a solution of water and neutral soap or, in alternative, with ethyl alcohol. the clean parts must be dried as soon as possible, with a soft cloth, in order to avoid that the shiny parts lose their brilliance, due to the oxidation of the metallic parts.

MAINTENANCE

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. all non-routine maintenance procedures must be carried out in a strictly professional manner.

USE PRECAUTION

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

DE)

Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **CUBE TUBE**

Typologie: Spindeltreppe mit viereckigem Grundriss

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung

bestehend aus Metalldistanzhülsen (1) und Distanzringen (2) aus Kunststoff um die Spindel (3) im Baukastensystem herum gestapelt und komprimiert

Materialien

Distanzhülsen: Fe 370

Distanzringe: Nylon

Spindel: Fe 370, verzinkt

Ausführung

Distanzhülsen: Pulverbeschichtung mit Epoxyharzen

STUFEN

Beschreibung

Holzstufen (4) um die Spindel (3) herum gestapelt

Materialien

Buche

Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: aus Polyurethan

Oberlack: aus Polyurethan

GELÄNDER

Beschreibung

bestehend aus Edelstahlängsstäben (5), senkrechten Geländerstäben (6), die auf den Stufen (4) und am PVC-Handlauf (7) befestigt sind

Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Längsstäben: Edelstahl

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen (8): Aluminium/Zamak-Legierung

Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit Epoxyharzen

Befestigungen (8): Verchromung

REINIGUNG

mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungs- oder Scheuermittel beinhalten. die mit chromfarbenem Pulverlack beschichteten Metallteile können mit einem weichen, mit Wasser und neutraler Seife angefeuchteten Tuch oder aber auch mit Äthylalkohol gereinigt werden. die gereinigten Teile müssen so schnell wie möglich und ebenfalls mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden, um zu vermeiden, dass die blanken Ausführungen durch die Oxidation der Metallteile ihren Glanz verlieren.

WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. die außerordentliche Wartung muss nach allen Regeln der Kunst ausgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemäße Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

FR)

données d'identification du produit

denomination commerciale : **CUBE TUBE**

typologie : escalier en colimaçon à plan carré

materiaux utilisés

STRUCTURE

description

composé de entretoises (1) en métal et cales (2) en plastique empilées et comprimées sur le pylône (3) modulaire central

materiaux

entretoises : Fe 370

cales : nylon

pylône : Fe 370 galvanisé

finition

entretoises : vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description

marches (4) en bois empilées sur le pylône (3) central

materiaux

hêtre

finition

vernis : à l'eau

mordant : polyuréthanique

finition : polyuréthanique

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes (6) verticales en métal fixées aux marches (4), de lisses en acier inox (5) et main courante en PVC (7)

materiaux

colonnettes : Fe 370

lisses : acier inox

main courante : PVC avec noyau en aluminium

fixations (8) : aluminium/zamak

finition

colonnettes : vernissage à chaud avec poudres époxy

fixations (8) : chromage

NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souple humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives. les éléments métalliques peints à la poudre couleur chrome peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans de l'eau savonneuse (savon neutre) ou, en alternative avec de l'alcool éthylique. les éléments propres doivent être séchés le plus vite possible, toujours à l'aide d'un chiffon doux, pour éviter que les finitions brillantes ne perdent leur brillant, à cause de l'oxydation des éléments métalliques.

ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

ES)**datos de identificación del producto**denominación comercial: **CUBE TUBE**

tipo: escalera de caracol de planta cuadrada

materiales empleados**ESTRUCTURA****descripción**

compuesta por distanciadores (1) de metal y espaciadores (2) de plástico enfilados y comprimidos en el palo (3) central modular

materiales

distanciadores: Fe 370

espaciadores: nylón

palos centrales: Fe 370 galvanizado

acabado

distanciadores: barnizado en horno con polvos epoxídicos

PELDAÑOS**descripción**

pelos (4) de madera enfilados en el palo (3) central

materiales

haya

acabado

barniz: al agua

impresión: poliuretánica

acabado: poliuretánico

BARANDILLA**descripción**

compuesta por barrotes (6) verticales de metal fijados a los peldaños (4), por barras de acero inoxidable (5) y por un pasamanos (7) de PVC

materiales

barrotes: Fe 370

barras: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones (8): aluminio/zamak

acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos

fijaciones (8): cromado

LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos. las partes de metal pintadas en polvo con el color cromo se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón neutro o, como alternativa, con alcohol etílico. las partes limpiadas se deben secar lo antes posible, siempre con un paño suave, para evitar que los acabados en brillo pierdan su brillantez debido a la oxidación de las partes metálicas

MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impróprios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplen con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

PT)**dados do produto**denominação comercial: **CUBE TUBE**

tipologia: escada em caracol com planta quadrada

materiais utilizados**ESTRUTURA****descrição**

composta por separadores (1) em metal e espessores (2) em plástico empilhados e comprimidos no poste (3) central modular

materiais

separadores: Fe 370

espessores: nylón

poste: Fe 370 galvanizado

acabamento

separadores: pintura no forno com pó epóxi

DEGRAUS

degraus (4) em madeira circulares empilhados no poste (3) central

materiais

faia

acabamento

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

BALAÚSTRE**descrição**

composto por colunas (6) verticais em metal presos aos degraus (4), por barras em aço inoxidable (5) e por um corrimão (7) em PVC

materiais

colunas: Fe 370

barras: aço inoxidable

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações (8): alumínio/zama

acabamento

colunas: pintura no forno com pó epóxi

fixações (8): cromagem

LIMPIEZA

limpar com um pano macio humedecido com água, sem qualquer producto com solventes ou materiais abrasivos. a limpeza das partes metálicas envernizadas a pó com a cor cromo pode ser feita com um pano macio humedecido com água e sabão neutro ou, em alternativa, com álcool etílico. em seguida, secar o quanto antes as partes interessadas, sempre com um pano macio, para evitar que os acabamentos polidos percam o brilho, por causa da oxidação das partes metálicas.

MANUTENÇÃO

depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. a manutenção extraordinária deve ser perfeitamente realizada, em conformidade com os padrões vigentes.

PRECAUÇÕES NO USO

evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas para o produto

NL)

kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: CUBE TUBE

typologie: spiltrap met rond grondvlak

gebruikte materialen

STRUCTUUR

beschrijving

bestaande uit staal trededragers (1) en kunststof opbouwsegmenten (2) die stapelsgewijs en samengedrukt aan de modulaire binnenspil (3) zijn
materialen

trededragers: Fe 370

opbouwsegmenten: nylon

spil: Fe 370 verzinkt

afwerking

trededragers: in oven uitgeharde epoxy-poeder coating

TREDEN

beschrijving

cirkelvormige houten treden (4) stapelsgewijs aan de binnenspil (3) bevestigd

materialen

beukenhout

afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

TRAPLEUNIG

beschrijving

bestaande uit verticale staal spijlen (6) die aan de treden (4) zijn bevestigd, inox stangen (5) en een handregel (7) van PVC

materialen

spijlen: Fe 370

stangen: inox

handregel: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal (8): aluminium/zamak

afwerking

spijlen: in oven uitgeharde epoxy poedercoating

bevestigingsmateriaal (8): verchromen

REINIGEN

reinigen met een zachte met water bevochtigde doek, vrij van enig product dat oplos- of schuurmiddelen bevat. **de metalen delen die een stoflaag hebben met een chroomkleur kunnen worden gereinigd met een zachte doek met water of sop of, eventueel met ethylalcohol.** de gereinigde delen moeten z.s.m. worden afgedroogd met een zachte doek, om te voorkomen dat de glanzende afwerking zijn schittering verliest als gevolg van de oxidatie van de metalen delen.

ONDERHOUD

controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het Schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. buitengewoon onderhoud moet uitgevoerd worden volgens de regelen der kunst.

VOORZORGSMATREGELEN

vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformatie van het product wijzigen.

PL)

dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: CUBE TUBE

typ: schody kręte na planie kwadratowym

zastosowane materiały

KONSTRUKCJA

opis

składa się z metalowych elementów dystansowych (1) i podkładek regulacyjnych z tworzywa sztucznego (2) ułożonych jedna na drugiej i ścisniętych na centralnym stupie (3) modułowym

materialy

elementy dystansowe: Fe 370

podkładki regulacyjne: nylon

stup: Fe 370 ocynkowany

wykończenie

elementy dystansowe: lakierowanie piecowe proszkami époksydowymi

STOPNIE

opis

stopnie drewniane (4) zamocowane na stupie (3) centralnym

materialy

buk

wykończenie

odcień: wodny

podkład: poliuretanowy

wykończenie: poliuretanowe

PORĘCZ

opis

składa się z metalowych pionowych tralek (6) przyczepianych do stopni (4), pręty ze stali nierdzewnej (5) i pochwytu (7) z PCV

materialy

tralki: Fe 370

pręty: stal nierdzewna

pochwyt: PCV z rdzeniem aluminiowym

zamocowania (8): aluminium/znal

wykończenie

tralki: lakierowanie piecowe proszkami époksydowymi

zamocowania (8): chromowanie

CZYSZCZENIE

czyścić miękką tkanią zwilżoną wodą, bez użycia jakichkolwiek produktów zawierających rozpuszczalniki lub materiały ściernie. **części metalowe lakierowane proszkowo na kolor chromu** można czyszczyć miękką szmatką zwilżoną wodą z neutralnym mydłem, lub, jako alternatywa, alkoholem etylowym. wyczyszczone części należy jak najszybciej wysuszyć przy użyciu miękkiej szmatki, dzięki czemu błyszczące powierzchnie nie stracą polysku z powodu utleniania części metalowych.

KONSERWACJA

po okolo 12 miesiącach od daty zainstalowania, skontrolować dokręcenie części złącznych różnych elementów składowych. nadzwyczajne czynności konserwacyjne należy wykonać profesjonalnie.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

unikać nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych własności wyrobu.

RO)

datele de identificare a produsului

denumire comercială: **CUBE TUBE**

tipologie: scară elicoidală, cu formă pătrată în plan

materiale utilizate

STRUCTURA

descriere

compusă din distanțiere (1) din metal și inele din plastic (2) fixate pe stâlpul central modular (3)

materiale

distanțiere: Fe 370

inele distanțiere: plastic

stâlp central: Fe 370, zincat

finisaje

distanțiere: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

TREPTELE

descriere

trepte din lemn (4), fixate pe stâlpul central (3)

materiale

lemn de fag

finisaje

vopsea: pe bază de apă

bază: poliuretanică

strat final: poliuretan

PARAPET

descriere

compus din coloane verticale din metal (6), fixate pe trepte (4), tijele din oțel inox (5) și o mâna curentă din PVC (7)

materiale

coloane: Fe 370

tijele: oțel inox

mâna curentă: PVC, cu partea centrală din aluminiu
elemente de fixare (8): aluminiu/ zama

finisaje

coloane: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

elemente de fixare (8): cromate

CURĂTARE

curătați cu o cărpă moale umediză cu apă; nu utilizați produse care contin solventi sau pulberi abrazive.

părțile metalice vopsite în câmp electrostatic cu culoare cromată pot fi curătați cu o cărpă moale umediză cu apă și săpun neutru sau, alternativ, cu alcool etilic. părțile curate trebuie să fie uscate cât mai curând posibil, întotdeauna cu o cărpă moale, pentru a evita ca finisajele lucioase să-și piardă strălucirea, din cauza oxidării părților metalice.

ÎNTREȚINERE

după aproximativ 12 luni de la data instalării, controlați cuplul de strângere al șuruburilor care unesc diversele elemente. întreținerea excepțională trebuie efectuată conform standardelor în vigoare.

PRECAUȚII DE UTILIZARE

evitați utilizarea improprie și necorespunzătoare a produsului. eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestateibile pentru produs.

RU)

идентификационные данные товара

коммерческое название: **CUBE TUBE**

тип: винтовая лестница с квадратным основанием

используемые материалы

КАРКАС

описание

каркас состоит из металлических распорок (1) и пластиковых прокладок (2), которые устанавливаются и скрываются на центральной модульной опоре (3)

материалы

распорки: Fe 370

прокладки: полиамидная смола

опора: Fe 370, оцинкованная

отделка

распорки: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

СТУПЕНИ

описание

деревянные ступени (4) устанавливаются на центральную опору (3)

материалы

бук

отделка

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

ПЕРИЛА

описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков (6), которые крепятся к ступеням (4), прутки из нержавеющей стали (5), и поручня (7) из поливинилхлорида

материалы

столбики: Fe 370

прутки: нержавеющая сталь

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым стержнем

крепления (8): алюминий/сплав зами

отделка

столбики: окрашены методом порошкового напыления

эпоксидным порошком

крепления (8): хромированные

УБОРКА

протирать влажной тряпкой, смоченной в воде. Не добавлять в воду моющие средства, содержащие растворители или абразивные вещества! металлические части, окрашенные напылением в цвет хром, можно чистить влажной тряпкой, смоченной в растворе воды и нейтрального моющего средства или, в качестве дополнительного варианта, этиловом спирте. после чистки металлические части немедленно следует вытереть насухо влажной тряпкой, чтобы глянцевая отделка не утратила свой блеск вследствие окисления металлических частей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через 12 месяцев со дня установки проверить плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях. внеплановое тех. обслуживание должно выполняться по правилам мастерства.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкции производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

EL)

αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος

εμπορική επωνυμία: CUBE TUBE

τύπος: ανεμόσκαλα τετραγωνικού πέλματος

υλικά χρήσης

ΔΟΜΗ

περιγραφή

αποτελείται από διαστασιοποιητές (1) μεταλλικούς σε πάνω (2) πλαστικούς και ενσωματωμένους στην δοκό (3) κεντρικό αρθρωτό

υλικά

διαστασιοποιητές: Fe 370

διαστασιοποιητές πάχους: nylon

δοκός: Fe 370 γαλβανισμένος

φινίρισμα

διαστασιοποιητές: Βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιοροτούς

ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ

περιγραφή

σκαλοπάτια (4) ξύλινα περισημένα στη δοκό (3) κεντρικά

υλικά

οξά

φινίρισμα

απόχρωση νερού

βάση πολυουρεθανική

φινίρισμα: πολυουρεθανικό

ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ

περιγραφή

αποτελείται από δοκούς (6) κάθετους μεταλλικούς στρεψωμένους σκαλοπάτια (4) από βεργά ασταλιού ίνος (5) και από μια κουπαστή (7) από PVC

υλικά

δοκοί: Fe 370

βεργά: απόσλι ίνος

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές (8): αλουμίνιο/ζάμα

φινίρισμα

δοκοί: Βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιοροτούς σταθεροποιητές (8): επιχρωμάτωση

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

καθαρίστε με ένα απαλό υγρό πανί, χωρίς χρήση οποιουδήποτε διαλυτικού ή διαβρωτικού προϊόντος. τα μεταλλικά μέρη βαμμένα με σκόνη χρώματος χρωμάτου μπορούν να καθαρίστονται με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ουδέτερο σαπούνι ή, εναλλακτικά, με αιθυλική αλοκόλη. τα καθαρισμένα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν το συντομότερο δυνατό, πάντα με ένα μαλακό πανί, για να μην χάσουν τη λαμπρότητά τους τα φινίρισματα, λόγω της οξείδωσης των μεταλλικών μερών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

μετά από περίπου 12 μήνες από την εγκατάσταση, ελέγξτε την σταθερότητα των βιδών και των διακρόνων εξαρτημάτων. η έκτακτη συντήρηση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της επιστήμης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΣIS ΧΡΗΣΗΣ

αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμοστη χρήση του προϊόντος, ενδεχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που δεν συμβασίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν να επιτρέπουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του προϊόντος.

SV)

produkten identifieringsdata

kommersiell benämning: CUBE TUBE

typ: spiraltrappa med fyrtakigt planritning

konstruktionsmaterial

STRUKTUR

beskrivning

bestående av mellanlägg (1) av metall och distanshållare (2) av plast som staplas och pressas samman på den centrala modulstolpen (3)

material

mellanlägg: Fe 370

distanshållare: nylon

stolpe: Fe 370 förzinkad

ytbehandling

mellanlägg: ugnslackerade med epoxipulver

TRAPPSTEG

beskrivning

trappsteg (4) av trä som staplas på central stolpe (3)

material

bokträ

ytbehandling

färg: vattenbaserad

botten: polyuretan

ytbehandling polyuretan

RÄCKE

beskrivning

bestående av vertikala stolpar (6) av metall som sitter fast på trappstegen (4) kablarna av rostfritt stål (5) och en PVC-handledare (7)

material

stolpar: Fe 370

kablarna: rostfritt stål

handledare: PVC med aluminiumkärna

fästanordningar (8): aluminium/zama

ytbehandling

stolpar: ugnslackerade med epoxipulver

fästanordningar (8): förkromade

RENGÖRING

rengör med en mjuk trasa fuktad med vatten. använd inget produkt som innehåller lösningsmedel eller slipande material. metalldelarna som är pulverlackerade med kromfärg kan rengöras med en mjuk trasa fuktad med vatten och mild tvål eller med etylalkohol. de rengjorda delarna ska torkas så snabbt som möjligt med en mjuk trasa, för att undvika att de blanka delarna förlorar deras glans på grund av att metalldelarna oxiderar.

UNDERHÅLL

kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar för de olika delarna 12 månader efter installationsdatumet. det extra underhållet ska utföras på ett yrkesmannamässigt sätt.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. eventuell mixträng eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

NO)

produktinformasjon

produktnavn: CUBE TUBE

karakteristikk: spiraltrapp med kvadratisk plan

produksjonsmaterialer

STRUKTUR

beskrivelse

sammensatt av avstandsholdere (**1**) i metall og avstandsstykker (**2**) i plast, stablet lagvis og komprimert på modulens midtstolpe (**3**)

materiale

avstandsholdere: Fe 370

avstandsstykker: nylon

stolpe: Fe 370 galvanisert

finish

avstandsholdere: ovnslakkert med epokspulver

TRAPPETRINN

beskrivelse

trinn (**4**) i tre, stablet lagvis på midtstolpen (**3**)

materiale

bøk

finish

fargestoff: vannbasert

underlagsstrøk: polyuretan

finish: polyuretan

REKKVERK

beskrivelse

sammensatt av loddrette spiler i metall (**6**) festet i trappetrinnene (**4**), rustfrie stengene (**5**) og en håndløper (**7**) i PVC

materiale

spiler: Fe 370

stengene: rustfritt stål

håndløper: PVC med aluminiumskjerne

fester (**8**): aluminium/zamak

finish

spiler: ovnslakkert med epokspulver

fester (**8**): forkrommet

RENGJØRING

rengjøres med en myk klut fuktet i vann, uten løsningsmidler eller annet som kan lage riper. De kromfargede pulvelakkerte metalldelene kan rengjøres med en myk klut fuktet i nøytral såpeoppløsning, eller eventuelt med etylalkohol. etter rengjøring må delene tørkes fortset mulig med en myk klut, for at metallet ikke skal oksidere og dermed miste glansen.

VEDLIKEHOLD

kontrollere, etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. ekstraordinært vedlikehold må utføres korrekt.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

unngå uriktig og uegnet bruk av produktet. eventuelle endringer eller innställinger som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de forhåndsdefinerte produktkonformitetene blir ugyldiggjort.

FI)

tuotteet tunnistetiedot

kauppanimi: CUBE TUBE

tyyppi: nelönmuotoinen kierrepuras

käytetyt materiaalit

RAKENNE

kuvaus

koostuu metallisista välievyistä (**1**) ja muovisista välievyistä (**2**), jotka kasataan ja painetaan modulaariseen keskipylvääseen (**3**)

materiaalit

välievyt: Fe 370

muoviset välievyt: nailon

pylväs: sinkitty Fe 370

viimeistely

välievyt: maalaus uunissa epoksijauheilla

ASKELMAT

kuvaus

puiset askelmat (**4**) pinottu keskipylvääseen (**3**)

materiaalit

pyökkö

viimeistely

väri: vesipohjainen

pohjamaali: polyuretaani

viimeistely: polyuretaaninen

KAIDE

kuvaus

koostuu askelmiin (**4**) kiinnitetyistä metallisista pystypinnoista (**6**) sekä ruostumatonta terästä olevista terästangot (**5**) ja PVC:stä valmistetusta käsijohteesta (**7**)

materiaalit

pystypinnat: Fe 370

terästangot: ruostumatton teräs

käsijohde: PVC ja sisääosa alumiinia

kiinnikkeet (**8**): alumiini/zamak

viimeistely

pystypinnat: maalaus uunissa epoksijauheilla

kiinnikkeet (**8**): kromaus

PUHDISTUS

puhdista pehmeällä, veteen kostutetulla rievulla, joka ei sisällä liuotusaineita tai hankaavia aineita. kromin värisiksi jauhemaalaatut metalliosat voidaan puhdistaa vedellä kostutetulla pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla tai vaihtoehtoisesti etanolilla. puhdistetut osat tulee kuivata mahdollisimman nopeasti pehmeällä liinalla, jotta osien kiltävä viimeistely ei välttämättä menetä kirkkautaan metalliosien hapettumisen seurauksena.

HUOLTO

noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista eri osien ruuvien ja muttereiden kireys. erityiset huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ammattitaidolla.

KÄYTÖN VAROTOIMET

välttää tuotteen sopimatonta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, että tuote ei vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.



067216000

**C
Tube
PVC**
D.U.M
09/2019



Pixima by Fontanot
Albini & Fontanot S.p.A.
Via P. Paolo Pasolini, 6
47853 Cerasolo Ausa
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11
fax +39.0541.90.61.24
info@pixima.it
www.pixima.it

cod. 067216001

Design: Centro Ricerche Fontanot

Sistema aziendale Fontanot S.p.A.
certificato CSQ ISO-9001

